

EL TIEMPO (S. Meteorológico E.).—Probable para hoy: Veraniego del Mediterráneo, buen tiempo, más nuboso por el norte; resto de España, vientos flojos y moderados del suroeste, nubosidad aumentando y lluvias. Temperatura: máxima, 22 en Murcia; mínima, 0 en Avila. En Madrid: máxima, 12,9 (2.1); mínima, 5,0 (6,5) m.; presión barométrica: máxima, 699,9 mm.; mínima, 697,7 mm.

EL DEBATE

VEA USTED EN LA ULTIMA PLANA EL ANUNCIO BICOLOR

MADRID.—Año XXVI.—Núm. 3.180 Domingo 16 de febrero de 1936 CINCO EDICIONES DIARIAS Apartado 466.—Red. y Admón., ALFONSO XI, 4.—Teléfono 2108

¡A votar, temprano, la candidatura contrarrevolucionaria íntegra

PARA SALVAR A ESPAÑA Dos discursos de Gil Robles cierran la campaña electoral

Ninguna de las indicaciones que vamos a hacer es nueva; pero todas son necesarias. Son verdades escuetas, expuestas con sencillez y desnudas de artificio. Valen por lo que son.

La intervención de los ciudadanos en la vida pública es casi siempre negativa y limitada. Sólo hay de cuando en cuando una ocasión en que la acción individual es decisiva: la fecha de las elecciones generales. En tal día pueden todos los ciudadanos intervenir con eficacia en los destinos de la Patria. Para ello les basta con votar. Ese día es hoy.

Los ciudadanos a quienes importe el porvenir y el crédito del país pueden por este convencimiento medir su responsabilidad. Les es dable imprimir rumbos a la política de la nación. Les es posible elegir. Están en su mano los destinos de España.

En tiempos de salud y de bonanza, cuando la estabilidad social, la continuidad de nuestra Historia, las condiciones esenciales para que subsista y prospere este organismo que es la nación se hallan aseguradas, puede carecer de consecuencias graves, aunque es censurable siempre, la abstención de votar. En períodos constituyentes, cuando la revolución está en acecho, cuando por lo que acaban de hacer y por lo que prometen se sabe lo que los revolucionarios quieren y lo que harían, cuando lo más substancial de la religión y se juega la independencia de la Patria, el retraimiento de votar sería más que una grave negligencia: sería un delito. Porque este es el día y ese es el medio pacífico para obtener la libertad, que no se da nunca gratuitamente y de la que sólo gozan los que la conquistan.

Los consejos son buenos, las críticas pueden ser estimulantes, hasta las lamentaciones pueden ser de utilidad. Pero lo necesario ante todo es adecuar los medios a los fines y poner a disposición de los jefes fuerzas nacionales de gobierno. Esta es la tarea inaplazable e ineludible de hoy. Esto es a la vez lo más eficaz y lo único posible el día 16 de febrero. Si cada día trae su afán, el de hoy es éste.

Ninguno de los esfuerzos realizados durante la etapa electoral tendría sentido, todos habrían sido inútiles, si hoy no cristalizaran en papeletas dentro de las urnas. Las horas de la reflexión y de los propósitos no valen nada sin la hora de la decisión. La decisión es ese gesto silencioso: votar.

Todos hemos sentido estos días el estremecimiento del entusiasmo. Cada uno ha tenido conciencia del peligro, cada uno ha advertido al propio tiempo que de lo más hondo y entrañable surgía el anhelo de grandeza nacional; y las exaltaciones de unos han refluído en los otros hasta dar ser a ese ímpetu caudales de afirmación española, que será invencible. Por eso no pretendemos persuadir; intentamos solamente recordar. Está ya suscitada y en movimiento la energía colectiva; ahora hay que encauzarla.

El cauce es la votación disciplinada. Que cada uno vaya hasta la mesa electoral de su colegio y que todos voten íntegra y sin sustituciones la candidatura oficial de las derechas.

Los revolucionarios han considerado alguna vez a Madrid como su ciudadela; aquí se creen fuertes y aquí se prometen el triunfo. Creemos que son víctimas de un espejismo y estamos seguros de nuestra victoria, si todos los agrupados en torno de los mismos ideales, si todos los que simplemente no quieren transigir por una experiencia revolucionaria, que colocaría a nuestra Patria a merced del extranjero, cumplen hoy con el deber elemental de utilizar su voto.

Por todos los cálculos y según todas las impresiones imparciales, la victoria es nuestra en la capital de España. Es un fruto maduro que exige solamente una molestia: la de extender la mano para recogerlo. La de hacer hoy una visita al colegio electoral.

La Patria cita hoy en las mesas de estos colegios. No acudir es deserción.

Lo del día ESPAÑOL: NOS ESPERA EL TRIUNFO

El orden, asegurado

El presidente del Consejo y el director de Seguridad han coincidido ayer en sus advertencias a la población madrileña: el orden está asegurado.

Por si las palabras no fueran garantía suficiente, durante todo el día de ayer hubo a través de Madrid desfile de fuerzas de vigilancia.

Se han tomado todas las medidas encaminadas a proteger la libertad del sufragio, a impedir todo prurito de disturbio. El Gobierno no hace con ello más que cumplir con un deber elemental. Pero es justo reconocer que ha previsto todas las contingencias y que se ha rodeado de todos los medios apropiados para guardar el orden.

No existe, pues, ningún motivo de excitación ni de alarma. Las elecciones transcurrirán con tranquilidad, amparado el derecho ciudadano por la fuerza pública.

Si tantas precauciones, han resultado infundados los rumores de alarma que se propagaron días pasados. Ante la decisión gubernamental de mantener la calma, los revolucionarios reconocen su impotencia y renuncian a toda alteración.

Por todos esos motivos, podemos decir que se han afrontado para la jornada de hoy todas las garantías necesarias. No hay ningún peligro en el cumplimiento del deber de votar. Ahora, a cumplir con ese deber ciudadano.

Nuestros anhelos son de paz y de armonía entre las clases sociales. Queremos eliminar los gérmenes de división de la Patria. Iremos al Poder a realizar política nacional. Votar contra la revolución es votar a la Patria

Desde su domicilio particular pronunció, a las ocho de la noche, el señor Gil Robles una alocución que fue transmitida por hilo directo a cuatrocientas localidades de España, entre ellas varios puntos de las Islas Canarias. Desde media hora antes empezaron a verificarse pruebas para asegurar la perfecta audición. Inmediatamente se recibieron en la mesa de pruebas de la Telefónica noticias satisfactorias y datos del público situado en los locales. Un rápido cálculo dio la cifra de 800.000 personas. Con el fin de evitar aglomeración en el domicilio de Gil Robles, sólo se permitió la estancia a los técnicos encargados de la ampliación, un representante de la Telefónica, al secretario particular, don Indalecio Abril; el secretario general de la CEDA, señor Carrascal y a los secretarios del señor Gil Robles, conde de Peñaacastillo y López Roberts. Después de unas palabras anunciando al señor Gil Robles que se ha conectado al micrófono y pronunció la siguiente alocución:

Amigos de España: En estos últimos instantes de preparación de la lucha electoral, cuando los ánimos están tensos para la pelea y los ánimos más enardecidos que nunca, quiero que mis últimas palabras de propaganda no sean un estímulo al combate, sino más bien un hondo sentimiento de paz.

Nadie, ni siquiera nuestros más enardecidos y apasionados enemigos dejan de reconocer que el triunfo para nosotros es ya cercano. Quizá ninguno de los partidos se ha encontrado al borde de la contienda con mayores y más firmes garantías de un triunfo decisivo, triunfo que a nuestro partido le ha de llevar a asumir graves responsabilidades de Gobierno, y, sin embargo, nosotros que hemos luchado para traer ese triunfo, que ha de llevarnos a asumir responsabilidades de Gobierno, queremos en estos instantes llevar a España palabras de concordia y de paz.

Aspiramos a gobernar con mano firme y ánimo decidido, mas no para que ello signifique aplastamiento del adversario, destrucción del enemigo, aniquilamiento del que está frente a nosotros.

Se ha dicho, con razón, que las luchas políticas, por lo mismo que son combate ciudadano, tienen que distinguirse en su finalidad de los combates guerreros. En la guerra el ideal es el aniquilamiento, la destrucción, la desaparición del adversario. En las luchas políticas el triunfo mayor es la absorción del enemigo por haber llevado el convencimiento a su ánimo.

Anhelos de paz muy firme en estos momentos críticos, paz que deseamos en primer lugar como cristianos, cuyo ideal no es destruir la sociedad, sino encauzarla por caminos mejores; paz que deseamos como ciudadanos, deseamos una convivencia entre aquellos que están llamados a la realización de un mismo ideal colectivo; imponiendo unas normas de conducta, si es preciso con ánimo inexorable y con mano firme, pero imponiéndolas porque sabemos con cuánta facilidad en el campo de la política y en la lucha de la ciudadanía, se pasa pronto de la contienda meramente ideológica, al choque violento de los bandos que quieren destruirse.

Paz queremos como ciudadanos, ya que sin ella ni habrá convivencia posible, ni armonía entre las clases sociales, ni impulso de prosperidad y riqueza, ni siquiera posibilidad de vivir como civilizados. Paz como españoles. Parece que sobre nuestra Patria durante muchos años ha pesado un sino trágico: el de vivir constantemente en una lucha civil inintermitida.

Guerras, contiendas, choques entre bandos adversarios, choques en los que se olvida todo, hasta la existencia misma de una Patria que debería imponerse por encima de las más encarnizadas y de las más irreductibles banderías políticas.

Lentamente, año tras año, en una lucha que apenas ha tenido cuartel, España se ha visto desangrada por contiendas estériles. Y esto que en toda nación es lamentable, mucho más tendría que serlo para los españoles. España puede decirse que no tiene más problemas que aquellos que quieren crearle sus propios hijos. No tenemos esos grandes problemas exteriores que en otros países del mundo comprometen la misma existencia de las naciones; no tenemos esos tremendos desequilibrios de producción que traen consigo las grandes catástrofes económicas. No tenemos los problemas gravísimos de desvel demográfico que en unos sitios traen excedente de población sobre las posibilidades económicas, y en otros disminución pavorosa de la natalidad que pone en peligro la existencia misma de los pueblos.

Eliminar los gérmenes de división

No tenemos, o no deberíamos tener problema alguno en el orden ideológico, ya que si hay una nación definida en el orden era España. Y, sin embargo, sin tener ninguno de esos problemas, nos hemos empeñado en crearlos; en crear una honda división entre hermanos, que parece que no pueden vivir para la realización de un mismo ideal; crear una división entre clases sociales que irreconciliables como enemigos no podían armonizarse para los supremos intereses de la colectividad en la cual viven. Odio y destrucción entre regiones hermanas que, nacidas del seno de una misma nación y alentando en un mismo ideal patriótico, estaban llamadas a cumplir los más altos destinos en el futuro, como lo cumplieron en el pasado.

Por eso nosotros, al pretender el Poder para en él desarrollar una política firme, queremos, ante todo y sobre todo, eliminar los gérmenes de división que traen destrucción y ensangrentada a la Patria; eliminar en el orden ideológico ese racionalismo suicida, que al matar las grandes ideas universales de colectividad y de Patria ha concluido con aquellos factores supremos que constituyeron el alma de la nación. Concluir con el principio disolvente y criminal de la lucha de clases que, al envenenar el corazón de las multitudes, impide que los españoles puedan siquiera la visión de un ideal. Concluir con

Los artífices de la victoria

ARENGA A LOS APODERADOS INTERVENTORES DE A. POPULAR

Nuestra fuerza está en el sacrificio y trabajo anónimo de todos vosotros

Hay que discutir un solo voto caso si él dependiera la salvación de España

Como el 18 de noviembre de 1935 tarde, a las tres, Gil Robles ha elegido a los interventores y apoderados cuantos trabajan en la organización electoral de Acción Popular de Madrid. Limitado el acto a estos trabajadores —hombres y mujeres— beneméritos y sencillos, el Monumental estaba atestado de público—hasta en los pasillos—mucho antes de las tres. El acto comenzó a las tres y media, hora en que aun había colas que daban vueltas a varias manzanas.

Este año el acto no se ha limitado a Madrid. Se ha transmitido a una infinidad de ciudades de toda España. El speaker lee la relación y al poco tiempo que rectifica. De Tenerife, de Las Palmas, de Palma de Mallorca y de Melilla han llamado para preguntar por qué no se les ha citado.

Al llegar el señor Gil Robles se saludó con una formidable ovación del público puesto en pie, ovación que duró algunos minutos.

Había en primer término para instrucciones concretas a interventores y apoderados, el secretario general de Acción Popular, señor García.

Discurso de Gil Robles

Al levantarse a hablar el señor Robles se repiten los vítores de los partidarios.

Amigos de Madrid y de toda España—comienza diciendo—, palabras breves, porque no estamos ya para de hablar, sino de actuar, y ya aun quedan pendientes de nuestra atención problemas de organización para mañana. Quiero, sin embargo, dirigir al significado especial de este acto. Nos escuchan en toda España que ya 600.000 personas, no desorganizadas, sino encuadradas en nuestro movimiento. No representa esto tan sólo un alarde de masas, sino un acto de organización y de disciplina.

Es posible que otros partidos puedan acercarse a nosotros—aunque sea sólo en cuanto a la congregación—, e incluso en despertar entusiasmo, pero nadie en cuanto a organización, disciplina, a vitalidad, a contención, engranaje fecondo al servicio de ideas. Esto es lo que hemos de nosotros, y hasta ahora nadie ha alcanzado al menos en la misma medida. (Grandes aplausos y vivas a Acción Popular.)

Todos somos deudores a los que

Como en 1933, el jefe de la CEDA ha reunido a los interventores y apoderados de Acción Popular para dedicarles un saludo y un recuerdo especial en la víspera de las elecciones. Ellos sienten que se les hace una distinción, y, sin embargo, en el ánimo del señor Gil Robles, como en el de los diputados derechistas, se trata de cumplir un deber, casi diríamos elemental, de cortesía y de gratitud. Y en Madrid, con su millar de secciones electorales, no era posible este saludo sino en masa, al grupo anónimo, sin un nombre ni una distinción de categoría o de amistad ni títulos personales de clase alguna.

Pero en ello está su nobleza. Van a ser los artífices más destacados de la victoria, y ni el jefe de la CEDA ni los electores ni la mayoría de los diputados conocerán mucho más de los detalles de su actividad.

Van a sus puestos con la más pura y la más desinteresada de las ambiciones: no tendrán más recompensa que la satisfacción interior y el saberse soldados eficaces de una victoria nacional. Lo sabrán ellos solos porque nadie habrá que clamore su nombre ni exprese su regocijo en una intervención.

Nosotros queremos sumarnos al homenaje que el jefe de la CEDA ha rendido a estos colaboradores suyos fidelísimos y generosos, fibra y cimiento de la nación española que por hombrez como ellos vivió, que ellos reconquistaron ya hace tres años y que por ellos volverá a ser grande y fuerte.

El orden se mantendrá inflexiblemente

Ni coacciones, ni amenazas, ni violencias. El Gobierno no consentirá ninguna clase de manifestaciones en la vía pública. Si es preciso, ásperamente, la autoridad reprimirá las perturbaciones

El jefe del Gobierno, señor Portela, pronunció anoche por radio la siguiente alocución:

Incumben al Gobierno ante las próximas elecciones dos primordiales deberes: garantizar, dentro de su neutralidad, la libre emisión del voto a todos por igual y mantener firmemente el orden público.

Tiene absoluta seguridad de cumplir esta doble obligación. No se consentirán coacciones, ni amenazas, ni violencias, ni corrupciones que tuerzan la expresión del sufragio y no se perturbará la paz del país. La voluntad de los ciudadanos podrá llegar a las urnas con las máximas garantías. Es éste punto de honor para el Poder público.

Dispone el Gobierno de sobrados medios y ha adoptado prevenciones bastantes para hablar este lenguaje y afirmar esta total confianza delante de esa hora solemne en que se abren horizontes para la República de estabilidad, para la Nación de prosperidad y grandeza, para la ciudadanía de paz moral, de convivencia, de aumento de esfuerzos para servir por encima de todo otro estímulo a la Patria.

El 16 de febrero ha de quedar cerrado y olvidado ese período de zozobras, de bandazos, de estado convulsivo, que tantos daños ha ocasionado y que más o menos ha desnaturalizado el régimen que la soberanía popular ha proclamado.

Despreocupada la República de ple-

tos familiares y con señorío sobre los intereses de clase, es, por nombre y por esencia, régimen de todos y para todos, y más nunca ha de prevalecer este dictado cuando se va a ejercer el sufragio, el más ennobecedor y decisivo de los derechos del pueblo.

Pero en la organización democrática que es base de nuestro sistema político, sin amoniar aquellos deberes y responsabilidades del Gobierno, es procedente que éste se dirija a la Nación para manifestar cuáles son su actitud y sus prevenciones ante la jornada electoral, y para reclamarle asistencias y concursos con objeto de que quede establecida la colaboración entre el país y quienes en su nombre ejercen la función rectora, lográndose así la mejor prensa de éxito para la empresa pública.

No se trata de propugnar una ideología, ni de defender el significado de centro que el Ministerio mantiene, ni siquiera de evocar como éste, sorteados de dificultades que pudieran juzgarse insuperables y con un interrogante de accidentalidad, ha atendido a la función de gobierno y a los propósitos de paz moral, de paz moral, de superación interior y exterior que se ha iniciado, que ha de brillar el día de las elecciones y que el bien de la patria exige sea continuada por los designados de la voluntad popular.

El resultado de ésta, cualquiera que sea, será acatado por el Gobierno; pero éste, a su vez, exige que todos sin excepción se rindan igualmente a la soberanía nacional. Ni el enojo por el resultado adverso, ni los engañosos entusiasmos por parciales resultados favorables, ni el que se alejen esperanzas de conquista del Poder, pueden ser motivo para violencias o perturbaciones del orden. Inflexiblemente, y si es preciso ásperamente, los agentes de la autoridad han recibido el mandato de reprimirlos. Las energías serían dolorosas para el Gobierno, pero más para los que se salgan de la ley; y aquél está sostenido y empujado por el estímulo del cumplimiento de su deber hasta el fin.

No se tolerará ni se permitirá ninguna clase de manifestaciones en la vía pública. Sólo con autorización del Poder constituido pueden celebrarse, y desde ahora se anuncia que serán totalmente denegadas. Si, a pesar de esto, se produjesen, los agentes de la autoridad cometerían un acto ilegal, punible, que desde el momento de su iniciación sería inexorablemente contenido y ahogado por la intervención de la autoridad.

Explotar el miedo o la debilidad de determinados electores constituye una vileza y una cobardía. Tales actos de incivildad serán reprimidos energíca e inmediatamente.

A nadie le es permitido acudir a la fuerza, y menos emplear armas en los choques de las opuestas fracciones. Para salvaguardar el derecho de todos está la autoridad. Esta no puede dejar que se incumplan estas disposiciones

no abriga tan gran confianza en el sentido ciudadano de los partidos, en el sentido de responsabilidad de sus dirigentes, en la proyección abrumadora de la masa neutra que desea paz, trabajo, justicia, orden y libertad dentro de la ley, y que piensa, sin duda, que es posible desentenderse de los extramuros programas políticos para encontrar una síntesis que no agrave a ninguno de ellos y permita realizar la función de buen gobierno que, por encima de todo, ansia la nación.

Concluyo formulando mis votos por que España se disponga mañana a cumplir los elevados designios a que la llama su destino.

Continúan circulándose papeletas en las que se sustituyen algunos nombres de la candidatura contrarrevolucionaria que en esta misma página se publican. Es preciso que todos comprendan que por muy estimables que sean los nombres nuevos que se incluyan; que por relevante y superior que el mérito de estas personas se considere; las tachaduras y sustituciones no harán triunfar a estas personas y favorecerán a los socialistas.

Cada elector que tache o sustituya un nombre de la candidatura contrarrevolucionaria es como si diese un voto a los izquierdas.

Votad todos sin excepción, íntegramente, sin tachaduras, sin sustituciones, sin contraseñas o filiaciones que invalidan la papeleta, la candidatura contrarrevolucionaria que más abajo publicamos.

publicará pasado mañana martes, 18 de febrero, un magnífico extraordinario de 24 páginas.

Insertará en él una interesante y minuciosa información sobre los resultados electorales de toda España, estadísticas, mapas y cuadros comparativos. Un servicio de crónicas de sus mejores corresponsales y abundante material gráfico completará este panorama electoral.

El prestigio que tiene ya bien ganado EL DEBATE en informaciones semejantes, como se puso notoriamente de relieve en las elecciones de 1933, será superado esta vez de manera extraordinaria.

El número de EL DEBATE se pondrá a la venta el próximo martes, 18 de febrero, al precio de 25 céntimos

El presente número de EL DEBATE consta de VEINTE PAGINAS Su precio es de VEINTICINCO CENTIMOS

PERIODO ELECTORAL, por K-HITO

EL ULTIMO CARTEL DE IZQUIERDAS

- CANDIDATURA DE DIPUTADOS A CORTES, MADRID (CAPITAL)
- D. José María Gil Robles y Quiñones
 - D. José Caivo Sotelo
 - D. Antonio Royo Villanova
 - D. Angel Velarde García
 - D. Román Oyarzun Oyarzun
 - D. Rafael Marín Lázaro
 - D. Luis María Zunuzegui Moreno
 - D. Honorio Riesgo García
 - D. Mariano Serrano Mendicutie
 - D. Gabriel Montero Labrandero
 - D. Antonio Bermúdez Cañete
 - D. Luis Martínez de Galinsoga y de la Serna
 - D. Ernesto Giménez Caballero

El último día de la propaganda

En toda España se escuchó el discurso de Gil Robles y se celebraron actos contrarrevolucionarios

(Viene de primera plana)

Al día siguiente del triunfo, comience de nuevo la actuación y la propaganda; comience de nuevo el trabajo de captación de los que en esta lucha no hayan estado con nosotros, aspiración que nuestro partido, poniendo por encima de pequeñas divisiones de momento los grandes problemas eternos vinculados a la existencia misma de la nación, vaya extendiendo el límite de su influencia hasta tocar el mismo límite de la sociedad.

Y mientras tanto, al concluir la propaganda y al dar fin a la preparación de la lucha electoral, al enfrentarnos con nuestra opinión, con nuestra masa, y ponernos en contacto también con nuestros enemigos, deslizar para ellos unas últimas palabras de paz, unas palabras de paz primero para los partidos, para los amigos, para los adversarios, también para los adversarios. A esos adversarios que quizá lo son porque no nos conocen y nos odian porque no han aprendido a estimarnos; que están enfrente de nosotros porque quizá todavía nosotros no hemos hecho lo bastante para merecer el asenso de la inmensa mayoría de la opinión.

Unas palabras de paz y de concordia para todas las clases sociales hoy en lucha, para que piensen que por encima del materialismo que forzosamente tendrá que dividir a los hombres hay una espiritualidad que a todos nos puede unir. Un saludo y unas palabras de paz para todas las regiones españolas, para esas regiones que en el pasado contribuyeron a llenar páginas tan gloriosas de la historia común; a esas regiones que beben una misma savia nacional, que se asientan en un mismo territorio, que se han nutrido con una misma historia y que tienen una misma vida y porvenir. Palabras de paz para esas regiones españolas, cuya característica encuentra en nosotros sus más firmes defensores armoñizándolas y engranándolas en el ideal de patria común.

Un saludo para todas ellas. En estos momentos en que tengo la satisfacción inmensa de que mi voz se pueda oír en todas las regiones de España, movidas por un mismo sentimiento patriótico y por un mismo anhelo de progreso.

TUNGSRAM RADIO

LA VALVULA DE CALIDAD

posiciones y estáis dispuestos a que nadie os desaloje. (Gran ovación.)

Hay que aplastar la revolución

Recibo—añade—de todas las provincias noticias cada vez más optimistas. Mañana es el día del gran triunfo. Estad seguros de ello. Pero esta seguridad del triunfo, que yo afirmo, no debe ser causa de que nadie abandone la lucha. Hay que votar como si de un solo voto dependiera la salvación de España. En algunas provincias venceremos por pocos votos, y es preciso no desperdiciar ni uno solo. En otras, en la mayoría, el margen a nuestro favor será grande; pero es preciso incrementarlo cuanto sea posible, para lograr fuerza moral indiscutible, para aplastar moralmente a la revolución, como quedará aplastada electoralmente. No basta ganar. Hay que alcanzar el mayor número de votos posible, para que nadie se queje, y por muy alto que esté, pueda disputarnos nuestro derecho... (El público, puesto en pie, ovaciona y vitorea largamente al orador.)

Hay que vencer

Hay que vencer—añade—por el mayor margen posible. Tienen que votar todos, sanos y enfermos, jóvenes y viejos; quienes tienen libertad de movimientos y quienes están paralizados. Nadie quede en sus casas. Los valerosos y que tienen miedo, mañana todos a la calle y a los colegios electorales. (Nueva ovación.)

Luchad con serenidad, serenidad que ha de proyectarse a los días sucesivos.

Imediatamente vendrán los rumores, los infundios, las alarmas, las impacencias, los intentos estériles para desorientar a la masa. Permaneced firmes como hoy, sin impacencias, sin prisas, sin miedo. Tened la seguridad, yo os la doy, de que del triunfo extraeremos hasta las últimas consecuencias. (Clamorosa ovación.)

Ha llegado el momento por el que tanto habéis trabajado.

Benditos seáis los trabajadores de Acción Popular. Mañana es el día de nuestro triunfo, que abre el camino para las grandes empresas. Quizá nosotros no podemos juzgar la importancia y extensión de nuestro movimiento porque nos falta la perspectiva. Del día de mañana puede arrancar la fecha de una nueva era para España. Pidámoslo a Dios como creyentes y trabajemos por el triunfo común españoles. (Las aclamaciones y vitores no cesan hasta que el señor Gil Robles abandona el local.)

Los aplausos impiden terminar.

En los momentos difíciles que hemos pasado, cuando alguien daba para decirme que decía el optimismo, que empezaba nuestro desmoronamiento, que eso era imposible, que podíamos fracasar los directores, que seguíamos rumbos equivocados, que que variásemos; pero vosotros no os dejáis fracasar, vosotros habéis creado una masa inmensa, firmísima, inmovible; de tal manera que si nosotros cambiamos quedaréis vosotros en el mismo sitio, porque habéis tomado

Instrucciones al elector

1.—Hay obligación estricta de votar. La abstención la castiga la ley y la reprobación la conciencia.

2.—No hagáis caso de rumores. Las autoridades harán guardar el orden público.

3.—Votad INTEGRAL la candidatura contrarrevolucionaria. Cada nombre que sustituyais es un voto que dais a los revolucionarios, y no lograréis que salga el sustituto.

4.—Antes de salir de casa, comprueben los electores de Madrid los trece nombres de la candidatura que publicamos en un documento que salga a la luz pública. Llevad la papeleta doblada en el bolsillo.

5.—No hay obligación de presentar la cédula, sino un documento cualquiera de identidad personal, como el «carnet» militar, la partida de nacimiento, el pasaporte, la tarjeta de Correos u otro semejante. En último caso, bastan dos testigos.

6.—Los electores de los alrededores de Madrid cuidarán de examinar si la candidatura de derechas que van a depositar en la urna es la de la capital o la de la provincia. Si equivocan la papeleta, su voto será nulo.

7.—Donde se hayan concertado alianzas y las derechas luchan unidas con otros elementos, se votará lealmente la candidatura de coalición, sin tachar un solo nombre.

8.—Votad temprano, lo más pronto que podáis. La elección comienza a las ocho de la mañana y termina a las cuatro de la tarde. Si votáis pronto evitaréis que os suplanten y os quiten el voto.

9.—Todo elector se acercará a la Mesa con la papeleta doblada, que entregará por su propia mano al presidente, y éste, sin ocultar la ni un momento a la vista del público, dirá en alta voz el nombre del elector, y añadiendo «vota», la depositará en la urna.

10.—El presidente no puede aumentar ni disminuir los dobles con que se le entregue la candidatura.

11.—Si os ponen alguna dificultad para votar, requerid el auxilio de los interventores de derecha que asisten a la Mesa electoral.

12.—Todo elector puede comprobar en el escrutinio, si razones de orden público no lo impiden, cualquiera de las papeletas leídas en el escrutinio por el presidente de la Mesa.

13.—Avisad a los centros electorales de derecha el nombre y domicilio de los electores dispuestos a votar la candidatura de derechas, y que por un impedimento físico cualquiera deban ser transportados.

14.—Respetad el derecho ajeno en la elección; pero hacéd que los demás respeten también el vuestro. La fuerza pública debe proteger los derechos de todos.

15.—Si por cualquier motivo se perturba el orden, colocaos siempre al lado de la autoridad y no abandonéis vuestro deber, ni temáis nada.

Hablan Royo Villanova y Giménez Caballero

Los candidatos independientes contrarrevolucionarios atacaron al comunismo y al separatismo

En el teatro de la Comedia, y con extraordinaria concurrencia, se celebró ayer tarde un mitin contrarrevolucionario, en el que hablaron los candidatos por Madrid don Antonio Royo Villanova y don Ernesto Giménez Caballero.

El señor Royo Villanova, grandemente aplaudido al comenzar, dijo: La candidatura antirrevolucionaria no tiene un carácter negativo, como no lo tienen los fundamentos positivos de la civilización que defienden las derechas. La coalición no es tan heterogénea, puesto que entre Calvo Sotelo y yo hay mucha menos distancia que entre un republicano burgués y un comunista. Yo tengo de común con los monárquicos la defensa de la Patria, y con los republicanos la defensa de la libertad. En cambio, no tengo nada de común ni con separatistas ni con comunistas. Entre los monárquicos y yo existe una primera y fundamental solidaridad: que todos vamos a misa.

Recuerda los comienzos del socialismo con Pablo Iglesias, y dice que éste no fué nunca comunista. De los cuatro diputados que tomaron parte en la revolución del año 17, sólo Anguiano se fué con los comunistas. Y no se ha hablado más de él. Las críticas más duras del régimen ruso dice que son las de Fernando de los Ríos y las de Pestáña. Por eso no se explica la unión de ahora con los comunistas. Afirma que si en España se implantara el comunismo, las primeras víctimas serían anarquistas y socialistas. Tampoco se explica la unión de los comunistas, que no tienen Patria, con los separatistas. Y deduce que la táctica de Moscú es apoderarse de España, para lo cual conviene que esté fraccionada.

Recuerda a los patronos las consecuencias que para ellos tendría el triunfo de las izquierdas, con el cual Madrid se convertiría en un corral de vacas y saldría hierba en la Puerta del Sol.

Termina con un viva a España sin Estatutos. (Una gran ovación acoge el discurso del señor Royo Villanova.)

Giménez Caballero

Comienza el señor Giménez Caballero por explicar que la candidatura antirrevolucionaria representa el máximo esfuerzo de reunión de fuerzas nacionales contra un solo enemigo común: el comunismo. Como en las cruzadas de la Edad Media, huestes de muchos sectores contra el infiel oriental. Moros y comunistas, para España, quieren decir lo mismo: tiranía despótica y bárbara del Oriente. Dice que él llega sin mesnadas de partidos detrás, sin más arma que su pluma, bien ceñida, como una espada al costado.

Libertad y autoridad son los polos de la vida del hombre. Y de su armonización depende la marcha del mundo. Relata sus luchas hispánicas y dice que batalla como un guerrillero, en la ibérica, a la española. Sus últimas campañas le han dado una simpatía específica entre las clases patronales, a las que aspira a servir siempre con eficacia.

Enumera como cuestiones básicas para el Parlamento, el patrimonio mercantil, la revisión de leyes socialistas, la simplificación tributaria, la racionalización industrial y la revalorización del campo. Y, además, hay que atender específicamente a Madrid, porque hoy defender a Madrid es defender a España.

Explana iniciativas necesarias a la vida de Madrid, ferias de muestras, abastecimiento de aguas, urbanizaciones extrarradiales, comunicaciones, transportes, etc.

Da fin a su discurso, diciendo: enjugad el dolor de España. Y las papeletas volarán de las urnas al cielo de España, anunciando como palomas la resurrección de nuestra Patria.

(Una ovación clamorosa ahoga las últimas palabras del orador.)

Excelente impresión de Barcelona

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal)

BARCELONA, 15.—El último eco de la propaganda electoral se ha extinguido esta noche. Ha sido la arenga de Gil Robles transmitida por teléfono a Barcelona y amplificada por los altavoces en el Gran Price, que se ha llenado de un público entusiasta. Y queda todo pendiente de la última palabra que han de pronunciar las urnas.

Es imposible hacer un pronóstico de lo que ha de ser el escrutinio en Barcelona. Nosotros de antiguo tenemos el convencimiento de que Barcelona es una de las provincias más izquierdistas de España. No en balde las izquierdas españolas consideran a Cataluña su último y más firme baluarte. Sin embargo, en esta ocasión las derechas han trabajado bien y con acierto y entusiasmo, y van a la lucha disciplinadas y dispuestas a vencer. En el duelo de cartelas el Frente Catalán de Orden ha superado a sus adversarios, no sólo por la fuerza convincente de los rútilos, sino porque el anuncio luminoso suspendido en la plaza de Cataluña es un gigantesco alarde de ingeniería, de un tendido atrevidísimo, que bate todos los «records» de audacia. Su autor, un escalador catalán, se propone tender, en la Exposición de París, otro cartel análogo desde la torre Eiffel hasta la cúpula del gran edificio que existe en el campo de Santa Mónica, saltando todos los obstáculos del tráfico urbano. Sólo la obstrucción de cada una de las gigantescas letras de tubos «neón» ha constituido de por sí uno de los detalles de mayor espectacularidad de la campaña electoral de Barcelona.

La Liga, maestra en lides electorales, ha centuplicado su esfuerzo para asegurar el éxito de esta candidatura, en la que por primera vez van unidos desde los lerruxistas hasta los monárquicos bajo la férrea dirección de Cambó. No se ha dejado de mover el menor resort. Se han puesto en juego todos los argumentos para excitar el tradicional «seny» catalán. Lógicamente, ateniéndose a razones, sopeando incluso las conveniencias del catalanismo, precisamente por ese 6 de octubre de que tanto alardea la Esquerra, debe considerarse asegurado el triunfo de la candidatura de orden. No se persigue como la Esquerra tiene la falta de rubor de hablar todavía en público del 6 de octubre, que fué en Cataluña uno de los más vergonzosos espectáculos de miedo, hasta el punto de que cuando el populacho se sublevaba los dirigentes tenían preparada ya la alcantarilla para huir. Eso sólo debiera bastar para conseguir una terminante recusación por parte del pueblo en las urnas.

Otro factor interesante en estas elecciones es la abstención electoral de la C. N. T., que no sólo propugna no votar, sino que ha llegado en «Solidaridad Obrera» a decir que es preferible la audacia, el valor y la franqueza de las derechas, sirviendo un ideal antirrevolucionario en contraposición con el farragoso de vaguedades y de las nebulosas y confusividad de las izquierdas. «Gil Robles—dice «Solidaridad Obrera»—tienen razón; las derechas tienen razón; es necesario enfrentarse, eliminar a cuantos factores pueden interrumpir o destruir fuerzas en la lucha que debemos entablar».

Y para mayor escarnio y para mayor enojo de los izquierdistas de buena fe en la candidatura de la Esquerra van millonarios como Suñol, Rubió y Casanellas, junto al comunista Maurín...

Los líderes de derechas y de izquierdas, desde sus respectivos puntos de vista, afirman rotundamente que han de obtener el triunfo y hasta hacen cálculos del exceso de votos que consumará la victoria de cada uno de los dos bandos.—ANGULO.

Regresa a Holanda la reina Guillermina

INSBRUCK, 15.—La reina Guillermina de Holanda y la princesa Juliana han salido de Igis (Tiro) con destino a La Haya.

Cartas a EL DEBATE

Una suscripción

Señor Director de EL DEBATE. Muy señores míos: Acción Popular de Huetes, sus grupos, ha iniciado una suscripción pública para remediar la triste situación de las familias de las víctimas del suceso de Puig (Valencia). Y se ruega a todos los simpatizantes de esta iniciativa envíen sus donativos al presidente de Acción Popular de Huetes (Cuenca). Agradeceríamos a usted, señor Director, la publicación en su diario de esta noticia. De usted atdo. G. G. G. M. M. Joaquín MONTOYA

CAPAS ESPAÑOLAS

Y DEL NUEVO MODELO ESPAÑA LA PRIMERA DE ESPAÑA

CASA SESEÑA

Cruz, 30. Espoz y Mina, 11. Cruz, 23.

¡UN BUEN CONSEJO!

Si quieren tomar buen chocolate, tienen que comprar el de LOPEZ COBOS. Génova, 4. Molino. Es el mejor.

CREMA del Queso RUIZ

Deposito CANIZARES 5 MADRID TELF: 25091

La oveja

VINOS

Rueda

Deposito CANIZARES 5 MADRID TELF: 25091

Alvarez Mendizábal se alía con las izquierdas

Los socialistas apoyarán a los «centristas» en Cuenca

CUENCA, 15.—Parece que ante la evidencia del fracaso de la candidatura centrista por Cuenca, y de quedarse el mismo sin acta, el actual ministro de Agricultura, Alvarez Mendizábal, ha decidido aliarse con los candidatos de Izquierda Republicana, Aurelio López Malo y Albino Laco. Estos, por tanto, formarán candidatura con los centristas Alvarez Mendizábal y Jesús Martínez Corcher. Se retirarán los dos socialistas, para votar a los de Portela.

No obstante esta combinación, parece seguro el triunfo derechista, dado el entusiasmo existente. Alvarez Mendizábal ha recorrido diversos pueblos en «auto» oficial, al igual que el actual gobernador civil. Se asegura que éste va a nombrar delegados gubernativos en distintas localidades.

CIUDAD REAL, 15.—Esta noche, cuando los paquetes de «El Pueblo Manchego» iban a ser llevados a la estación para coger los correos, se presentaron en la Redacción dos policías, que impidieron la salida del periódico. Como no traían mandamiento judicial alguno, el redactor jefe ordenó la presencia de un notario para que levantara acta de ello. Por fin, a las nueve de la noche, se presentó el mandamiento judicial. Casi todo el edificio había sido tomado militarmente por los guardias de Asalto. En el mandamiento judicial se ordenaba la recogida de los números de hoy y la inutilización del molde.

Parece que los motivos que han dado lugar a esta recogida son las cartas que publica hoy el candidato liberal-demócrata por esta provincia, que ha retirado su nombre de la lucha, señor Jiménez Coronado, en las que calificaba al ministro de Obras públicas en términos de alguna dureza, diciendo que había faltado a sus compromisos y que le había traicionado, y al gobernador civil al que calificaba de cómplice de la traición y de la deslealtad.

El notario levantó acta de lo ocurrido y la Policía se incautó de la edición y del molde.

Por la Redacción han destilado muchas personas para testimoniar su adhesión al periódico.

Se dan de baja en Falange

OVIEDO, 15.—El diario «Región» publica esta mañana una nota de los antiguos afiliados de Falange Española, Francisco Martínez, Juan Junquera y Ulpiano Cervera Lorente, en la que dicen que han seguido con entusiasmo la doctrina y la propaganda de F. E.; pero que contra esta entidad presentándose ahora a la lucha. La presentación de Falange puede tener graves consecuencias para la candidatura antirrevolucionaria y ellos muestran su desconfianza.

¡PREVENGASE!

LA MEJOR DEFENSA DE SU DINERO ES UNA PISTOLA

ASTRA

UNICETA Y CIA. (GUERNICA) CATALOGOS GRATIS SOLICITAMOS AGENTES DELEGACION EN MADRID: Telf: 23199

¡EUREKA!

EL CALZADO INSUPERABLE, HOMBRE Y MUJER, 30 PSETAS. Nicolás María Rivero, núm. 9; Montero, 35; Goya, 6.

AL POR MAYOR

ROSA LIA DE CASTRO MADRID

ALEXIADES

PERFUMADA

ALEX

PISOS IDEALES

ROSA LIA DE CASTRO MADRID

VITORIA, 15.—Acción Popular ha celebrado un acto en el local de mayor capacidad de Vitoria, completamente lleno. Se transmitieron los discursos de Madrid. El presidente hizo la presentación del candidato de la CEDA señor Fíjorez Estrada.

Los tradicionalistas han celebrado hoy un acto ante numeroso público. El candidato señor Oriol ha sido aclamado con entusiasmo.

CUENCA, 16.—Royal, atestado de público, se celebró la elección

de Gil Robles entre grandes vivas al terminar. Presidía una magnífica imagen de Gil Robles con la bandera de Acción Popular.

LINARES, 16.—Las derechas han celebrado su último acto de propaganda. Intervinieron don Antonio Garzón, don Carlos Alvarez Lara, don José Acuña y el conde de Argillo. Después se retransmitió el discurso de Gil Robles en medio de gran entusiasmo.

ARENAS DE SAN PEDRO, 16.—En los salones de Acción Popular se celebró un mitin contrarrevolucionario. Hablaron los directivos locales y el señor Piñón, candidato radical.

El Frente Popular, grato a los soviets

CORRESPONDE A LAS RECLAMACIONES COMUNISTAS

MOSCÚ, 15.— Los periódicos de la U. R. S. S. hacen resaltar con visible satisfacción que durante esta última semana se han celebrado en Madrid muchas reuniones de propaganda electoral del Frente de izquierdas, a las que ha asistido numeroso público.

La Agencia Tass evalúa en docientos el número de estos mítines y hace resaltar que el programa enunciado en estas asambleas corresponde a las reclamaciones radicales de los comunistas. También subraya que en muchas de estas reuniones se hayan fijado condiciones con la inscripción de "Viva la Unión soviética!", así como que en una reunión celebrada en Madrid se dieran estas vivas repetidamente por los asistentes.

Dice Portela

(De nuestro corresponsal.)

El "Diario de Lisboa" publica una entrevista que le ha hecho el jefe del Gobierno, señor Portela Valladares. Dice que para él la política es un vicio; con la política le apasiona. Tiene, sin embargo, otras aficiones que también le interesan: las minas, los libros, los negocios científicos. Añade que es poeta y en esto cifra mucho de su orgullo.

Hablado acerca de las elecciones ha dicho:

—Tengo mis impresiones particulares; usted querrá saber quién gobernará después de las elecciones. Puedo asegurarle desde ahora que en cualesquiera circunstancias, será un Gobierno republicano. España quiere gobernarse y se gobernará felizmente por un sistema democrático y parlamentario. Para llegar al Poder es indispensable seguir este camino. Yo después de las elecciones quedará siempre dentro de la vía legal. Mi partido, el partido del centro, no tendrá fuerzas suficientes para ocupar el Poder solo; así, quiero gobernar, en uno o en otro lado, y como esta solución, que es la más deseable, puede ocurrir, podría suceder que yo no estuviera dispuesto a abandonar el Gobierno. En las Cortes próximas habrá cierto número de diputados de mi región que vendrán al Congreso, unidos por el amor a la tierra, a la región, a la Patria, resueltos a servirlos con todas sus fuerzas. Ellos serán la vanguardia del partido del centro y con ellos podré contar siempre.—CORREIA MARQUES.

Declaraciones de Cambó

(De nuestro corresponsal.)

LISEO, 15.—El redactor jefe del "Diario de Noticias", Armando Boaventura, enviado especial en España ha ido a Barcelona a entrevistarse con Cambó. Este explica su alianza con la CEDA y los monárquicos de esta manera:

—La Lliga va coaligada con aquellos partidos, a pesar de las profundas divergencias ideológicas que los separan. Sin embargo, y teniendo en cuenta la estructura de la actual ley electoral, española es necesario ir coaligados, pues de otra manera no se podía contar con la victoria de la Lliga. No había otro camino, máxime que las izquierdas republicanas se han aliado con los socialistas y comunistas, que representan ideologías absolutamente opuestas a las nuestras.

—Agrega Cambó que no cree posible en España una organización totalmente socialista y mucho menos comunista, ya que en España existe una fuerte corriente individualista, no de ahora, sino de siempre que impedirá prosperar a un movimiento de esa índole.

—En cuanto a la posibilidad de una dictadura, manifiesta que no cree posible su realización, porque el hecho de haber vivido bajo un régimen dictatorial que fracasó, le permite asegurar que España se encuentra inmunizada por mucho tiempo de un régimen militarista.

El marqués de la Vega de Anzo

Después el periodista reproduce una conversación con el marqués de la Vega de Anzo. Exalta la cultura del marqués, su carácter, su integridad moral y su amistad por Portugal. Le interroga sobre el problema político actual de las elecciones en España y especialmente en Asturias, y el marqués de la Vega de Anzo le dice que en Asturias la candidatura antirrevolucionaria está constituida por la CEDA y los liberales demócratas de Melquíades Álvarez. El periodista le pregunta si los socialistas y los comunistas podrán obtener la victoria, y el marqués de la Vega de Anzo contesta:

—Imposible. Las mayorías serán ganadas por las fuerzas de derechas del bloque contrarrevolucionario, CEDA, etcétera y por las minorías saldrán los izquierdistas.—CORREIA MARQUES.

Lucha a muerte entre la revolución y el orden

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal.)

ROMA, 15.—Por la unión de España. Aparentemente llega en esta noche de vigilia el comentario italiano a lo que España se dispone a ser. Cada sábado liquida su día con cien cuidados

que no quiere dejar sueltos al libre domingo. Pero éste de hoy no podía vivir sino para España, al cuidado de lo que puede ganar y perder a estas horas.

Los periódicos italianos dedican a la jornada electoral, que tienen por decisiva en la política española su gran atención, y como unánime proclama "L'Osservatore Romano", "L'Avenire" y todos cuantos se ocupan del momento nuestro, recuerdan la pastoral reciente del cardenal arzobispo de Toledo, que llama a unión, a estrecha unión, a un pueblo católico: "Y el pueblo de España dice 'L'Osservatore'—no puede dejar hoy de acudir unido al llamamiento de su cardenal." "En las presentes circunstancias—dice 'L'Avenire'—lucharán a muerte revolución y orden. Hoy que decidirse por un camino u otro. Quien no comprenda esta verdad está destinado a ser arrastrado por ella." Y añade luego: "Muchas veces los católicos españoles se olvidaron de cuanto les une para dispersarse en perniciosas querrelas antirrevolucionarias. Hoy existe un bloque antirrevolucionario; toda dispersión de votos deberá tenerse por imposible."

Esta es la voz amiga, la católica voz que llega a España para asistir a su hora decisiva. Resúmenes de días pasados, augurios de venideros, historia de nuestra política, censuras, elogios, todo lo dejamos ir de largo para poner

El orden público está asegurado

El director general de Seguridad, don Vicente Santiago, hoy ayer tarde, a primera hora, las siguientes manifestaciones a los periodistas:

—Yo quisiera llevar la tranquilidad completa al ánimo de todos los ciudadanos. No existe hoy el propósito de absurdas huelgas ni de movimientos revolucionarios de los que tanto se viene hablando estos días. Todos los partidos tienen esperanza en el día de mañana, y me consta que han de procurar que trascienda con toda normalidad. Nada pasa ni nada puede pasar que no sean los incidentes aislados de la pasión política, y que, desde luego, procuraremos evitar. Todas las fuerzas que de mí dependen en Madrid y fuera de Madrid tienen órdenes concretas de acuerdo con las recibidas del señor ministro de la Gobernación, para que ajusten sus actos a la mayor acanidad y lejos de vociferar los candidatos, que las licencias de uso de armas autorizan a llevarlas para la defensa personal, y, por consiguiente, los agentes de mi autoridad pueden recoger las que lógicamente y por razones de lugar o momento no se llevan con tal fin; que cerca de los colegios electorales y de los edificios que custodia la fuerza pública no puede permitirse el estacionamiento de personas, y mucho menos de los que por no tener la edad para votar, no puedan justificar fines lícitos, que no pueden usarse camiones y vehículos de carga para llevar viajeros, porque las leyes tan sólo autorizan a los autobuses de servicio público para efectuarlo; que mañana no se permitirá dentro del caso de la población que los vehículos de motor lleven una velocidad superior a cuarenta kilómetros, que los conductores de coches, automóviles y motocicletas deberán parar en el acto cuando sean requeridos para hacerlo por los agentes de mi autoridad, a fin de confrontar las matrículas con la documentación, ya que la fuerza pública no puede ser desobedecida ni admitir desobediencias. Y, por último, que todos los ciudadanos, absolutamente todos, pueden encontrar en los Cuerpos de Investigación y Vigilancia, Seguridad y Asalto y Guardia civil, la defensa entusiasta de sus derechos y la consideración efusiva de los que todo lo ofrecen por la Patria y por la República. Cada uno de los agentes de mi autoridad me responde de la misión que tiene encomendada, porque por todos ellos respondo yo, dispuesto a cumplir siempre las leyes y a guardar los respetos debidos al derecho individual y colectivo y a unir mi sentimiento al de los familiares de aquellos individuos que por su habitualidad en el pistolismo intenten acaso poner en peligro la vida de cualquier ciudadano.

Dice Portela

A las dos menos cuarto llegó a la Presidencia el jefe del Gobierno.

Un periodista le dijo:

—¿Ultimo día de la Semana de Pasión?

—En realidad—contestó el señor Portela—, no ha sido muy dura para ustedes, y lo que hace falta es que tampoco mañana tengan mucho que trabajar.

Otro informado le dijo que se habían dado, por lo visto, órdenes a los gobernadores para que persiguieran la falsificación de placas y «carnets» de agenci-

ner en limpio esta idea de unión, de absoluta unión que todas las derechas españolas, orden y concierto de España, deben cumplir hoy. "Los católicos españoles, los españoles, frente a la grave amenaza que pesa sobre los valores del espíritu deben estar unidos a toda costa". Son palabras de "L'Avenire". Ninguna otra. Dejemos a España en paz, lográndose.—GARCIA VIÑO LAS.

Dice "L'Osservatore"

ROMA, 15.—"L'Osservatore Romano" en un artículo que dedica a la contienda electoral de España, afirma que ésta puede considerarse como decisiva para el porvenir de la nación. Alude al noble llamamiento del cardenal primado y dice que la España católica responderá en masa compacta al mismo. Todas las fuerzas contrarrevolucionarias están movilizadas en una unión que está por encima de las particularidades que las distinguen entre sí. Un triunfo de las derechas significaría un cambio radical en la política española. El periódico termina su comentario de la siguiente forma: "Cuantos siguen con simpatía los duros esfuerzos del pueblo español en la lucha contra los enemigos de la fe que son al mismo tiempo los enemigos de bienestar social, auguran a la España católica y trabajadora que ha de encontrar la salud y la paz". DAFINA.

Incendio en Carabanchel

A las dos y media de la madrugada se declaró un incendio en la tahona que en la avenida de Pablo Iglesias, 4, de Carabanchel Alto, posee Felipe Saiz Aguado. Inmediatamente salieron de Madrid los bomberos a las órdenes del jefe de zona don Julián Martínez, con el coche de la Dirección, autobomba y tanque del tercer parque. Después de las tres de la madrugada el fuego es intensísimo y está ardiendo todo el edificio donde está instalada la tahona. Los bomberos continúan trabajando.

A las tres y diez de la madrugada los bomberos han conseguido dominar el fuego. Ha quedado destruida la armadura del edificio.

Fallece un meteorólogo norteamericano

Fué el que suministró a Lindbergh los datos del tiempo en su travesía del Atlántico

NUEVA YORK, 15.—Ha fallecido, a la edad de sesenta y nueve años, el eminente meteorólogo doctor James H. Starr, que suministró a Lindbergh los datos meteorológicos para su travesía del Atlántico en 1927.

Rico Avello se querrela

Al recibir el ministro de Hacienda a los periodistas les hizo las siguientes manifestaciones:

—Estos días me acosan ladridos y mordiscos de derechas y de izquierdas. Con propósito de seguir las normas de varón justo respecto a las censuras que se interponen en su camino, me detengo un momento para despelarlo, y digo que es falso y calumnioso el sueldo editorial de "El Socialista" de hoy, respecto a los tabacos de Marruecos. Dice que yo, por amistad con el señor March, autoricé en las postrimerías de mi mando, la subida de las labores del tabaco del Protectorado, subida que empezó a regir en 2 de enero. Yo no lo conozco, ni trato al señor March, como tampoco he conocido ni tratado al señor Payá, ni yo he autorizado ningún aumento en el precio de los tabacos de Marruecos. A fines de septiembre o en octubre de 1935, la Presidencia del Consejo de ministros ordenó a la Alta Comisaría que informase una solicitud que ante dicha Presidencia se había presentado, pidiendo modificar las tarifas de precios de los tabacos en Marruecos.

El delegado de Hacienda del Protectorado manifestó que no podía informar, porque los contratos de autorizaciones sobre tabacos se hallaban en la Secretaría Técnica de la Presidencia del Consejo. Y así lo hice saber oficialmente al presidente del Consejo, a quien yo venía pidiendo insistentemente que enviase a Tután aquellos documentos, para poder obtener de la Compañía de Tabacos de Marruecos ingresos en el Tesoro del Majzén mayor cantidad de aquella que venía ingresando. Dejé el cargo de la Alta Comisaría en diciembre y yo no informé ni autoricé ninguna subida de precio en el tabaco de Marruecos, ni he tenido ninguna noticia más de lo que dejó indicado. Como iba yo a autorizar esa subida, si es atribución exclusiva de la Presidencia del Consejo y yo no lo dicho por el periódico aludido es falso y calumnioso voy a presentar contra "El Socialista" la correspondiente querrela por calumnia.

Por otra parte, el periódico "Ya" y de ahí que les diga a ustedes que recibo zapazos de derechas y de izquierdas—dice que un hermano mío, químico de profesión, ha entrado como empleado en la Campsa. Pueden ustedes decir que mi hermano, teniendo el derecho a trabajar como todo ciudadano que lleve mis apellidos, no ha aceptado ni acepta plaza alguna en la Campsa.

Por último, le ruego el favor de que hagan constar que mi vida entera ha sido siempre y seguirá siendo una línea recta. Como candidato por Murcia, como hombre y como ministro, siempre he obrado con la más completa independencia personal de juicio y de conciencia, añadiendo después de en cualquier momento aquella vida y aquella conducta quedan sometidas sin reservas al juicio de los mayores adversarios.

Después, los periodistas le preguntaron en qué forma iba a resolverse el pago que hay que realizar a Francia, y contestó:

—Como comprenderán ustedes, el asunto es delicado; lo único que puedo decirles es que, desde luego, el pago será efectuado.

—Es que se dice que se hará con salida de oro.

—Lo único que puedo decirles es que espero que se hará satisfactoriamente y he de añadir que la preocupación del ministro de Hacienda y de mis colaboradores del Ministerio es resolver la situación del Centro de Contratación de Moneda, que yo ya me encuentro y que data, aumentando como una bola de nieve, desde los tiempos del señor Calvo Sotelo. Nuestro deseo es resolver y evitar que vuelva a producirse esa bola de nieve. Por lo pronto se ha

Un alcalde socialista hiere a un vecino

Antes había publicado un bando anunciando el reparto de tierras

ZARAGOZA, 15.—En el pueblo de Ovéis el alcalde socialista Matías Marcellán ha publicado un bando diciendo que después de las elecciones serán repartidas las tierras entre los jornaleros. Dicho alcalde se encontró esta tarde en la calle al jefe de cultivos de la Azucarera de Terer, Francisco Maluenda, que repartía candidaturas del bloque contrarrevolucionario, y sin mediar palabra le disparó un tiro de pistola que le causó una herida gravísima en el vientre. Se teme que el herido fallezca de un momento a otro.

Herido en agresión

CADIZ, 15.—Cuando anoche se dirigía a su domicilio José Purcel, después de repartir candidaturas contrarrevolucionarias, un numeroso grupo de extremistas le agredió, produciéndole lesiones graves.

ULTIMA HORA

Incendio en Carabanchel

A las dos y media de la madrugada se declaró un incendio en la tahona que en la avenida de Pablo Iglesias, 4, de Carabanchel Alto, posee Felipe Saiz Aguado. Inmediatamente salieron de Madrid los bomberos a las órdenes del jefe de zona don Julián Martínez, con el coche de la Dirección, autobomba y tanque del tercer parque. Después de las tres de la madrugada el fuego es intensísimo y está ardiendo todo el edificio donde está instalada la tahona. Los bomberos continúan trabajando.

A las tres y diez de la madrugada los bomberos han conseguido dominar el fuego. Ha quedado destruida la armadura del edificio.

Fallece un meteorólogo norteamericano

Fué el que suministró a Lindbergh los datos del tiempo en su travesía del Atlántico

NUEVA YORK, 15.—Ha fallecido, a la edad de sesenta y nueve años, el eminente meteorólogo doctor James H. Starr, que suministró a Lindbergh los datos meteorológicos para su travesía del Atlántico en 1927.

Malestar, Escalofrío, Pesadez

son signos inequívocos de que un refrigerio está minando su salud. Atáquele sin demora con el remedio más seguro y de mayor prestigio, porque obra por dentro: la **BROMO QUININA GROVE**. Tómese dos tabletas ahora mismo y, si quiere apurar el efecto, tome otras dos al acostarse. Combáten como es debido—internamente—esa infección interna, expulsando los desechos nocivos y eliminando los gérmenes. Pero eso sí, ha de ser el producto **GROVE** legítimo, para que no falte.

Vivísima atención en París

El retrato de la Puerta del Sol, lo más interesante para los diarios de información

LOS ESPAÑOLES ESPERAN CON ANSIEDAD EL RESULTADO

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal)

PARIS, 15.—Para los mismos franceses, la actualidad pasa hoy de un salto al Pirineo y se fija en España. Asisten aquí a nuestras elecciones con fría curiosidad deportiva. Conocen—algunos—que luchan izquierdas contra derechas, pero en su esotismo nacional, maldito lo que les importa que ganen unas u otras. Los periódicos más derechistas—tal "Le Temps" o "L'Intransigeant"—limitan a informaciones casi aritméticas sobre el número de candidatos, de votos y de partidos. Escritas éstas desde las Redacciones de París y todo lo más ornamentadas con fotografías de los jefes de partido. Hay diarios, cual "Le Petit Parisien", que publican crónicas de sus corresponsales o enviados especiales. En este caso las ilustran con la fotografía del gran anuncio de la C. E. D. A. en la Puerta del Sol. Para esta anuncio queda reservada la escasa admiración de los cronistas franceses. Todos ellos dan exactamente sus medidas—nueve por diez metros—, alaban su técnica y reproducen su texto.

Tan extraordinario y acertado les parece el recurso propagandístico de este cartel, que algún importante rotativo—"Le Journal"—se cree obligado a escribir bajo su reproducción: "Varios y graves encuentros se han producido desde este cartel, al que las izquierdas consideran como una verdadera provocación". El enviado de "L'Intransigeant" habla de «efecto mágico, ante el que los peatones quedan deslumbrados».

¿Tenía que ser la J. A. P. la que por primera vez en España enseñase a la Europa maravillada técnica de la propaganda?

De entre las crónicas o comentarios, el único que adopta un sentido crítico en favor de las derechas es el del "Echo de Paris". En ella se advierte que España ha de decidir "entre el orden y Moscú". "Le Petit Parisien" publica una interesante entrevista de su corresponsal con Lerroux. El jefe de los radicales entre otras cosas dice: "Las izquierdas han evolucionado hasta la extrema izquierda, ya no son ni republicanos ni demócratas. Son revolucionarios, antipatriotas y antinacionales. Y no están por la elaboración de un nuevo orden, sino por la destrucción del establecido"... "Yo me siento hoy—añade—más cerca de un tradicionalista, que de todo caso es patriota y nacional, que

Dos obreros heridos en una explosión

En las obras de El Siglo, de Barcelona, junto a la Rambla

BARCELONA, 15.—Esta noche se produjo una explosión, que causó gran alarma en la Rambla, en las obras de "El Siglo" que se realizan en la calle de Tallers. Fué provocada por gas en las cloacas. Resultaron heridos con graves quemaduras José Ferrer Casellas, de cuarenta y dos años, albañil, y de prontísimo reservado, Tomás García, de veintiseis años. Parece se trata de un acto de "sabotaje".

Cacheos para desarmar

BARCELONA, 15.—El delegado general de Orden público ha hecho estas manifestaciones:

—Las medidas puestas en práctica para llevar a cabo una total y definitivo desarme de la población civil que clandestinamente usa medios de defensa y ataque prohibidos por la ley están dando positivo resultado hasta el presente; pero como en muchos casos se ha observado que para eludir responsabilidades van los poseedores de armas acompañados de mujeres, que las ocultan para entregarlas en el momento oportuno, y los agentes de la autoridad se ven en la duda de aplicar su función ante la consideración de su propia caballerosidad y respeto al pudor femenino, por ello, con el fin de conciliar los intereses sagrados de defensa social con el respeto a la mujer que por su proverbial gallardía tienen los españoles, se ha dispuesto, como vía de ensayo, a partir de hoy, que los grupos de cacheo vayan acompañados de un auxiliar femenino. En caso necesario practicarán, por orden de la Policía, el registro de las mujeres que acompañen o sigan a grupos de hombres de quienes lleguen a sospechar. Estos auxiliares femeninos tendrán, según disposición de la ley, la consideración de agentes de la autoridad para todos los efectos, entendiéndose que cualquier ataque, resistencia o agresión que contra ellos se realizara constituirá un delito de atentado. Si produjese el resultado que se espera este ensayo, se ampliará a otras actividades policiales en que la sagacidad de la mujer puede realizar importantes servicios de investigación. En ningún caso llevarán estos auxiliares femeninos distintivo alguno ni insignia que delate su cualidad.

—Por la noche se acentuarán las precauciones. La Guardia civil detiene a los automóviles y a cuantas personas pasan por los alrededores de Barcelona. La Policía actúa con matronas para cachear mujeres. Se han requisado 150 automóviles particulares para servicio de elecciones.

Nueva estación en Sans

BARCELONA, 15.—Con asistencia de las autoridades ha tenido lugar la inauguración de la nueva estación de la Compañía de M. Z. A., construida en Sans.

Herido al querer desarmar a una autoridad

BARCELONA, 15.—En la plaza de las Glorias Catalanas, Angel Fabregat Monterde, de treinta y cuatro años, dió

MENENDEZ VISITO AYER CADIZ, SAN FERNANDO Y CHIPIONA

Se dará el nombre del avión "Cuatro de Septiembre" a una calle de Sevilla

SAN FERNANDO, 15.—En unión del cónsul de Cuba en Sevilla, diversas autoridades sevillanas y al personal de Tablada, llegó a mediodía a esta población el teniente aviador cubano señor Menéndez. En Capitanía general fueron recibidos por el vicealmirante jefe de la base, jefe del arsenal de la Carraca, jefe de Estado Mayor, alcalde de la ciudad, Comisiones civiles y de los distintos Cuerpos de la Armada. Numeroso público, estacionado ante el edificio de Capitanía, vitoreó al aviador a su llegada.

Después de ser cumplimentado por las autoridades marchó el aviador Menéndez al arsenal de la Carraca, que visitó en unión de sus acompañantes. Pasó luego a la Constructora Naval, cuyas dependencias también recorrió detenidamente. En la Escuela Naval Militar se celebró un banquete, que ofreció el director de la Escuela con un breve discurso. Tras de visitar otras dependencias, tales como el panteón de marinos ilustres, el Observatorio astronómico y el polígono de tiro, el aviador pasó al Ayuntamiento, donde le recibió la Corporación en pleno. Se le ofreció un vino de honor. El alcalde le dió el saludo oficial en nombre de la ciudad. Contestó al aviador Menéndez con frases de reconocimiento. Se dieron vivas a Cuba y España. Bastante después de las cinco de la tarde regresó a Sevilla el aviador Menéndez. Repetirán los aplausos y vitores del público a su paso por las calles.

Periódicos denunciados

BARCELONA, 15.—Ha sido denunciada "La Nación Catalana", por un artículo injurioso para la Generalidad. El fiscal ha ordenado la recogida de la edición.

—También ha sido denunciado "Solidaridad Obrera" por haber publicado, a propósito de que en Venecia durante la noche hizo explosión una fábrica de municiones, produciendo un millón de liras de pérdidas, el siguiente comentario: "¡Lástima que no se encontrara allí Mussolini!".

Veladas conmemorativas en Pamplona

PAMPLONA, 15.—Para conmemorar la coronación de Pío XI se ha celebrado una velada en la Escuela Teórico-Práctica de Declamación del Seminario. Intervinieron los alumnos señores Paboler, Balda, Martínez y Goñi y el profesor don Blas Goñi. También se han celebrado actos en las Academias de Estudios Sociales y Acción Católica, Misionaria y Catequística.

El próximo día 25 se celebrará en el Seminario, con toda solemnidad, y con intervención personal del prelado el Día del Oriente Cristiano, prescrito por la Santa Sede.

Felicitaciones del nuncio

ZARAGOZA, 15.—El nuncio de Su Santidad ha enviado a "El Noticiero" una afectuosa carta, en la cual transmite la especial bendición del Santo Padre a dicho periódico por su insistente labor en defensa de la Iglesia católica.

rechos sociales de la ley Herriot, no se firmaría.

Un vendedor de periódicos, un poco adularador quizá, me añade:

—Si ustedes gobernarán qué bien habamos a estar nosotros.

Una pequeña parte de estos desgraciados, sin embargo, no cree ni espera en nadie:

—Si nosotros estuviéramos en España, tampoco votaríamos—exclaman con ademán de desesperación.

En los lugares de reunión y en la Exposición ni que decir tiene que la inmensa mayoría hacen votos por la España idealista y constructiva. Allí, hablando con un grupo de artistas, concebí la idea de visitar al representante de lo único en que España es todavía gran potencia: el arte. He ido a ver a Zuloaga, el mago de la paleta, tan alejado, como se sabe, de las luchas políticas que, como él me asegura, jamás ha votado. En su estudio, ante la gran fotografía del Papa retratado por Velázquez, Zuloaga me ha dicho:

—Hay que españolizar a España. Es un absurdo—y un daño—abandonar nuestras tradiciones y temperamento para imitar las cosas francesas. Yo en tantos años de trabajo por el mundo jamás he dejado de ser español. Mis interpretaciones podrán ser malas. Han levantado grandísimas protestas, pero nadie negará que son españolas.

Y yo, que hace un par de días censuraba a su discípulo, discípulo que no toma en el sentido nacional sino los defectos, le daba la razón.

No había terminado la visita al gran artista cuando sus dos criadas—hojiana la una, vasca la otra—aprovechando la traida de un vaso de agua vinieron a decirme: "Votar por España, sabe, sería mañana nuestro ideal. Mi hermano escribe ser malas patriotas porque no votamos; ¡pero cómo ir a Madrid, tan lejos? Nosotros pediremos a Dios por su triunfo." Y me rogaron un autógrafo y me trajeron un diario español que publica mi fotografía... "Porque para nosotros todo lo de Gil Robles es bueno." Sinceramente descrita ésta es la opinión de los españoles que hoy en París sueñan con su Patria y lloran por no estar en ella. Y tanto interés tienen que a media mañana ya no se encuentra un diario español en los quioscos de París.—B. CASETE.

Los españoles

Para los españoles aquí ahorrados por una imperiosa obligación o por la dura necesidad, estas horas son de indecible angustia. He hecho una pequeña investigación. He pasado por los cafés donde se reúnen nuestros compatriotas, he visitado la Exposición y hasta he recordado alguno de los barrios como el de Parrotte, donde compatriotas nuestros se ahogan en la miseria. Misericordia consecuencia de la España débil, incapaz de exigir al extranjero atenciones para sus hijos. Por eso ellos, que saben lo que Acción Popular pretende, me han dicho:

—Nosotros éramos socialistas, pero comprendemos que si España llegara a tener la fortaleza que ustedes quieren darle, nuestra suerte cambiaría por completo. Y el Tratado en negociación, en el que Francia nos quita todos los de-

Con el fin de dar las mayores facilidades, Acción Popular ha construido un pabellón dedicado exclusivamente a informar a cuantos lo deseen sobre las cuestiones electorales, distrito, sección, número y colegio donde ha de emitirse el voto, que estará al servicio del público desde las diez y media hasta la una y media de la mañana y desde las cinco y media hasta las nueve y media de la noche. Dichos datos electorales podrán también ser solicitados por teléfono, exponiéndose a continuación los números que corresponden a los distritos:

- Centro, número 54030; Hospicio, 53435; Chamberí, 54117;
- Buenavista, 52837; Congreso, 54032; Hospital, 52842; Inclusion, 54156; Latina, 53077; Palacio, 53610; Universidad, 53842.

La entrada a dicho pabellón tendrá lugar por la calle de Columela, 1.

Candidatura para Diputados a Cortes

MADRID (provincia)

- D. Javier Martín Artajo
- D. Luis Fernández Heredia y del Pozo
- D. Rafael Esparza García
- D. Juan Manuel Puente Sanz
- D. José Delgado Hernández de Tejada
- D. Emilio Alfredo Serrano Jover

Una revista de A. P. en La Habana

En La Habana ha comenzado a publicarse una revista quinencial con el título de "Patria", que será el órgano de la Agrupación de Acción Popular de Cuba. El nuevo periódico está redactado en tonos vibrantes y patrióticos, y en su primera plana publica una fotografía con autógrafo del jefe de Acción Popular, señor Gil Robles. Deseamos larga y próspera vida al nuevo colega.

El señor Delgado Barreto se retira

Don Manuel Delgado Barreto ha retirado su candidatura por la provincia de Tenerife, para ayudar así al triunfo de las derechas.

EL DOCTOR TORRAS Y BAGES

Una evocación del gran obispo español en el XX aniversario de su muerte. El obispo de las magníficas pastorales acabó su vida firmando la "Ciencia del padecer", postrera homilía del santo pastor

La muerte es la solemnidad más grande de la vida. El día 7 de febrero del año 1916 el ilustrísimo doctor don José Torras y Bages, obispo de Vich, accedió, como a un altar, a esta solemnidad augusta e intransferible. Acompañándole las ansias y las oraciones de todos sus pueblos y aun la angustiosa expectativa de toda Cataluña. El grande y metódico obispo quiso adaptar aquella suprema ceremonia al Ceremonial de Obispos. Quiso que su muerte, preciosa a los ojos de Dios, fuese ejemplo a los ojos de los hombres. El Pontífice, al ofrecer el sacrificio de su propia inmolación, supo presidir con una magnificencia simple y grandiosa. En la antigüedad pagana aprendieron a morir con énfasis algunos claros y fuertes varones que con énfasis habían vivido. El pastor de Vich murió con una dignidad entera y sencilla. Todos los sacerdotes católicos, cuando entran cada mañana al altar de Dios, preguntan a su pobre alma, abocada al temeroso misterio: "¿Por qué estás triste, alma mía, y por qué me conturbas?" Ninguna turbación, tristeza ninguna parecía conmovier en aquel trance el alma sacerdotal del doctor Torras, tranquila como un lago, lleno de la presencia de Dios. Él era el sacrificante y él era la víctima. ¿Qué inspiración de lo Alto surgió a su despierto celo y a su previsión de obispo la idea de escribir aquella Pastoral presaga que él, que tan bella y tan justamente sabía intuir todas las suyas, denominó con el título de la "Ciencia del padecer". La ciencia del padecer, que es la ciencia de la vida en que rubricó aquellas supremas y tranquilas enseñanzas, que era el 27 de enero, festividad del gran obispo y doctor San Juan Crisóstomo, sintió su costado herido por el golpe de la lanza de una afección pulmonar, que diez días más tarde le había de llevar al sepulcro. Y se dispuso a la más digna celebración de este pavoroso oficio de tinieblas. Y él que, como Melquíades, no tenía padre, ni madre, ni genealogía, quiso tener a su vera a los domésticos de su casa y de su fe, con una sencilla grandeza que evoca la muerte de los Patriarcas que edificaron la casa de Israel. Y recordando que su postrera Pastoral no había sido expedida aún, quiso añadirla con trascendentes enseñanzas y ratificarla con una firma de irrefragable autenticidad. Y dictó estas palabras, que cayeron lentas y graves como las pulsaciones de su corazón moribundo:

"Esta mañana ha sido celebrada para mí en la iglesia de San Felipe Neri la misa de los agonizantes, misa que está en práctica en gran número de piadosas parroquias de este Obispado; y aprovechamos la oportuna ocasión para recomendar a todos los fieles cristianos esta piadosa práctica, que debería ser universal y que es, con toda propiedad, la realización práctica de la ciencia del padecer, y aprovechamos también la oportunidad para despedirnos de todos vosotros, suplicándoos vuestras oraciones para estas horas críticas y enviándoos la última y más afectuosa de mis bendiciones en nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo. En nuestro lecho de agonía, a los 7 de febrero de 1916."

Esta fue la postrera homilía del santo doctor, pronunciada con voz que sonaba a otro mundo. Esta fue la postrera carta del pastor, firmada con puño incierto y con los dedos ya entorpecidos en la glacial percha del sepulcro, y con trazos recios y desgarrados que recordan aquellos otros trazos con que la mano febril de San Pablo escribía a los fieles de Galacia: "Videte qualibus litteris scripsi vobis manu mea": Mirad con qué letras tan torpes os escribí con mi propia mano. Así consumó el prelado ausetano el supremo Pontifical de la muerte. Las campanas de su Catedral, «vasa psalmi», urnas de llanto, vertieron largamente, inconsolablemente sobre la pequeña ciudad levítica, anchas lágrimas de bronce. Eran las ocho de la noche: «Ad vesperam demorabitur fetus». Era aquella la hora precisa en que todos los días cerrábase la puerta del palacio a todo comercio exterior, y el obispo se reunía con toda su familia episcopal para rezar el santo rosario que él dirigía, pontífice humilde de aquella liturgia cotidiana: «Unanimis uno ore». A la hora de la intimidad y de la suave piedad le advino al padre de familias el reposo.

En la aldea Las Cabañas, a tres kilómetros de Vilafranca del Panadés, en el «Mas-Gomá», propiedad de su familia, nació, el día 12 de septiembre del año 1846, el niño José Francisco Fello Torras y Bages. La tierra de Vilafranca del Panadés es gran madre de misiones y gran madre de hombres, y especialmente generosa de aquellos dones en que se vinculan especialmente las bendiciones del cielo que promete el Salmista: «A fructu frumenti, vini et olei». A una especial dignación de la Providencia atribuyó siempre el doctor Torras y Bages su nacimiento en el suelo sacro y sano de la payesía. Una de sus más bellas y profundas cartas pastorales es la que tiene por título "La payesía cristiana". Y de esta pastoral son estas palabras:

"La Providencia, que gobierna todo el curso de la vida humana, quiso que nacisemos de linaje payés y que las tradiciones, los sentimientos, las costumbres de las "Casas de payes" tuvieran una gran influencia en la formación de nuestro carácter, sirviendo como de base a la filosofía y a la teología y a todas las otras disciplinas a que naturalmente tuvimos que sujetarnos como preparación para el estado sacerdotal. Y al llevarnos la Providencia a esta diócesis, y al unírnos con ella por el vínculo del espiritual y sobrenatural matrimonio del Episcopado, salió de nuestro corazón espontáneamente aquella ternísima y amorosa expresión de Adán, al despertarse del misterioso sueño y al ver a su lado a la esposa que le daba el Señor. "Esta es hueso de mis huesos y carne de mi carne." Por esta compenetración suya con la payesía acaso fué que el heredero del "Mas-Gomá" jamás meditó ni admitió segundas nupcias espirituales, gozoso de su enlace con la diócesis de Ausona, cuyos obispos primitivos grababan en las monedas episcopales una yunta de bueyes, símbolo del carácter agrícola del país de su gobierno episcopal. La infancia de Torras y Bages no fue segregada especialmente para el altar; ni como el niño José, en los días de Atalia, fue escondido con su nodriza en la Casa del Señor, para que allí creciese seguro el futuro restaurador del Templo. Inicóse el niño Torras ventajosamente en estudios seculares. A los trece años se trasladó a Barcelona. Su tutor, el doctor Antonio Salt, secretario del Obispado, cuidará de que el vástago del "Mas-Gomá" no conozca ni sienta demasiado el apartamiento del tronco ni el agrícolico y catalanismo sen-

ver tras." Pocos estudios tuvo que añadir el novel abogado a los muy sólidos que ya tenía hechos. El año 1869 es admitido a la clerical tonsura y ordena menor, y en abril del año 1870 recibe el grado de subdiácono. Como en seguimiento de un seguro instinto intelectual, se dirige al Seminario de Vich, porque allí el texto de las aulas de Teología era la "Summa" de Santo Tomás. En 1871 toma en Vich el orden del diaconado, y el propio año el obispo de Gerona le confiere el presbiterado. En la iglesia de Nuestra Señora de los Dolores, de Vilafranca, celebra el doctor Torras su primera misa. A ella asistieron sus maestros Milá y Fontanals y Lloréns y Barba. A ambos tuvo el doctor Torras el amarguísimo consuelo de devolver en otra forma estos oficios piadosos y esta cortesía episcopal, asistiéndoles en su agonía y recomendarlos a Dios sus almas. Varones verdaderamente dignos de la antigüedad. Lloréns y Barba murieron en brazos del doctor Torras, como un filósofo de los de Diógenes de Laercio que hubiera sido como uno de los varones de Plutarco, cuya dureza estoica hubiera sido muñida por el orisma sacramental. Estas dos muertes filosóficas y cristianas, cuyo recuerdo el doctor Torras llevó siempre consigo, hablan de ser el ejemplo mejorado, de la suya propia. Los primeros años de su ministerio sacerdotal fueron callados y fecundos. «Deus nobis haec otia fecit». La lamentable muerte prematura de todos sus hermanos hubo de depositar en sus manos totalmente el pingüe patrimonio familiar del "Mas-Gomá", que le puso al abrigo de toda necesidad material y de toda otra urgencia que hubiera podido entorpecer o frustrar la tranquila formación de su espíritu y el cultivo lento de su inteligencia. Retiróse a vivir en casa propia, en Barcelona, inquieta ciudad febricitante y vociferante, pero donde es fácil fabricarse una soledad, y como decía Séneca, educar estudios a la sombra. Los ejercicios propios de su ministerio y la sobrosa amistad con espíritus afines ocupaban sus días iguales. Con la misma dócil mansedumbre con que sus pingües tierras del Panadés absorbían el tesoro de la lluvia, el espíritu del doctor Torras impregnábase de las soberanas influencias de los libros amigos, escasos pero fuertes, que él trataba y frecuentaba con mano nocturna y con diurna mano. La «summa» de Santo Tomás, las «Epístolas paulinas», el padre de la Iglesia moderna Bossuet, con cuyo estilo majestuoso y ancho tiene el del doctor Torras alguna

semejanza; todo, medula de león; todo, dulzura en la boca del Fúerte, nutren su espíritu. Es, asimismo, el doctor Torras curioso de las felices novedades que trae el inquieto siglo XIX. Las Escricelas papales que iluminan la cejección y sobre el tumulto de las ciencias caen con la misma paz aquietadora con que la nieve cae sobre las escarpaduras y las fragosidades de la sierra, son objeto de sus más reflexivas meditaciones. Las obras ascéticas del padre Faber, el viviente y personal obra apologética de Newman, la «Année Liturgique» del padre Guéranger, ocupan y encantan sus ocios fructíferos. Y aun de los poetas gigantes, como el Dante, como Goethe, contempla con fructuosa admiración las vastas y severas construcciones ideológicas, y no ciertamente con la inquietud con que la abeja ágil liba tomillos, sino con aquella gravedad y aquel reposo que hacen que pueda trasladar a su obra algún rastro luminoso y fuerte de la que él llamaba literatura «perennis», que es la poesía de la Eternidad. De esta suerte el levita estudioso se iba formando a sí mismo, como aquel típico «escriba docto en el reino de los cielos, que es semejante a un padre de familia que saca de su tesoro cosas nuevas y cosas viejas». Porque de ambas cosas necesita el ministro de Aquel que es el Alfa y el Omega de Jesu-

cristo, digo, que era ayer y es hoy y será por todos los siglos. Sobre la multitud de obras de edificación espiritual y de doctrina estética que el doctor Torras espaciadamente fué dando a luz en estos años de fecunda y apacible vida sacerdotal, la que él tituló «la Tradición catalana» descuelga con aquella misma penne y tranquila robustez con que sobre la Plana de Vich se yergue el dolmen de San Jorge. En esta obra profunda el doctor Torras y Bages, como un espeleólogo y explorador de abismos, baja a las profundidades históricas del alma de Cataluña y a la cantera de donde fué cortada, y la halla inicial y fundamentalmente cristiana. Acaso alguien creerá, dice el sabio autor de la introducción a la obra, que en estas páginas sale demasiado la Iglesia; pero ello es irremediable. Cataluña y la Iglesia, en el pasado de nuestra tierra, discurren tan identificadas, que es imposible distinguirlas; son dos ingredientes que colaboraron estrechamente en la formación de la Patria; y si alguien quiere renegar de la Iglesia, no dude que al mismo tiempo tendría que renegar de la Patria. Quien había penetrado tan profundamente en las sagradas canteras de donde Dios había extraído a su pueblo estaba maravillosamente preparado para sacar de otra suerte de canteras más sagradas y más profundas los venerables cantiles con que edificó espiritualmente "La Ciudad de Dios". La Iglesia que le dió el Espíritu Santo a regir fué la que presidió con su alta mitra el obispo Oliba, conde y solemne de la Cataluña condal, y San Bernardo Calvó, que en los días de la expansión de Don Jaime el Conquistador, llevó la capa al coro y el pendón a las fronteras, «antistites» y «emites», todo en uno. Bernardo Calvó amplió su Iglesia con sus espirituales aumentos y su patria con nuevas adquisiciones. En la sede de Vich el doctor Torras sucedía inmediatamente al obispo Morgadés, quien, para avenirse al traslado a la Iglesia de Barcelona, que dejó en orfandad la muerte del obispo Catalá, puso por condición expresa que fuese el doctor Torras quien tomara su gobierno y fuese pastor y obispo de aquellas almas. Temerosa herencia la que recibía el doctor Torras, sucediendo en el pontificado al restaurador del Monasterio de Ripoll. Estos dos grandes obispos vicecesas, tan cercanos uno del otro, verificaron y merecieron cada uno una parte de aquella alabanza conjunta que el libro del Eclesiástico tributa al pontífice Simón, hijo de Onías. El obispo



Oratorio de los Dolores, en donde el doctor Torras celebró su primera Misa. (Fotografía tomada después de los demanes del 6 de octubre, perpetrados en Vilafranca del Panadés)

que ostenta en su frontispicio la solemne inscripción paulina «Pro Christo legatione fungimur», promulga el nuevo Legado, «a latere Christi», su primera carta pastoral. Para ella ha encontrado el pastor un bello nombre: «De la Ciudad de Dios y del Evangelio de la Paz». La abundancia de su corazón habla por la abundancia de su espíritu. Así como el patriarca Abraham, segregado de su patria y de su parentesco, salió de la ciudad de Ur de la Caldea, aquel se interpreta «la ciudad de las letras», salió también él de la ciudad de Barcelona, emporio de cultura. Allí le había sido dado cavar tierra adentro de la historia y poder revelar los fundamentos de Cataluña, sólida y consistente, edificada en Cristo, como un altar de una sola pieza. Ahora la voz del Dios por el del vicario de Cristo le ha llamado a regir una porción de su grey en la diócesis catalana de Vich. Es montaraz su grey, y despararrada por tierra áspera y fragosa; pueblos sepultados en medrosas y forestales hondanadas; pueblos que están cantando y tejendo a la orilla de aquel corzo montés que se llama el río Cardener; pueblos sentados delante de las eras, villas agrupadas por comarcas naturales, la Plana de Vich y el Llano de Bages, la Segarra y el Lluvanés, el Moyanés y la Guilleria. El reino de Dios está dentro de nosotros mismos. Como en los días de Estras, en estos áspetros tiempos de lucha, peleando con una mano y construyendo con la otra, edificaba el doctor Torras, canto sobre canto y piedra sobre piedra «La Ciudad de Dios», de la cual supo decir cosas tan gloriosas. La espiritual Jerusalén, edificada como una ciudad, y es sólido y estrechísimo el engranaje que liga sus sillares. ¿Qué fuerte construcción es la de este doctor novísimo, que comienza con esta memorable pastoral «De la Ciudad de Dios y del Evangelio de la Paz», y termina con la serenísima «Ciencia del padecer», firmada en su lecho de agonía.

Entre las cualidades que es menester que posea el buen pastor pone Jesucristo aquella que consiste en poder llamarlas a cada una por su propio nombre. Harto las conocía por una el doctor Torras a las ovejas de su grey, y las llamaba por su propio nombre, y les decía las palabras más eficaces, y se las decía con la penetrante dulzura de su idioma propio: «Dulcis ab unoquoque accipitur quod patrio sermone narratur». Y por esto, a la ciudad de Manresa le hablaba del «Misterio de la Luz», es decir, de aque-

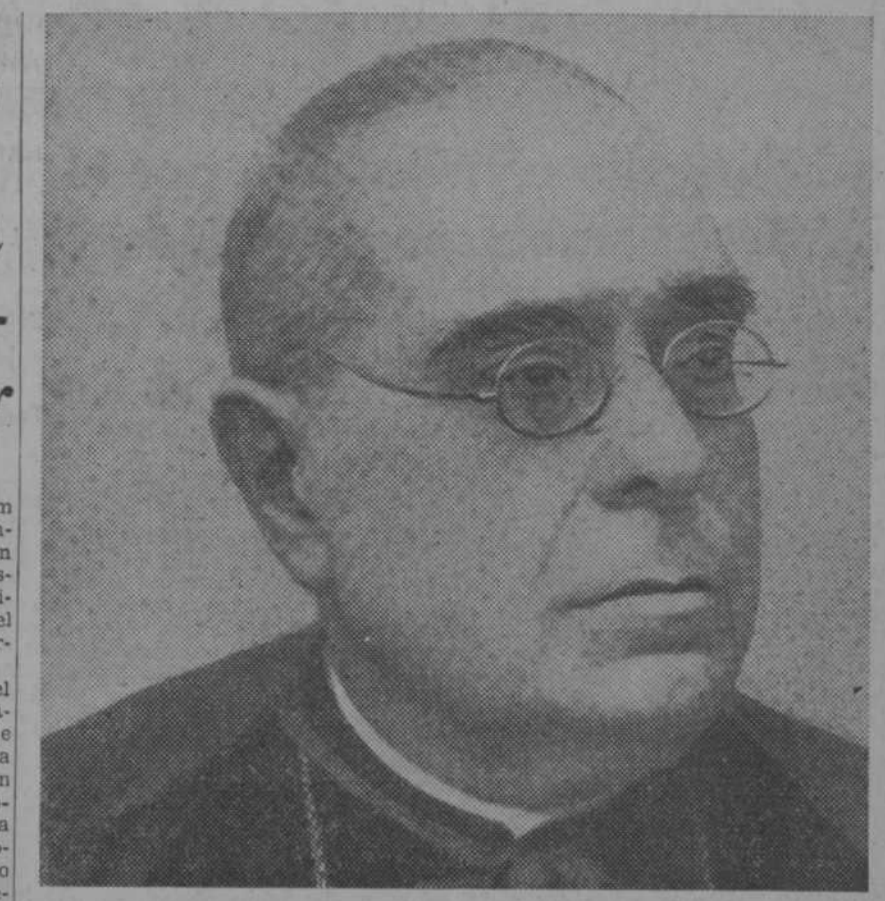
Morgadés "in vita sua suffulsi donum et in diebus suis corroboravit exemplum". En su vida sostuvo la casa y en sus días corroboró el Templo. El obispo Torras "curavit gentem suam et liberavit eam a perditione". Cuidó del bien de su pueblo y le libró de la perdición. El día 8 de octubre del año 1899 el doctor Torras y Bages recibe la consagración episcopal en el Monasterio de Nuestra Señora de Montserrat, Patrona del Principado. La fausta celebridad, en aquel monte fatigado de historia y trono y catedral de Cataluña, evoca alguna de aquellas consagraciones o dedicaciones de la creadora época condal, como la de los milenarios monjes corios benedictinos que eran a la vez castillos teológicos, casas de oración, granjas agrícolas y columnas de la patria. La venerable basilica latió, llena de pueblo. Desde aquella montaña que engasta el cielo, el nuevo prelado, ungido con la plenitud del óleo, envuelve en su primera bendición a toda Cataluña postrada.

El día 24 de octubre del año 1899, fiesta del más glorioso de sus antecesores, San Bernardo Calvó, en el Palacio Episcopal de la ciudad de Vich,

Harto conocía el doctor Torras las ovejas de su rebaño y las llamaba por su propio nombre. Y a la heroica Iguala recordábase sus bodas con un «Esposo de Sangre», su devotísimo Santo Cristo, que quiso depositarse con la vida con un amor eterno. Es muy de notar la abundancia de documentos pastorales rotulados con títulos llenos de unción y de promesas: «El Misterio de la Luz», «El Esposo de Sangre», «El Santísimo Misterio», «La pujanza de la Cruz», «El Misterio de Sangre», «La Victoria del Bruch», «La gloria del martirio», «Orientaciones sin orizonte», «El Santo Sacrificio...». Los títulos de estas pastorales parecen promesas excelentes tratados teológicos y gran variedad de poemas religiosos, y son dignos de la elocuencia brillante y rutilante de San Clemente de Alejandría, y parecen haber sido hallados por aquel seráfico teólogo y poeta que fué San Buenaventura. En todas estas pastorales seorean dos notas: la Luz y la Sangre; una suerte de conjunción entre San Juan, el Evangelista de la Luz, y el que más veces habla de la Luz, y entre San Pablo, el Apóstol de la Sangre, el que más veces nombra la Sangre, y se muestra más enamorado del fulgor sombrío de la Sangre. La Luz y la sangre son elementos vitales que el cristianismo trajo al mundo. Los cristianos caminan a la luz, luchan con armas de luz y lavan y blanquean sus vestiduras en la sangre. Harto las conocía una por una el doctor Torras a las ovejas de su rebaño y las llamaba por su propio nombre. Y a los agricultores a quienes la maldición primitiva de Dios encorvó sobre la ingratitude de la tierra producida de espigas y de abrojos, y el padre de familia, el heredero de «Mas Gomá», sobrenaturalmente, hablaba de su enviable grandeza originaria. Pastoral magnífica y hasta literariamente muy bella ésta de «La payesía cristiana», estatada del sano amor a la tierra, envuelta toda ella en serenidad, como la que debía abrigar los campos de Samaria cuando el Divino Maestro mostraba a los discípulos que le seguían las sementeras ya blancas para la mies y maduras para la hoz.

A las asociaciones corales, tan abundantes en tierras de Cataluña, les dice en bellas pastorales, repleta de sentido estético y de cristianas antiguédaes, cómo la música podrá educar piadosamente sus sentimientos; que los que inventaron modos musicales eran por el Espíritu Santo loados como bienhechores de la Humanidad; que Jesucristo, restaurador de la armonía humana, fué figurado por el cristianismo primitivo bajo la representación de aquel mítico Orfeo que amansaba las fieras, es a saber, las concupiscencias viciosas; que la suavidad del canto «tírgicos oído por la oreja pia de San Agustín en los días críticos de su conversión tocaba sus entrañas con una conmoción visceral muy dulce y subía lágrimas a sus ojos. A los pueblos de Igualada, de Manresa, de Sampedor, recordábase la brava gesta del Bruch, y que su Santo Cristo, enarbolado como una bandera en aquellas abruptas asperezas, con sus abiertos brazos en alto, empujó hacia atrás el viento de las águilas napoleónicas; que aquella colisión no fué un simple choque de armas, sino que fué un combate espiritual; que lo que de la pelea salió triunfante fué la Patria, y la Religión, y la Familia catalana. Aconteció al obispo Torras y Bages vivir momentos de solemnidad. En los días de su pontificado el tiempo sonó horas grandiosas. Las publicaciones de este tiempo están consignadas y estamentalizadas todas ellas en su obra pastoral «La última Cuaremas del siglo». «El postrer mes de María del siglo XIX». Pastor celoso, avizora los peligros que amenazan a su grey y le previene acerca de ellos para que no se descarrice. «Orientaciones sin orizonte» es el grito de alarma generosa. Vindica el vigilante obispo la cristiandad originaria del vocablo «Oriente» y orientaciones a Jesucristo. Oriente indefectible. «Oriens ex alto», que nos vistió con entrañas de misericordia. Escribire: «El atletismo cristiano» ante la preponderancia creciente de los deportes, a fin de que no sean exclusivamente un cultivo de la fuerza, sino también una palestra del espíritu, con una altura de visión y de doctrina que recuerde la de San Pablo, quien tanto se complacía en hablar de los combates espirituales usando el léxico de los depor-

tes de Grecia, madre del atletismo: «¿No sabéis que los que corren en el estadio, todos corren, pero uno sólo recibe el galardón?» El atleta típico es Jesucristo, que luchó en duelo con la muerte, vencióla y dándonos la vida. No por esperarlo y temido fué menos violento el estallido de la confagración mundial, del casi universal trono de carones que súbitamente se oyó a los comienzos del agosto del año 1914, de la banda de la Germania. Hay espíritus de una gran simplicidad o de una temeraria osadía y presunción en sí mismos que tienen siempre una respuesta fácil para aquella formidable interrogación del Salmista: «¿Por qué han bramado las naciones y los pueblos meditaron cosas vanas?» Sólo en el poema de Milton, que con la libertad concedida a los poetas podía colocar a su antojo las celestiales milicias contendientes, están de una parte los ángeles, y de otra parte los demonios. Sobre el ingente montón de carne sangrante, producido por la Gigantomachia, lanzáronse con fieros dientes caninos las disputas de los hombres. Y humilde, piadosa y serena sobre esta exacerbación de parcialidades, la voz del obispo de Vich habla del «Enigma de la guerra», cuyo secreto pavoresco sólo tiene Dios para purificación del linaje humano.

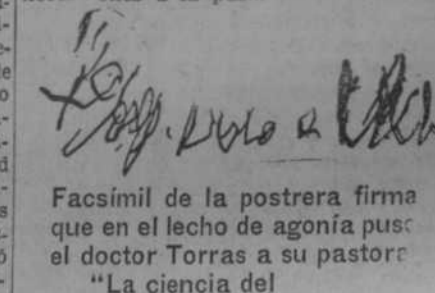


Los tres rayos iluminados que un noche del 21 de febrero del año 1915, vieron salir de la montaña de Montserrat, que es el Sinaí de Cataluña, y penetraron por un ventanal de la iglesia del Carmen. Todo el pueblo se congregó en el recinto del templo luminoso, en adoración de aquel símbolo de estas letras pastorales que un misterio de la Trinidad Beatísima. Y de este milagro local se eleva el obispo a la universalidad de las enseñanzas eternas.

Harto conocía el doctor Torras las ovejas de su rebaño y las llamaba por su propio nombre. Y a la heroica Iguala recordábase sus bodas con un «Esposo de Sangre», su devotísimo Santo Cristo, que quiso depositarse con la vida con un amor eterno. Es muy de notar la abundancia de documentos pastorales rotulados con títulos llenos de unción y de promesas: «El Misterio de la Luz», «El Esposo de Sangre», «El Santísimo Misterio», «La pujanza de la Cruz», «El Misterio de Sangre», «La Victoria del Bruch», «La gloria del martirio», «Orientaciones sin orizonte», «El Santo Sacrificio...». Los títulos de estas pastorales parecen promesas excelentes tratados teológicos y gran variedad de poemas religiosos, y son dignos de la elocuencia brillante y rutilante de San Clemente de Alejandría, y parecen haber sido hallados por aquel seráfico teólogo y poeta que fué San Buenaventura. En todas estas pastorales seorean dos notas: la Luz y la Sangre; una suerte de conjunción entre San Juan, el Evangelista de la Luz, y el que más veces habla de la Luz, y entre San Pablo, el Apóstol de la Sangre, el que más veces nombra la Sangre, y se muestra más enamorado del fulgor sombrío de la Sangre. La Luz y la sangre son elementos vitales que el cristianismo trajo al mundo. Los cristianos caminan a la luz, luchan con armas de luz y lavan y blanquean sus vestiduras en la sangre. Harto las conocía una por una el doctor Torras a las ovejas de su rebaño y las llamaba por su propio nombre. Y a los agricultores a quienes la maldición primitiva de Dios encorvó sobre la ingratitude de la tierra producida de espigas y de abrojos, y el padre de familia, el heredero de «Mas Gomá», sobrenaturalmente, hablaba de su enviable grandeza originaria. Pastoral magnífica y hasta literariamente muy bella ésta de «La payesía cristiana», estatada del sano amor a la tierra, envuelta toda ella en serenidad, como la que debía abrigar los campos de Samaria cuando el Divino Maestro mostraba a los discípulos que le seguían las sementeras ya blancas para la mies y maduras para la hoz.

Doctor ecuménico

A cada nuevo documento pastoral que solamente y pausadamente iba dando el pastor del pequeño rebaño de Vich, la autoridad y la fama del gran prelado crecía: «quasi oliva pulcherrima et cypressus in altitudinem se extollens», como oliva que retoña y como ciprés que se yergue a la altura. Amasada con no sé qué calor de intimidad y con qué blandura y silencio de palabras persuasivas están las pastorales enderezadas a sus hijos, a los domésticos de su fe. Diríase que el buen pastor, al ponerles el límite de la lengua vernácula, no quiere que traspasen el circuito de su heredad espiritual ni traspongán los setos del patrio cercado. Pero la Providencia le depara ocasiones en que su voz tiene más amplias resonancias, y el doctor de la Iglesia de Vich se transforma en doctor ecuménico. Es en marzo del año 1911. La autocraza del Estado amenaza la libertad religiosa. El obispo de Vich escribe una carta paternal dirigida a sus diócesanos y a los senadores y diputados de los pueblos de su obispado. Esta carta, limitada y casi personal y nuncupativa, tiene la fortuna de interpretar el pensamiento pontificio con fidelidad y profundidad tales, que el Sumo Pontífice Pio X, en un extenso documento autógrafa, le proclama obispo, tal como el Apóstol lo describe: «Adicto a las verdades de la fe, según él las ha recibido y capaz de instruir en la doctrina religiosa. El obispo de Vich escribe una carta paternal dirigida a sus diócesanos y a los senadores y diputados de los pueblos de su obispado. Esta carta, limitada y casi personal y nuncupativa, tiene la fortuna de interpretar el pensamiento pontificio con fidelidad y profundidad tales, que el Sumo Pontífice Pio X, en un extenso documento autógrafa, le proclama obispo, tal como el Apóstol lo describe: «Adicto a las verdades de la fe, según él las ha recibido y capaz de instruir en la doctrina religiosa. No son ciertamente protocolares estas sumas alabanzas apostólicas. En 1915 las naciones todavía rugen y continúa oprimiendo el mundo, inmenso y plúmbeo, el enigma de la guerra. La exhortación del Papa a los pueblos beligerantes se pierde entre el fragor de las armas enonadas. El obispo de Vich promulga «El internacionalismo papal». Esta pastoral del prelado ausonense interpreta con tanto sentido el pensamiento pontificio como el Sumo Pontífice Benedicto XV, que éste le dirige, entre otros, este elogio autógrafa: «Aumenta maravillosamente en Nos el concepto de tu virtud la pastoral publicada recientemente con el título "El internacionalismo papal", la cual nos ofrece ocasión la más oportuna para expresarte como queremos y deseáramos vivamente nuestro gran afecto hacia tí. Apenas hemos leído nada con mayor satisfacción; todo lo que nos proponíamos a escribir nuestra exhortación a los pueblos beligerantes y a sus directores lo han comprendido con penetrante juicio, calando hasta el fondo de nuestro pensamiento y reproduciéndolo tan bien, que el que leyere tu escrito verá las razones inspiradas de nuestros actos en todo este negocio de la guerra y la finalidad de nuestras exhortaciones a la paz...»



Facsimil de la postrera firma que en el lecho de agonía puso el doctor Torras a su pastor: "La ciencia del"

Riquísimo mausoleo del ilustrísimo doctor Torras y Bages en la capilla de Nuestra Señora de Montserrat, de la catedral de Vich

Cuarto centenario de don Alvaro de Bazán, el gran almirante español

Rindió ocho islas, dos ciudades, veinticinco villas y treinta y seis castillos; venció a ocho capitanes generales, dos maestros de campo, sesenta señores y caballeros principales; rindió 4.753 soldados o marineros franceses; 780 ingleses, 6.450 portugueses. Apresó y tomó cuarenta y cuatro galeras reales, veintuna galeotas, veintisiete bergantines; noventa y nueve galeones y 1.814 piezas de artillería

SU MUERTE FUE EL FIN DE UNA EPOCA DE GLORIAS NAVALES, NUNCA VUELTA A RESUCITAR

El 9 de febrero de 1589 moría en Lisboa don Alvaro de Bazán y de Guzmán, primer marqués de Santa Cruz, uno de los almirantes más completos que ha visto florecer el correr de los siglos, hombre eminentemente representativo de las virtudes españolas inagotables aun cuando algunos se obstinan en querer suponer como ya presenciamos el punto final a las gestas de gloria y de civilización que España ha ido llevando a cabo en el curso de la Historia, aunque muchos creamos que no hemos llegado sino a un alto en la marcha.

Alvaro de Bazán era un producto de solera; tradición de gentes cumplidoras del deber la suya, y la tradición es todavía, aun en estos tiempos que corremos, el sostén más firme de la vitalidad de un pueblo; esas trompetas y esas heraldas que pregonan la ascensión al trono de un nuevo rey y las calles de Londres con el mismo atunado de los siglos pasados son uno de los más fuertes puntales del Imperio británico. Bazán era hijo y nieto—y padre más tarde—de quienes llevaban su mismo nombre y dieron días de gloria a la nación, al servicio de su soberano.

Nació en Granada el 5 de febrero de 1526, fué su padre don Alvaro "el viejo", así llamado para distinguirlo del vástago, ya que éste emuló pronto las hazañas paternas; "El Viejo" sirvió al emperador Carlos V y tuvo en respeto a los piratas berberiscos que a la sazón surcaban los mares saqueando las galeras de España, como más tarde habían de asaltar los galeones de Indias, ingleses y holandeses, aun cuando no existiese el estado de guerra entre las naciones respectivas. A los nueve años Alvaro Bazán es nombrado alcaide de la plaza de Gibraltar, y desde su infancia comienza a recibir enseñanzas presididas por un culto al honor y al deber, y un deseo insaciable de saber cada día un poco más para poder servir mejor a su nación. Durante su gestión en Gibraltar Bazán comienza a mostrar sus dotes organizadoras estableciendo unos astilleros en los que hoy es Puente Mayorga, utilizando las maderas de la sierra Carbonera, que hacia descender por los ríos Guadarranque y Palmones, que desaguaban en la bahía de Algeciras. Y pronto los astilleros dieron fe de vida continuando galeras para la flota española.

La vocación

Contaba diez y ocho años cuando su padre había de partir para el Norte, al mando de sus galeras, por tener noticia de que en aguas de Fuenterrabía habían sido vistas unas naves francesas con intenciones, al parecer, de saquear las ciudades y villas del Cantábrico; cincuenta eran los buques al mando de Bazán "el viejo", de las cuales envía quince, con dos mil españoles, a Flandes, en donde hervía la guerra. Con Bazán iba su hijo, nuestro protagonista, que iba a ser testigo del arrojado de su padre en la batalla. El 18 de julio de 1551 tiene noticias el almirante de que los buques franceses habían atacado dos naves guipuzcoanas que iban a Comillas con cargamento de sacas de lana, y va inmediatamente contra los agresores. Sabedor de que estaban en la villa de Muros, que sobrepasa el 25 de julio, día del Apóstol Santiago—fecha siempre gloriosa para España—y en el momento en que los franceses exigían una contribución a la villa, don Alvaro "el viejo" aborda a las naves enemigas y las deshace, degollando a 3.000 adversarios, a cambio de perder tan sólo 350 españoles. Bazán presencia el acto de su insigne padre y queda al mando de la flota cuando éste parte para La Coruña, desde donde va a Com-



BATALLA NAVAL de la Isla de S. MIGUEL el dia 26 de Julio de 1582.

postela a dar gracias al Patrón de España, a cuya protección atribuye la fulminante victoria y la desbandada de los enemigos, y Alvaro sigue como almirante cuando, después de su piadosa visita, su padre va a dar cuenta del hecho al rey Felipe II. Y es entonces, quizás, cuando se despierta pujante en él la vocación marinera.

Empieza sus correrías para amparar la navegación de Indias, cordón umbilical de las riquezas ultramarinas, atacada constantemente por los enemigos de España, envidiosos de la riqueza que significaba el genio de los conquistadores, y que es lo que produce la campaña difamatoria que aun dura y las leyendas negras, lo mismo que en la guerra de 1914-18 se recurrió al insulto contra los submarinos alemanes a falta de un antídoto eficaz contra su obra destructora.

Una expedición a Ifni para defender a nuestros pescadores atacados por dos naves cuando pescaban tranquilamente en aquellas costas—y digamos de pasada que ello abona el que sea nuestro el litoral africano ocupado hace poco—, otra a Marruecos en 1563, en la que salva a Orán y Mazalquivir, amenazados por los berberiscos, con un fulminante castigo de los piratas capturados y a los que Felipe II ha ordenado tratar implacablemente como tales. Chipre pide socorro en 1564 por la supuesta salida de los turcos al Mediterráneo, y tras otras andanzas de importancia secundaria viene la conquista del Peñón de Vélez, que es la primera de las empresas de empuje que ha de realizar Alvaro de Bazán y de Guzmán. Cae la fortaleza a los cuatro días de asedio y Bazán ocupa la roca con su gente. Permanece en ella el almirante, mientras su fiel colaborador don García de Toledo regresa a Málaga con una par-

te de la expedición. Sabía Bazán que la escuadra del río Martín era una de las principales guardias de los piratas berberiscos y decide acabar con esta utilización; idea armar unos barcos en el Puerto de Santa María que, llenos de materias pesadas, puedan constituir en el fondo una verdadera obstrucción, y tras una finta, de acuerdo con el alcaide de Ceuta, para engañar al enemigo, que con cuatro mil de caballo sale a combatir, Bazán hunde sus barcos formando un semicírculo delante de la desembocadura del río Martín, embotellando—como se dice ahora—a las embarcaciones de los piratas berberiscos. Furiosos los moros al verse burlados, desciende a la vega de Tetuán y se meten, con el agua hasta la cintura, en el agua para tirar a los que aun están en los barcos-taponer; Bazán desembarca con su gente y da una tremenda batida a los enemigos, a quienes obliga a encerrarse dentro de los muros de la hoy capital del Protectorado.

Capitán general

Felipe II le hace capitán general de las galeras de Nápoles en 1568, en premio a sus hechos de mar y de guerra, y cambiando de litoral inicia una serie de recorridos por la costa para reprimir todos los excesos de piratas y corsarios. Sin guerra, propiamente dicha no le faltan, empero, quehaceres marinos; en una de sus expediciones el tiempo lo lleva hasta Marsella y pierde algunas galeras, mientras otras dan al través en Cerdeña y Sicilia; y para colmo de desventuras, en Palamos se le insubordinan los forzados de una galea, turcos que creen llegado el momento de recobrar la ansiada libertad; la hora es la suya de los acotinosos, y Bazán regresa con sus galeras a Nápoles. El día 19 de octubre de 1569 Felipe II le otorga el título de marqués de Santa Cruz.

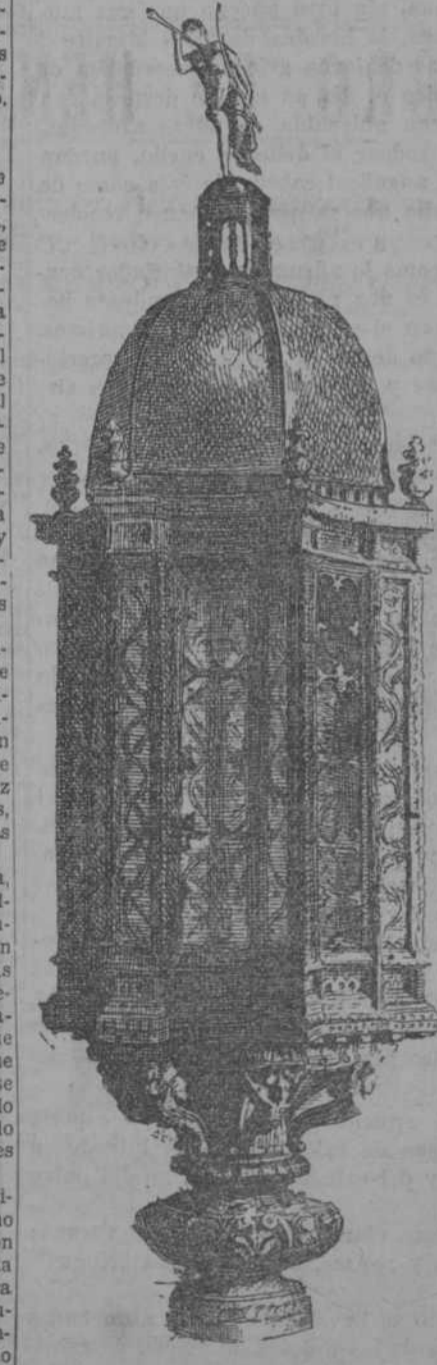
Alvaro de Bazán había casado veintidós años antes, en 1549, con Juana de Zúñiga, de la casa de los condes de Miranda, con la que hubo tres hijas; viudo, vuelve a contraer matrimonio, en 1567, con su prima María Manuel, de la casa de Sanlúcar, naciendo esta vez tres hijos, llamado Alvaro uno de ellos, y que también hubo de prestar buenos servicios a las armas de España.

Selim II, sultán de Constantinopla, intenta salir al Mediterráneo y asaltar la isla de Chipre, veneciana entonces; comienza a bosquejarse la unión cristiana, que había de cristalizar más tarde en la Santa Liga; pero en los preparativos de socorro a Chipre sabe Bazán que los turcos maduran un ataque a La Goleta, y es tal rapidez con que se acude en su ayuda, que apenas se nota su ausencia de Nápoles cuando ya regresa de su expedición trayendo a remolque cuatro bajeles otomanes apresados en el encuentro.

Lucha y luchó siempre—no ha nacido todavía un marino español que no haya pasado por trance análogo—con la escasez de dinero y la falta absoluta de interés, crónico en España, para cuanto significase marina; por esta causa cae Nicósia en poder de los otomanes tras diez y ocho días de un asedio feroz, en septiembre, y sigue toda la serie de crueldades, asesinatos y represalias en los prisioneros, tan en boga en aquella época, y que ya parecían olvidadas si recientes acontecimientos trágicos no hubiesen venido a recordárselas.

Con don Juan de Austria

En la Liga surgen inmediatamente las discusiones acerca de la persona que ha de tener el mando supremo de la Armada cristiana; recae el nombramiento en don Juan de Austria, el "bastardo del emperador Carlos V, un príncipe rubio y de apostura gentil, que parece arrancado de las láminas de un cuento de hadas; es joven, es ambicioso y sobre él, que ya se ha cubierto de gloria en las Alpujarras, se proyecta un



Fanal de la capitana de don Alvaro de Bazán

poco la sombra abrumadora de la gloria del "emperador de Occidente". Veinticuatro años tiene el generalísimo de la Liga cuando sale de Barcelona, y aun cuando nunca haya sido marino, siente, como hombre culto, la atracción infinita de la mar, y Felipe II le ha puesto al lado los mejores marineros que ha podido disponer para guiar al príncipe; y entre estos mejores marineros se halla, no es necesario ni decirlo siquiera, el marqués de Santa Cruz.

con voluntad indomable, los preparativos de la Armada, que han de integrar naves de la Iglesia, de Venecia, de Génova y de España, con capitanes como el agrío Venetico, el imponente Colonna, Barbarigo y... Bazán.

En Lepanto es don Alvaro la providencia de todos; es hombre que sabe ser subordinado; espera pacientemente el día en que haya de mandar en jefe, porque tiene la absoluta confianza de que ha de eclipsar cuanto hasta entonces se haya hecho; quizás hubiese sido muy otro el resultado de la batalla de no acudir Bazán en socorro de aquellos que se encontraban en trance apurado. Primero es Barbarigo el que se ve oportunamente ayudado cuando combata con las galeras enemigas, colocado en posición desfavorable, y recibe a bordo refuerzos que le permiten vencer el punto muerto del encuentro; Bazán acude presuroso después para sacar a la "Real" de un apuro bien visible contra las galeras de Uluch Ali, momento que acaso fué el que produjo el empuje de la victoria magnífica. Juan de Cardona, que lucha solo con ocho galeras turcas, ve cómo avanza el marqués de Santa Cruz, embiste a las galeras enemigas rompe sus amarras produciendo grandes destrozos y logra meter gente en la de Cardona. Y salva asimismo a la capitana de Venecia, la misma que creara un serio conflicto en Corfú el 2 de octubre.

Cuando Barbarigo lucha denodadamente contra una galera tripulada por el gobernador de Alejandría de Egipto Bazán embiste a ésta por la popa y rompe sus amarras. Unos instantes después son los otomanos los que abordan a la galera "Real" y es la "Imperial" de Sicilia la que coadyuva al auxilio prestado, como siempre, por don Alvaro.

Modón y Navarino

Después de la batalla de Lepanto es don Juan de Austria quien definitivamente se subordina para comenzar a dar a conocer sus méritos propios, hasta entonces empleados en poner de relieve la gloria ajena; viene la gloriosa aventura de Modón y su finta sobre Navarino—que, como Lepanto y el banco Dogger, es escenario clásico de batallas navales en todos los tiempos—en el momento de la cual, para defender a una galera cristiana atacada por los turcos, embiste a una enemiga matando a su jefe, Mahomed bey, nieto del célebre pirata Halreddin Barbarroja; el gran almirante de Solimán el Magnífico y el fundador del poder naval otomano.

En la conquista de Túnez—el reino soñado para el por don Juan de Austria—vuelve a cubrirse de gloria Alvaro de Bazán; y llega a continuación su acción culminante: la expedición de las Azores y la batalla de las Terceiras.

Había muerto el rey de Portugal el 31 de enero de 1580 y eran varios los que alegaban sus derechos al trono de la nación vecina, aunque ninguno de los pretendientes tenía los que presenciamos el rey Felipe II; los restantes candidatos, Alejandro Farnesio, el duque de Parma, la princesa Catalina estaban apoyados, más o menos claramente, por otras naciones; la única que no presentaba ninguno, pero apoya cuanto fuese en detrimento del rey de España, era Inglaterra.

Esta guerra "de Portugal" ha de ser en la que brille con luz propia el gran almirante de las galeras de España y sea también su última guerra, como Nelson—al que es muy superior—ha de alcanzar las cumbres del genio y del valor en su batalla postrera.

Don Antonio, prior de Ocrato, encuentra auxilio en Francia y en Inglaterra, y viendo perdida la corona de Portugal, se proclama rey de las Islas Terceiras, queriendo que este archipiélago atlántico sea como un baluarte extremo, una Covadonga perdida en la inmensidad del océano, desde el que emprendiera la reconquista de lo que él estima "su" reino. Las Azores o Terceiras eran un punto magnífico para piratear contra nuestras naves de Indias, que pasaban cerca con su rico cargamento de metales preciosos, germen de la codicia de los piratas y quien sabe si también de la decadencia española. Alvaro de Bazán reúne la flota y, de acuerdo con el duque de Alba y Sancho Dávila, emprende las operaciones. El segundo los caudillos citados derrota a las huestes del de Ocrato entre Duero y Miño, y don Alvaro va subiendo por la costa, desde el Puerto de Santa María, para ir ocupando las plazas costeras hasta embestir Lisboa, que es el momento de la impaciencia de Pedro Valdés, quien desembarca en las Terceiras sin esperar a Sancho Dávila, y el de Ocrato, que ha llegado hasta allí en nave francesa, derrota a los españoles, matando a casi toda su gente. El marqués de Santa Cruz acude en socorro de su subordinado; sale de España con veinticinco naves y galeones, a más de cinco pataches, sin poder llevar también las de Recalde, cuyas gentes se hallan enfermas de la peste en Sevilla, y los vientos contrarios retrasan su arribada, dando lugar a que el prior de Ocrato se haya instalado fuertemente con tres mil franceses, que disponen de sesenta buques contra los de España. Cuando fondea el 26 de junio de 1582, cuatro leguas al levante de Angra, las velas francesas se perfilan en el horizonte. Son muchas más que las suyas, pero el español no vacila ni un momento en atacar.

Por espacio de cuatro días las flotas se mantienen a la vista, en una de esas calmas desesperantes de las Azores—esas calmas chichas en las que nuestra "Nautilus" se balanceaba perezosamente entre los crujidos lastimeros de la arboladura y los guadrápacos secos de las velas muertas—, sin que una ni otra pueda moverse de su sitio; hasta que el viento del Oesmoeste sopla y las



ELOGIO AL RETRATO DEL EXCELENTISSIMO Señor Don Alvaro de Bazán, Marqués de Santa Cruz, f. flor de la Villa del Viejo y Valdepeñas, Comendador mayor de León, del Consejo de su Magestad, y Capitán General del mar Océano, y de la gire de guerra del Reyno de Portugal. Del Escultor M. J. P. de Figueroa.

escuadras se disponen, por fin, a combatir...

Corren paralelas las escuadras de Bazán dispara un cañonazo, en señal de desafío, que es aceptado seguidamente por los franceses; el marqués está dispuesto a repetir el fulminante ataque de su padre en la ría de Muros, aquella hazaña que parece haber presidido todas sus acciones guerreras, y desde el primer instante la iniciativa es española. La galera "San Mateo"—que debería tener unos veinte a treinta cañones, sin que se conozcan sus características exactas—se sale a barlovento de la línea, hacia donde repite su hazaña, y es asaltada por el enemigo, del que se defiende en una lucha épica contra varios galeones por espacio de cuatro horas. Cuando corre Bazán en su auxilio ya se lo ha prestado otra galera, y el almirante no quiere rematar el golpe para dejar la gloria íntegra a su subordinado. La lucha es tremenda, la victoria definitiva y Bazán hace degollar a muchos prisioneros, por considerar que no era legal su actitud cuando España no estaba en guerra con su nación; y cuando Felipe Strozzi, el almirante de las naves francesas, es conducido a presencia del vencedor, éste sólo puede decirle que conserve su espada, cuando Strozzi muere de sus heridas y va a caer a los pies de Alvaro de Bazán.

Cuando entra triunfalmente en Lisboa esta vez, y cuando repite su hazaña en la segunda expedición y hace huir al interior a los pocos partidarios del de Ocrato, castigando a Manuel de Silva, el cabecilla, puede decirse que terminan las glorias marineras de nuestro gran almirante.

Comenzaban las correrías piratescas de los ingleses, y Bazán propugna que el medio de acabar con ellas no es la persecución aislada en el Océano, sino el ataque a Inglaterra; las colonias se defienden en la metrópoli, opina—no lo habéis oído tantas veces en las modernas teorías de Mahan?—, y Felipe II se decide a preparar la demasiado y tristemente célebre Invenible, que ha de mandar Bazán; dando un golpe de muerte al poder naval inglés nuestras flotas de Indias podrán circular sin que nadie las importune. Que es, exactamente, la teoría del dominio del mar, que hoy es base de toda doctrina y que siglos antes que los modernos tratadistas consagraron Bazán y otros conquistadores españoles, conforme demostramos algún día para que vean los españoles que los precursores fueron siempre nacidos en nuestra tierra.

Peró un disgusto, producido por las impaciencias reales, según unos, y unas hebras de las entonces denominadas "emalgamas", a falta de saber su causa; el cansancio, o todo ello reunido, hicie-

ron que el primer marqués de Santa Cruz entregase su alma a Dios, en la ciudad de Lisboa, el 9 de febrero de 1588. La Armada Invenible siguió su armamento, pero falta ya de alma; y el nombramiento de un hombre perfectamente incapaz para su mando dió lugar al desastre tan conocido; de vivir Bazán, muy otra hubiese sido la suerte de la famosa flota y, probablemente, de la historia de España.

Alvaro de Bazán fué enterrado en su señorío del Vizo, en la iglesia parroquial, hasta que en 1643 fué trasladado al panteón familiar.

La hoja de servicios

Algún historiador moderno ha dicho que Bazán fué el mejor almirante que haya existido, y nosotros coincidimos con este juicio; su hoja de servicios puede resumirse conforme la ha dejado escrita una autoridad:

"Rindió ocho islas, dos ciudades, veinticinco villas, treinta y seis castillos fuertes; venció a ocho capitanes generales, dos maestros de campo generales, sesenta señores y caballeros principales; rindió 4.753 soldados o marineros franceses, 780 ingleses, 6.450 portugueses rebeldes en las islas y armada de Setúbal y Lisboa; hizo esclavos 6.243 turcos, moros y moras, y libertó 1.564 cristianos. Apresó o tomó cuarenta y cuatro galeras reales, veintuna galeotas, veintisiete bergantines, noventa y nueve galeones y maos de alto bordo, siete caramuzales, tres carbóas, una galeaza y 1.814 piezas de artillería."

Su muerte fué el fin de una época de glorias navales, nunca vuelta a resucitar. España tiene una deuda contraída con el gran almirante; es necesario que su nombre vaya en la popa del mejor de nuestros buques de guerra. Uno de pequeño tonelaje—como el que lo llevó hasta hace diez años—no es suficiente. Hay en las disposiciones del ministerio de Marina preceptos disponiendo que algunos nombres—Vasco Núñez de Balboa, Hernán Cortés—sean siempre los de un barco en servicio; lo mismo debe hacerse con el del primer marqués de Santa Cruz.

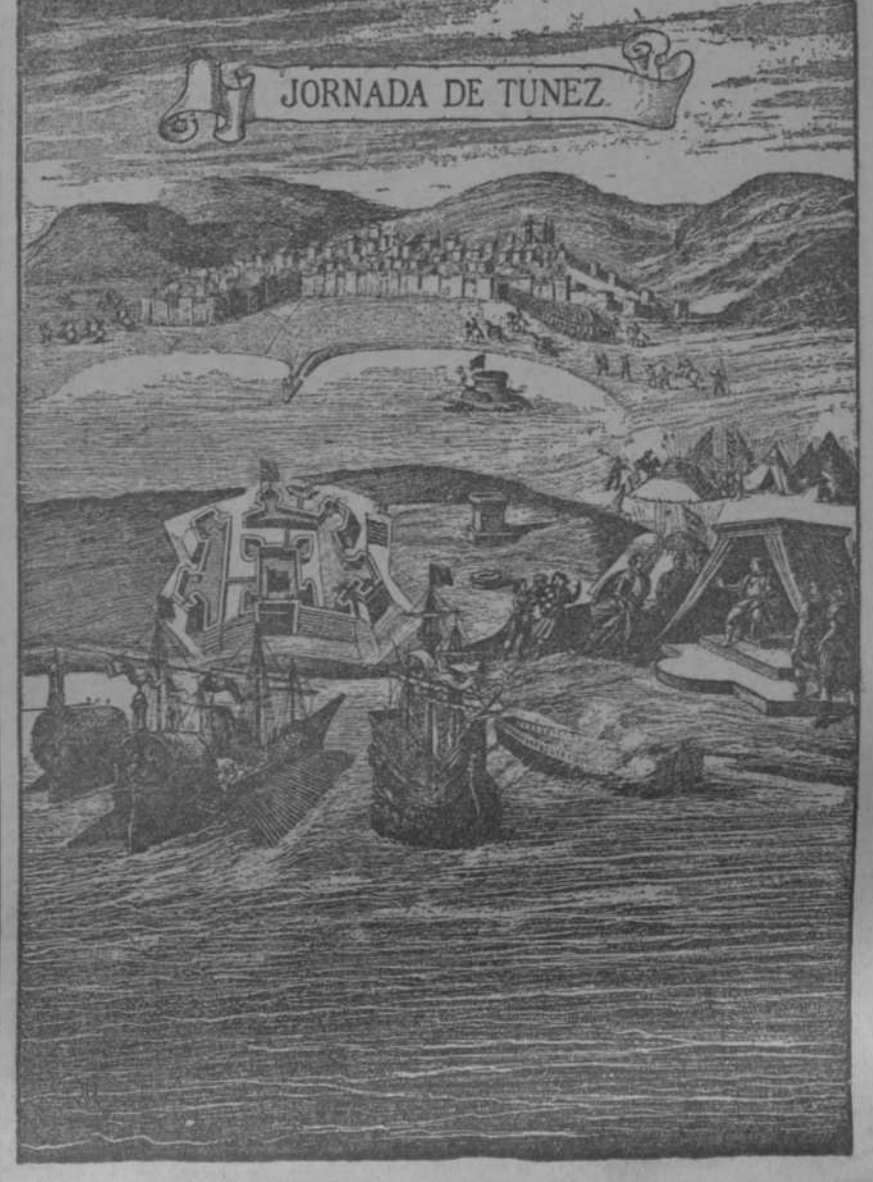
Para que nada faltase en su gloria, Lope de Vega—otro nombre grandioso de cuando España era grande y producía con arreglo a su categoría internacional—hubo de dedicar a su memoria esos versos clásicos:

Esta pirámide encierra, entre jarcias y fanales, con mil victorias navales en Francia e Inglaterra, aquel Bazán, rey del mar, que sobre sus altas olas su cruz y las españolas hizo adorar y temblar.

Mateo MILLE

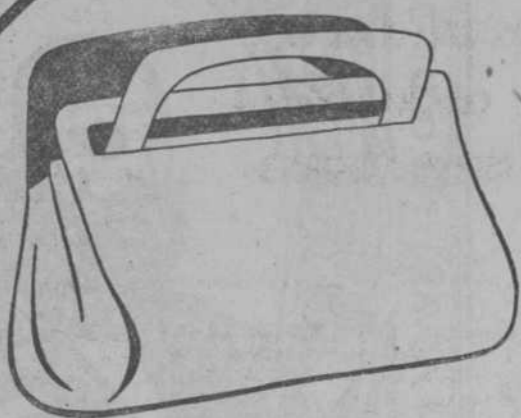


J. Andrea Doria, don Alvaro de Bazán y Luís de Requeséns (lienzo en el Palacio del Vizo)



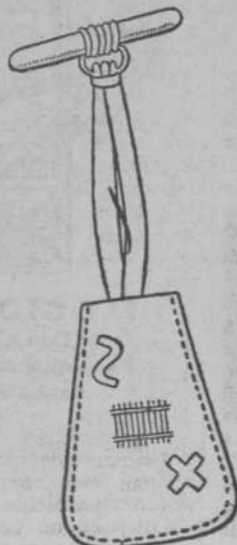
Accesorios

"Henry a la pensee" Bolso de cuero azul marino y rojo.



"Padova" Zapato de antilope y charol negro, con adorno de pespunte dorados.

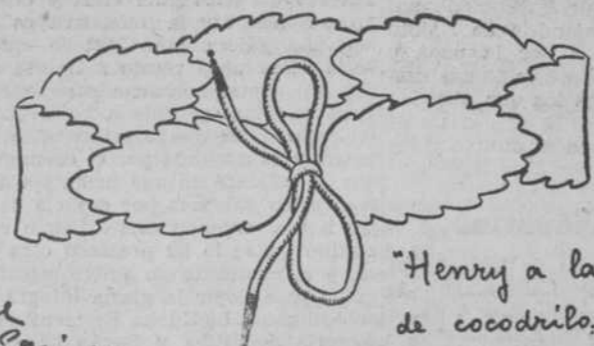
"Padova" Zapato de antilope y cabra.



"Henry a la pensee" Portallave de "auto" para jugadora de golf.



"Molynaux" Sombrero escocés con lazo negro.



"Henry a la pensee" Cinturón de cocodrilo, con cierre de cuero.

Sollich Paris 26.

TANTO valor tienen los accesorios en la indumentaria, que no podemos imaginar "bien" vestida a una elegante sin que al punto la veamos adornada con presas, calzada de bonitos zapatos y perfumados guantes o tocada con gracioso sombrero y artístico peinado.

Sin embargo, podría tal vez objetarse que, en realidad, no son necesarios muchos de los aditamentos del atavío, toda vez que el traje sirve por sí solo para que nos resguardemos del frío a la vez que nos proporciona el poder cumplir con los demás preceptos que la higiene y la moral nos imponen. Pero aunque esto en teoría sea una gran verdad, la realidad, por medio de la Historia del traje y del adorno, nos prueba cumplidamente que el hombre de todas las razas y bajo todas las latitudes, lo mismo aquí que en otros países, siempre ha tenido especial cuidado en adornarse, y ha procurado con ahínco adoptar los ornamentos acertados o más o menos absurdos, pero a los que ha creído susceptibles de embellecerlo: César, el divino, ceñía sus sienes con vencedora coronal de laurel y con ella cubría la calvicie que le atormentaba. Y los salvajes del interior del África ecuatorial, que desconocen el uso del vestido, taladran sus labios o la nariz con metálica argolla, a la vez que cubren su piel de tatuajes, después de haber tenido que soportar para ello vivo dolor e intenso sufrimiento.

No hablemos de las joyas de las mujeres griegas y romanas, que a la

posteridad han pasado como características de la importancia que en aquellas lejanas edades se concedió a la belleza y al ornato de las personas.

Más tarde apareció la mujer cristiana, sin otro adorno que sus muchas y ricas virtudes; por eso Cimodocea, la heroína de "Los Mártires" de Chateaubriand, quitándose sus presas de joven griega, sacerdotisa de las Musas, viste únicamente blanca túnica el día en que se desposa con Eudoro, llevando coronada su cabeza con guirnalda de puras azucenas. Ni un collar, ni perlas o joyas que, al rodear el delicado cuello, puedan impedir más tarde a la espada segar la angelical cabeza de ésta como de otras vírgenes cristianas, gloriosa cosecha que se apresuraban a recolectar allá en el cielo los ángeles del Señor.

Se multiplican luego los adornos, y como lo afirma un historiador contemporáneo, "toda la baja Edad Media es una progresión ascendente hacia el refinamiento de la vida y el lujo en el vestir. No sólo las mujeres, sino los hombres llevan el pecho cubierto de plata, oro y piedras preciosas, que refugien en las condecoraciones y collares de las distintas Ordenes y Encomiendas...

Actualmente parece haberse recrudecido este gusto por los adornos. Trabajan sin cesar los artifices para poner a disposición de la moda nuevos objetos reclama ésta en demanda incesante: "clips", con los que cierran los delanteros de las chaquetas de noche; enormes pulseras orientales de oro o cuero repujado, y aun de cristal, como las joyas venecianas (el último modelo de pulsera, lindísimo, consiste en varios hilos de perlas, que se reúnen bajo medallón de cristal blanquecino); cinturones que parecen repujadas obras de joyería y toda clase de adornos.

Un collar muy bonito consiste en hermoso solitario, brillante, posado como enorme y temblorosa gota de agua sobre negro cordón de seda retorcida. ...

Modalidad que hemos de anotar, por la insistencia con que se repite por la moda, es la de ciertos objetos que forman juego entre sí o con el resto del vestido o del tocado; de este modo resultan aún más armoniosos. Por ejemplo, el cinturón, los zapatos y el bolso tienen algo de común, que unas veces es el color o la clase de piel con que han sido hechos; otras, un motivo ornamental, como una flor o escarapela.

El capítulo de los guantes es interminable. Los hay totalmente perforados, sin otro adorno, y provistos de larga manopla, en piel de Suecia muy fina y color concha clara, para tarde o noche; de muaré verde o rojo, que armoniza con las plumas del tocado, y guantes cortos que cierran sobre la mano, por medio de dos hebillas plateadas; sirven para mañana o deporte.

Novedad que conviene anotar es el estuche para guardarlos: especie de álbum en que las "hojas" son bolsas de talco, donde se introducen bien estrididos los guantes de la dama y del caballero, al abrigo del polvo y sin que haya que temer su extravío.

Las medias en este tiempo son menos claras que durante el verano; las más en boga, además de las azules y rojizas, se denominan "Negus", por su color tostado muy oscuro.

Finalmente, los zapatos del momento se llevan cerrados y abrochados con lazo de cinta de seda. Difieren éstos de los propios de noche, de cabritilla dorada con tacon alto y abiertos como sandalias, o en raso negro, tacon bajo y en los que toda sujeción consiste tan sólo en dos hilitos de finas perlas.

María de NAVARRA



Sombrero de raso negro adornado con plumas de martin pescador

El mejor regalo, un libro
"NUESTRA COCINA"
por SARRAU STER

El más perfecto y sencillo de los libros de gastronomía. Calle Recoletos, 14. Teléfono 58525.

CUELLO CALON. DERECHO PENAL
(Doctrina científica — Comentario — Jurisprudencia)

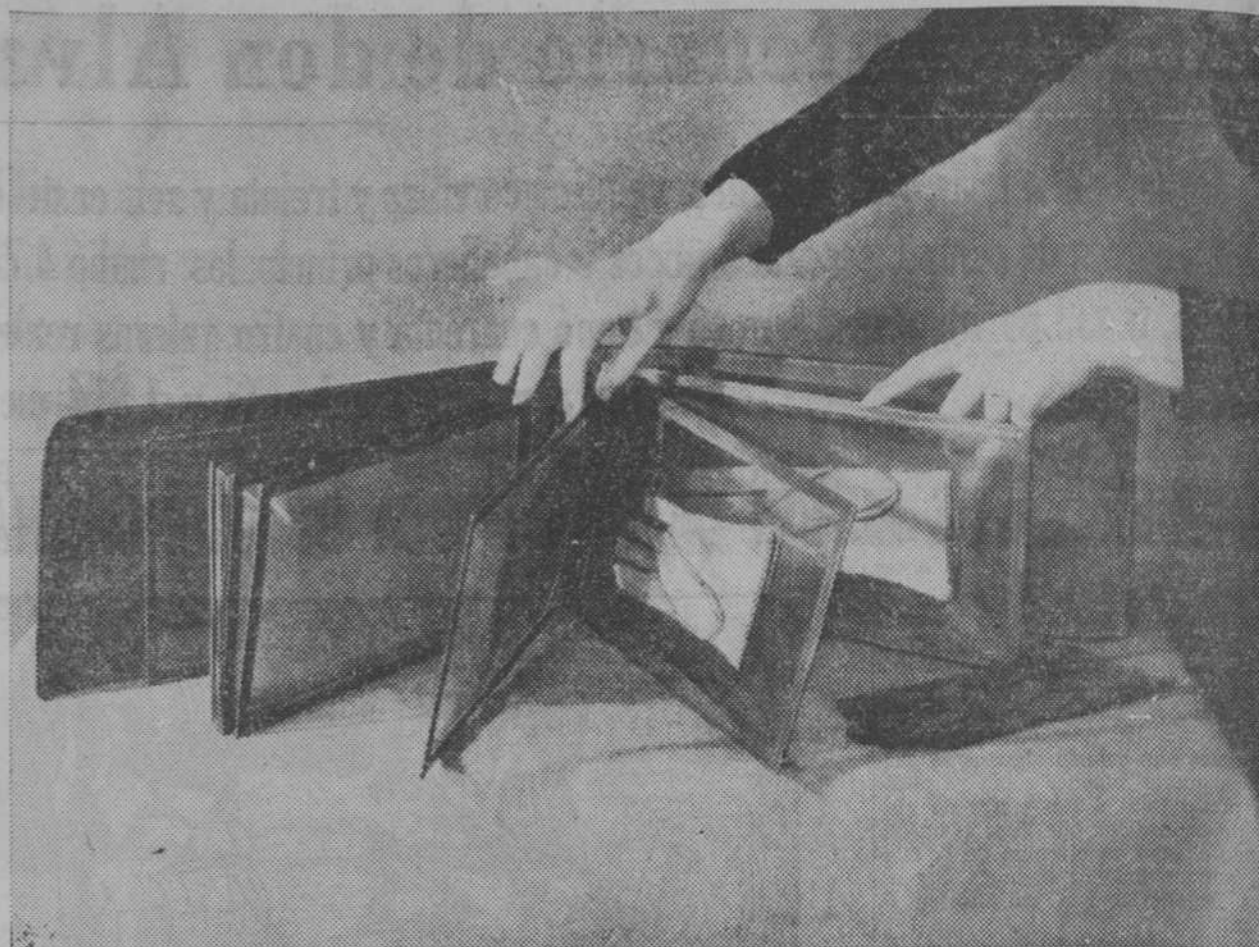
PARTE GENERAL, 3ª edición, 1935, pesetas 35. PARTE ESPECIAL, volumen I (arts. 123 al 461 del Código Penal), 1936, 30 pts.; IDEM, volumen II (arts. 462 a fin), aparecerá en breve.

Pídale a su librero o al editor: BOSCH. Apartado núm. 928. Barcelona.

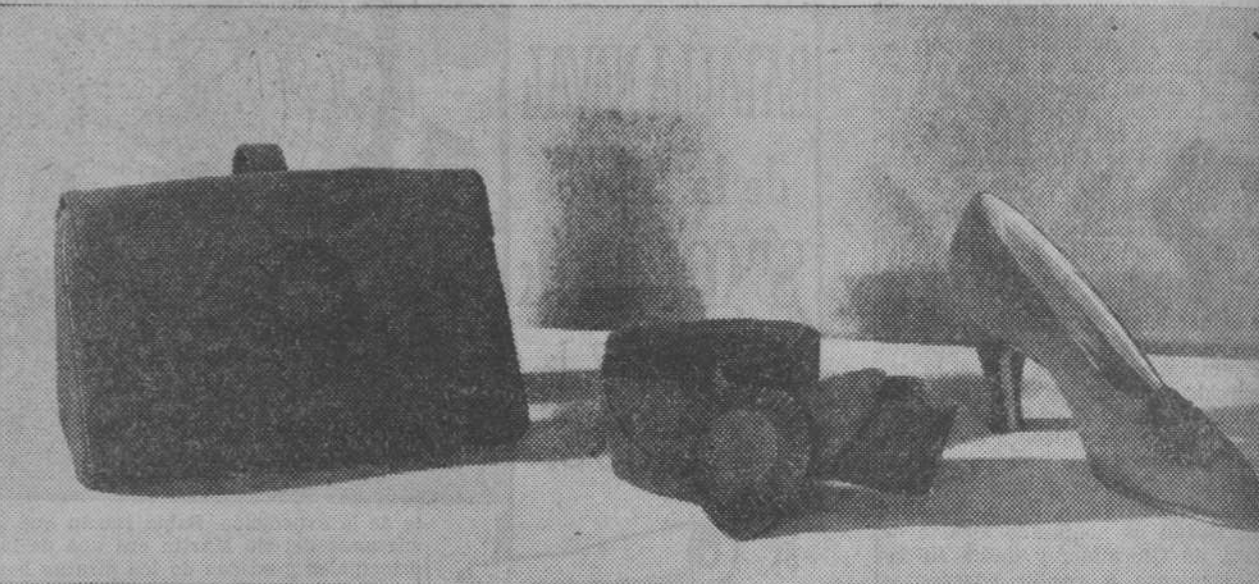
INSTITUTO DE BELLEZA ECONOMICO
Limpieza cutis, ondas al agua, uñas y pestañas, todo 5 pts. Permanente, desde 5 y tintes desde 10 pts. Calle Cruz, 18. Peluquería señoras. Teléfono 21574.

Crema CAFFARENA
Eficacísima contra pecas y manchas suaviza el cutis

Bicarbonato Torres Muñoz



Estuche para guantes. Alineados y bien extendidos, se guardan al abrigo del polvo y sin que sea fácil que se extravíen



Juego de bolso, cinturón y zapatos de piel de gamo, color café; están adornados con roseta de cordoncillo y hojas de piel pespunteadas

CONSULTORIO DE HIGIENE Y TOCADOR

Condesita triste.—Añada a la bañera estos polvos: polvos de jabón, 200 gramos; sal sosa, Solvay, 60; polvos de lirio, 75; almidón, 500. Después del baño, con un cepillo fuerte y alcohol de 95 grados, friccionar las piernas. Masajes en toda la piel con esta pomada: lanolina, 50 gramos; vaselina, 25; bálsamo del Perú, uno; agua de rosas, 25.

Mimo Montiano.—Todas las noches se quitará el maquillaje con esta crema: diatermina, 50 gramos; agua, 20; esencia de jazmín, uno; esencia de limón, dos; ácido bórico, tres. Aclarar con agua. Secar. Aplicar estos polvos, que conservará toda la noche: talco, 100 gramos; carbonato de magnesio, 100; óxido de zinc, 40. A la mañana, lavarse con agua templada y jabón sulfúrico. Después, un poquito de coldcream. Sobre el coldcream, polvos sulfúricos.

Una irunesa española.—Todas las noches y mañanas se brochará la cara con una brocha de afeitar y jabón sulfúrico, friccionando durante cinco minutos. Después, esta loción, que dejará secar sobre la cara: borato de sosa, dos gramos; hiposulfito de sosa, 25; glicerina, 30; agua destilada de rosas, 450. Haga esto dos veces y escribame después.

Una presumida (San Sebastián).—Efectivamente que hay aparatos para rectificar narices; pero yo tengo poca fe en ellos. Consiguen rectificar pequeñas imperfecciones; pero lo mejor, cuando se tiene un defecto constitucional en la nariz, es la operación. Hoy se hace maravillosamente en España. Cambia hasta la expresión y la mirada. En cuanto al maquillaje, ningún cutis se estropea cuando se siguen los procedimientos científicos para quitárselo a diario y cuidar la piel con un tratamiento especial para cada caso. Como no me detalla cómo tiene

usted el cutis, no puedo darle para esto un procedimiento especial. Yo la podría a usted citar numerosos casos de señoras con más de sesenta años que tienen el cutis mejor que algunas jovencitas de veinte. Y se pintan a diario hace muchísimos años. Pero llegada la noche emplean líquidos limpiadores, cremas nutritivas a base de hormonas. De día no se aplican el color y polvos directamente sobre las mejillas, sino que preparan antes la base de maquillaje con procedimientos científicos, que son el secreto de su eterna juventud.

Mariposa.—Para broncear el cutis lo mejor, si tiene ocasión de aplicarse en esa localidad, unas sesiones de lámpara de cuarzo. El color adquirido por este procedimiento, y más si el que le aplica conoce los secretos de la luz ultravioleta, es maravilloso. Algunas señoras que siguieron este método no necesitan ni maquillarse. Las cremas y líquidos para encontrar algo inofensivo y que no "manche". Pero hasta la fecha todo lo que hay "es un simple embandernamiento con pintura" que ataca la integridad de la piel. Cuidados de las manos: Lavarse con un buen jabón a base de lanolina. Secar muy bien. Aplicar esta crema después del lavado: lanolina, 50 gramos; vaselina, 10; aceite de almendras, 30; agua, 10. Dormir también con las manos engrasadas con la misma crema.

Rapsodia de Ebano (Elche).—Haga lo mismo que una irunesa. Respecto a las manchas sería mejor, si tiene ocasión de venir a Madrid, ver de qué se trata, pues puede obedecer a una causa de estado general muy fácil de corregir. Pero por

correspondencia y a distancia no podemos concretar nada.

Una mecanógrafa.—Puesto que sus medios son escasos, voy a dar un plan estupendísimo y barattito para que cuide de su cutis. Por las noches, seguirá quitándose el maquillaje con aceite de olivas. Es muy interesante que este aceite sea neutro, pues si tuviese acidez atacaría al cutis. Después esta crema, que conservará toda la noche: vaselina, 20 gramos; lanolina, 25 gramos; agua destilada de rosas, 15 gramos; bálsamo de el Perú, 1 gramo. A la mañana, esta leche de belleza, después de el lavado: tintura de benjuí, 15 gramos; agua destilada de hamamelis, 150 gramos; borato de sosa, 3 gramos. La misma crema que por la noche, antes de darse los polvos. Aplíquese éstos en pequeña cantidad.

Luis PALACIOS PELLETIER

Consejos del Médico

Protejamos nuestros hijos contra las enfermedades infecciosas

¿Cómo se propagan la mayor parte de las enfermedades infecciosas?

Mediante gotitas líquidas visibles o invisibles, denominadas corrientemente "postillones", y que cada uno de nosotros proyecta cuando habla, cuando tose o incluso cuando se suena. Practicad el siguiente experimento: en una habitación en la que penetre un rayo de sol veréis flotar millares de pequeños granitos microscópicos; introducid en ella una persona cualquiera, hacéda hablar, reír, toser, y veréis salir de su boca una verdadera pulverización de partículas salivales.

Suponed que en lugar de proceder un individuo sano esta pulverización es efectuada por un enfermo; cuantas enfermedades contagiosas comienzan por una inflamación de la nariz, garganta o de los bronquios; el sarampión, en el que durante los primeros días todas las mucosas de los ojos, nariz y de la faringe segregan en abundancia; el tifus es muy contagioso, incluso antes de que aparezca la erupción en el cuerpo. En la gripe, igual inflamación por parte de la nariz y de las vías respiratorias; el enfermo tose, estornuda, espeta y proyecta también partículas microbianas. Asimismo ola parotiditis se transmite por la saliva, y muchas veces ya al principio de la enfermedad, antes de que aparezca la hinchazón característica de las parotidas.

En las estaciones propicias para el desarrollo de las enfermedades epidémicas el peligro de contaminación amenaza a vuestros hijos: en la escuela, en las reuniones familiares, en las salas de espectáculos, en todas partes los manantiales de contagio son numerosos. Sería, por cierto, envanecer su existencia si siempre pensara en ellos; es, pues, más sencillo poner su hijo al abrigo del contagio mediante un buen aseo y una perfecta desinfección de los ojos, nariz y garganta que lo preserve de un modo eficaz.

Esta desinfección la realiza el ELECTRARGOL, que es un antiséptico energético que destruye los gérmenes que puedan depositarse en las mucosas del niño. Bastará poner una gota mañana y noche en cada ojo (depositándola en el interior de cada párpado inferior) y en cada fosa nasal (haciendo inclinar la cabeza hacia atrás).

Siendo el ELECTRARGOL de una eficacia no superada, los laboratorios propietarios han creado un frasco con gotas esterilizadas, que sabemos ha sido lanzado al mercado mundial, por lo que podrá encontrarse en todas las farmacias.

Dr. R.

Elizabeth Arden presenta el "Nail-o-Tonik" (TÓNICO PARA LAS UÑAS)

Elizabeth Arden ha creado un tónico, que suaviza y fortifica las uñas. Este maravilloso aceite fortificante ablanda la cutícula y evita el resquebrajamiento de las uñas. Ptas. 10.—

Use la crema-esmalte "Nail-O-Tonik" antes y después de aplicarse el barniz para las uñas. De este modo las protegerá, realizando su encanto Ptas. 8.—

Elizabeth Arden Ltd
25 Old Bond St. LONDRES W. 1

Unica delegada de Elizabeth Arden en España, para tratamientos y consultas: Eleanor Dove, Serrano, 9. Madrid. Teléfono 59417

Agentes exclusivos autorizados para la venta en Madrid: Perfumería Hamburguesa, Avenida de Pío Marquill, 17. Perfumería Álvarez Gómez, Sevilla, 2. Perfumería Inglesa, Carrera S. Jerónimo, 3. Perfumería Francesa, Peligros, 5. Perfumería Urquola, Mayor, 1. Perfumería Dely, Barquillo, 21. Vidua de Miguel Esteban, calle de Serrano, 7 y 48

Un jesuita español funda en la Argentina un observatorio similar al del Ebro

Es el padre Ignacio Puig, S. J., subdirector del Observatorio del Ebro (Tortosa), que fué invitado en los días de la disolución de la Compañía de Jesús por las autoridades argentinas a abrir un observatorio de física cósmica en San Miguel. Tres secciones: astrofísica, electrometeorología y geofísica. Será el quinto observatorio del mundo que registra las famosas corrientes telúricas. Observaciones simultáneas en un mismo centro de todos los fenómenos astrofísicos y electromagnéticos. Aparatos modernísimos para las investigaciones del coeficiente de dispersión, conductibilidad, ionización y radioactividad del aire. Se estudiarán los misteriosos rayos cósmicos o penetrantes. El nuevo Observatorio es un foco de cultura aún entre las clases populares

En el pueblo de San Miguel (Argentina), a una hora de tren de Buenos Aires, se ha inaugurado el primer pabellón del nuevo Observatorio de Física Cósmica, confiado a la dirección del reverendo padre Ignacio Puig, S. J., subdirector del Observatorio del Ebro.

Al acto inaugural asistieron el presidente de la República, general Agustín P. Justo, nuncio de Su Santidad, ministros de Instrucción Pública y de Justicia y distinguidas personalidades técnicas y científicas. Monseñor Devoto, obispo auxiliar de la Sede bonaerense y presidente, además, del Consejo Nacional de Observatorios, pronunció un sentido discurso expositivo de la nueva institución, al que contestó el padre Puig, demostrando el agradecimiento de la Compañía de Jesús por el afecto e interés de los altos poderes y del pueblo argentino.

En España se ha concedido tal vez escasa importancia a este hecho, que en modo alguno puede pasar inadvertido. Es el triunfo de un sabio jesuita español huído de España en los días aciagos de la disolución de la Orden de Inigo de Loyola. Pero es, además, el haber fundado en el corazón de la República del Plata un centro científico de gran envergadura, que será el latido incesante y sincronizado, por decirlo así, con el de otro centro que fué su modelo y estampa: el famoso Observatorio del Ebro. Es España que revive en América, que la nutre material, científica y espiritualmente. Un día veíamos en estas mismas columnas de EL DEBATE cómo por el esfuerzo tenaz del conde de Guadalupe Buenos Aires podía estar orgullosa de contar con una de las mejores y más artísticas líneas subterráneas de "Metro"; hoy es otro español, llamado también por los organismos oficiales de aquel país, el que pone sus conocimientos científicos a su disposición.

De observatorio a observatorio

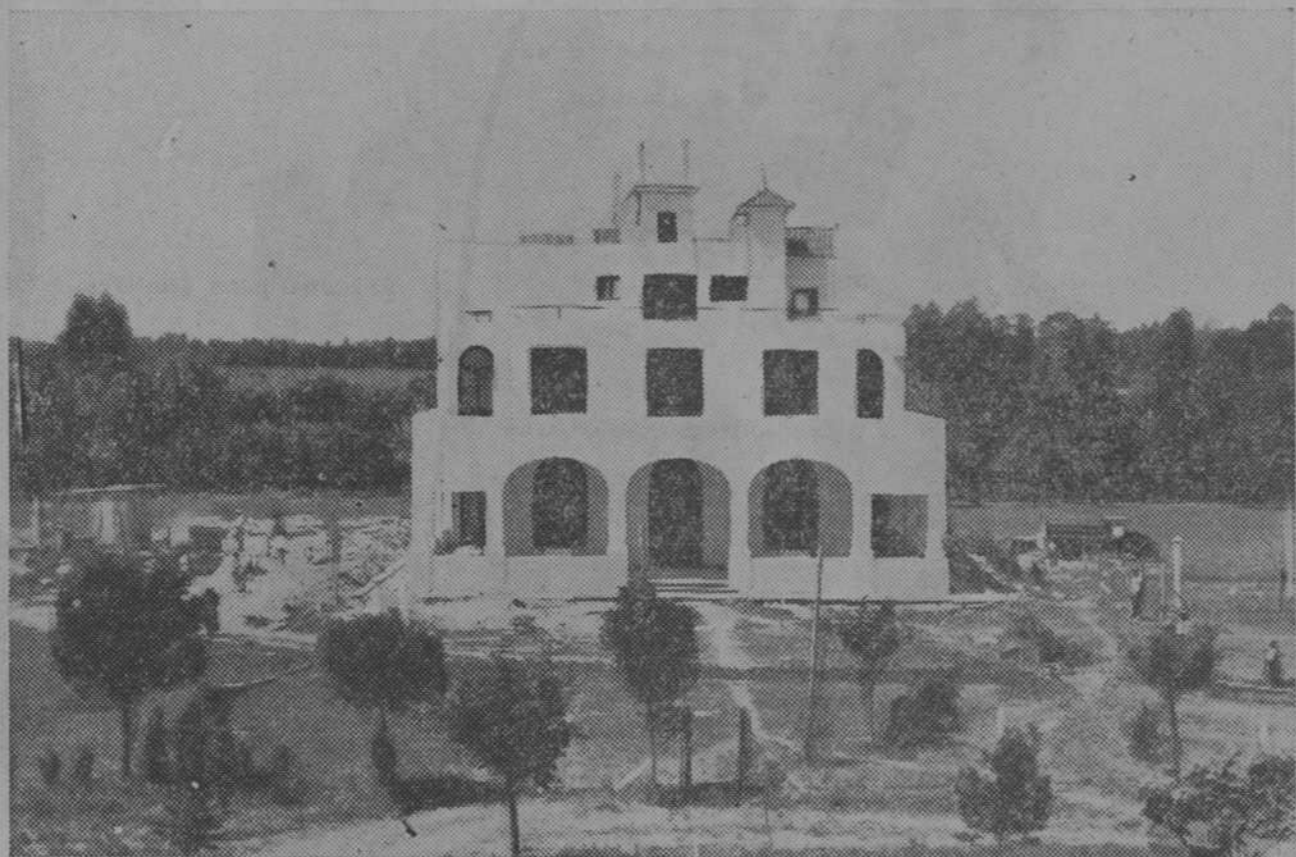
Hagamos un poquito de historia. Desde el Gobierno argentino coordinar todas las actividades de los Observatorios de la nación a fin de poder lograr entre todas sus investigaciones una labor de conjunto, designó una Junta téc-

Argentina, el Consejo Nacional tomó la decisión de instituir uno en el país.

Para ello había que poner los ojos en otro que pudiera servir de tipo y encargar su organización y funcionamiento a una persona de competencia reconocida en el ramo. Cabalemente la situación crítica en que se halló el año 1932 el Observatorio del Ebro, de Tortosa, en nuestra Patria, con motivo de la disolución de la Compañía de Jesús y su posible incautación de este centro por el Estado, llamó la atención del Consejo argentino para ofrecer (como lo hicieron también los Estados Unidos) a los sabios jesuitas padres Rodés y Puig toda suerte de facilidades y garantías para sus investigaciones científicas en la República del Plata.

Esta vez a la simple cortesía hospitalaria se unía un vivísimo deseo de abrir en la Argentina un Observatorio de Física Cósmica. Monseñor Devoto hizo saber al padre Ignacio Puig, S. J., subdirector del Observatorio del Ebro, y a sus superiores, la firme determinación del Consejo Nacional de costearle los gastos de viaje y cuanto conviniera para la instalación de un centro similar al que entonces regentaba.

Estudiado el caso y con la venia de los superiores, el padre Puig partió de Barcelona el 10 de agosto de 1934, a bordo del vapor italiano "Conte Grande", y el 24 del mismo mes, al atar-



Pabellón central, inaugurado recientemente, del nuevo observatorio de física cósmica

sal, resistir excepcionalmente los embates de la sacudida político-social que conmoviera hace pocos años las instituciones de España.

El padre Puig disertó al siguiente mes, por octubre, en Montevideo (Uruguay), invitado por el decano de la sección de Enseñanza secundaria y preparatoria de la Universidad. Dió tres conferencias sobre temas electromagnéticos, que fueron radiadas a todo el país.

A primeros de noviembre llegaba el padre Puig a Córdoba con el ingeniero señor Galmari. Estaba entonces y por aquellos días, invitado por las autoridades académicas de la Universidad, dió el padre Puig dos conferencias en el pabellón (años antes había disertado allí el padre Luis Rodés, S. J.) sobre el flujo del sol en la tierra. Pero la finalidad principal del viaje a Córdoba del padre Puig era acompañar al ingeniero Galmari, director del Servicio Meteorológico argentino, para estudiar el lugar más adecuado para la erección del nuevo Observatorio de Geofísica, sucesor del Observatorio del Pilar (Córdoba), ya que éste, por varias razones, no podía continuar funcionando donde estaba. El lugar escogido fué la Pampa de Olan, libre de yacimientos de hierro y con atmósfera adecuada para el estudio de la ionización y del magnetismo.

A mediados de noviembre de 1934, fué la Universidad de Santa Fe la que oyó dos conferencias del padre Puig. En diciembre atravesaba la frontera brasileña, y el día 5 daba una conferencia sobre el sol en Porto Alegre. El padre Puig pudo revisar en esta ciudad la traducción al idioma portugués de una de sus obras.

El 13 de abril de 1935 le vemos en la ciudad argentina de Corrientes dictar cinco conferencias. De ahí pasa a la Asunción, del Paraguay, para dar otras dos más. Después de cuatro días de permanencia en la capital, sale para La Quiaca (Bolívia), población situada a 3.450 metros de altura y que cuenta con un Observatorio magnético, único blanco de esa visita a la nación boliviana. De vuelta a Buenos Aires se detiene en Tucumán para dar una conferencia. Pero, cuando llega a la capital federal a mediados de mayo, le esperan otras varias conferencias ante distinguidos auditores.

He aquí en síntesis la labor prepara-

toria que el padre Puig supo realizar gracias a su actividad y fama, no sólo por la Argentina, sino aun por las naciones circunvecinas.

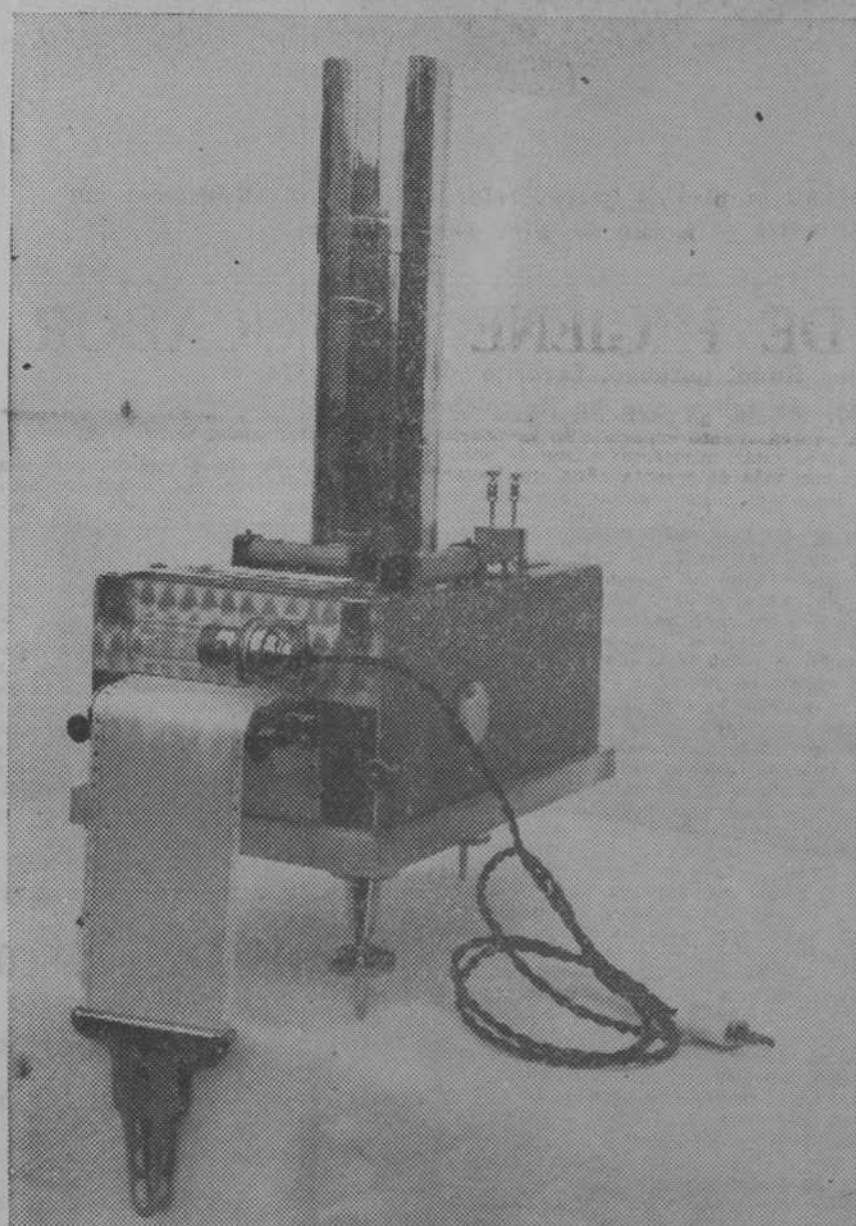
Fundación y plan de la obra

Mientras tanto, la idea había cuajado. La C. H. A. D. E. (Compañía Hispano Argentina de Electricidad) había donado una importante cantidad para empezar los trabajos preparatorios del nuevo Observatorio y adquirir la mayor parte de los aparatos e instrumentos de la sección electro-meteorológica. A esta aportación siguieron luego la de la Unión Telefónica del Río de la Plata, de la Compañía Italo-Argentina de Electricidad y las de particulares.

El ingeniero argentino Jorge Mayol trazó los planos del nuevo Observa-



El reverendo padre Ignacio Puig, subdirector del observatorio del Ebro (España) y fundador-director del nuevo observatorio argentino de San Miguel (Foto Cremades)



Electrómetro Labo-Gif, para el registro del potencial eléctrico del aire

ca de hombres ilustres por su caudal y bagaje científico. Esta Junta quedó constituida legalmente bajo el nombre de Consejo Nacional de Observatorios. Fué nombrado presidente por el ministro de Instrucción Pública monseñor Fortunato J. Devoto, obispo titular de Attea y auxiliar de la Archidiócesis de Buenos Aires. A primera vista pareciera extraña la designación de una dignidad eclesiástica para la presidencia de un organismo puramente científico. Pero es que en el caso de monseñor Devoto concurren circunstancias especiales que bien le hacen merecedor de tan honrosa distinción. Monseñor Devoto, además de ser un virtuoso y sabio prelado, es una autoridad científica que mereció por sus estudios astronómicos y geofísicos ser propuesto por la Academia de Ciencias de París para la dirección del Observatorio de Abbada, en Hendaia, honrosísima distinción que sólo una eminencia extranjera podía merecer.

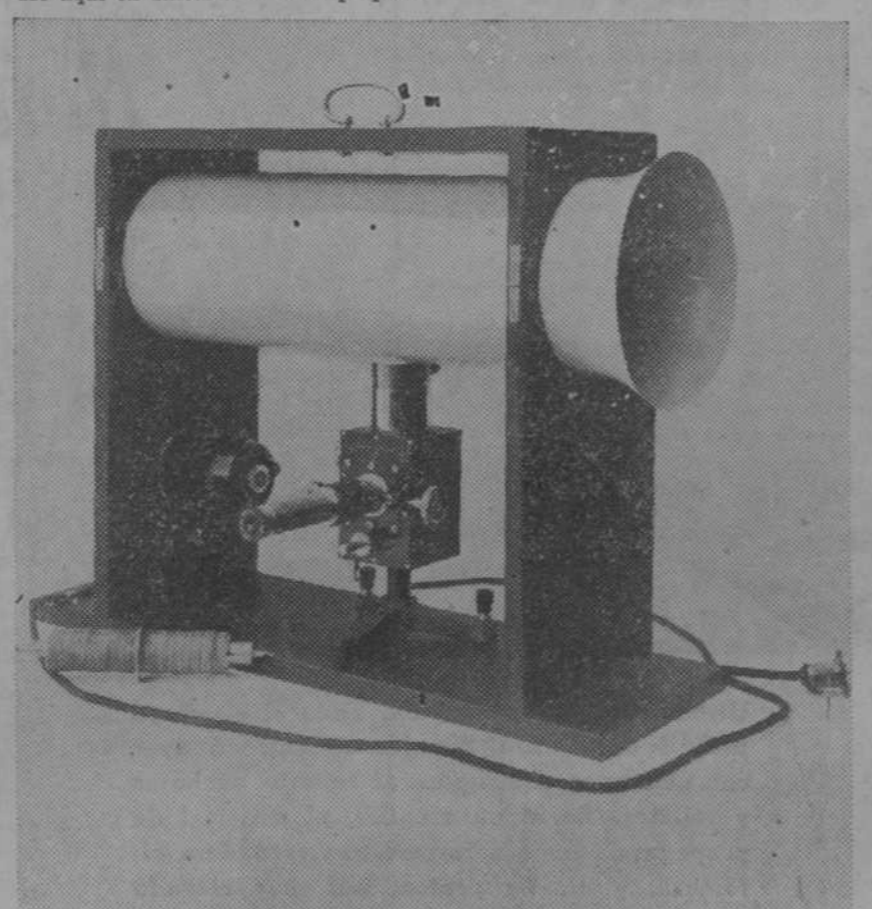
Los restantes miembros del Consejo Nacional de Observatorios lo integraban el jefe de la división de Geodesia del Instituto Geográfico Militar, el director del Servicio Hidrográfico, el director de Meteorología, Geofísica e Hidrología y el profesor de Geodesia en la Universidad de Buenos Aires.

El consejo estudió la organización y número de los centros científicos que funcionarían en el territorio argentino. El resultado de esa investigación preliminar fué la consecuencia evidente de la necesidad de un buen centro que se dedicara principalmente al estudio de la Física del Globo, es decir, de los fenómenos que se producen en nuestra atmósfera y en el interior de nuestra planeta y la vinculación de todos ellos con la actividad solar. Existían ya subterráneos Observatorios de los llamados Estaciones meteorológicas abundantes. Pero no Observatorios de Física Cósmica, que son contados en el mundo, y como ninguno de ellos existía en la República

Preparando el terreno

Apenas llegó el padre Puig a la capital "porteña", varias entidades culturales solicitaron de él algunas conferencias. Desde el primer momento pugnaron ser atendidas la "Sociedad Argentina de Estudios Geográficos" y la "Gentileza de Estudios de Astronomía". A ellas asistieron en pleno el Consejo Nacional de Observatorios y personalidades de nota en el campo astrofísico.

En la primera, celebrada el 20 de septiembre, el vicepresidente del Consejo, ingeniero Galmari, expuso bien claramente cuál era el objetivo de la llamada a aquel país del docto jesuita: «Por la ciencia y experiencia adquirida por el reverendo padre Puig en la subdirección del Observatorio del Ebro y por su autoridad indiscutible, fué invitado por el Consejo Nacional de Observatorios para visitar nuestro país y poder así instalar y dejar en pleno funcionamiento la parte correspondiente a electricidad atmosférica y corrientes telúricas del Observatorio de San Miguel, actividades éstas que se desarrollan al igual que en el célebre Observatorio español, que como verdadera fortaleza y reducto de la ciencia pudo con sus indiscutibles y sólidos privilegios, por su fama y renombre univer-



Aparato Gerdien, para determinar la conductibilidad eléctrica del aire

cos, magnéticos, y en especial en las convulsiones superficiales e internas de los mismos, determinadas por las enormes reservas de energía que encierran en su seno. Mas aún: este estudio llega a investigar el influjo de unos astros sobre otros, y de modo especial, por tocarnos más de cerca, al influjo que la Tierra recibe del Cosmos; es decir, de las vastas regiones del Universo que nos rodea. Los aparatos para la observación y registro de todos estos fenómenos son en general de pequeñas dimensiones, si bien de manejo delicado y de funcionamiento continuo, lo cual exige una vigilancia extraordinaria.

Como el Sol, entre todos los astros, es el que más influencia ejerce sobre la Tierra, de aquí que la Física Cósmica se fije detenidamente en el Sol, sin descuidar otros posibles influjos como el de la Luna, de los planetas y cometas, de las estrellas y nebulosas.

Precisamente en estos últimos años se han descubierto unos rayos misteriosos llamados «cósmicos» y también «penetrantes». El nombre «cósmico» les ha sido dado por creerlos procedentes del Cosmos, es decir, no ya sólo del Sol o de algún punto determinado del sistema solar, sino de regiones remotísimas de los espacios, ocupadas por las estrellas y nebulosas; el nombre de «penetrantes» proviene de su gran poder de penetración, como que lo atraviesan todo, incluso espesores de varios metros de plomo. Pero estos rayos, hoy

que ha de llevar a cabo el nuevo Observatorio es el de las corrientes telúricas o corrientes eléctricas, naturales y subterráneas, cuya dirección varía con la constitución y estructura de los terrenos y con los cambios experimentados por las mismas causas productoras de tales corrientes.

Para el estudio de estas corrientes telúricas hace falta una «instalación», sencilla en teoría, pero sujeta a muchos contratiempos en la práctica, y en estas dificultades prácticas debe buscarse la razón principal del escaso número de instalaciones de este género existentes en todo el mundo. Actualmente, en todo el globo sólo se registran las corrientes telúricas de modo permanente en cuatro Observatorios, entre los que se cuenta el Observatorio del Ebro, de Tortosa, modelo del de San Miguel.

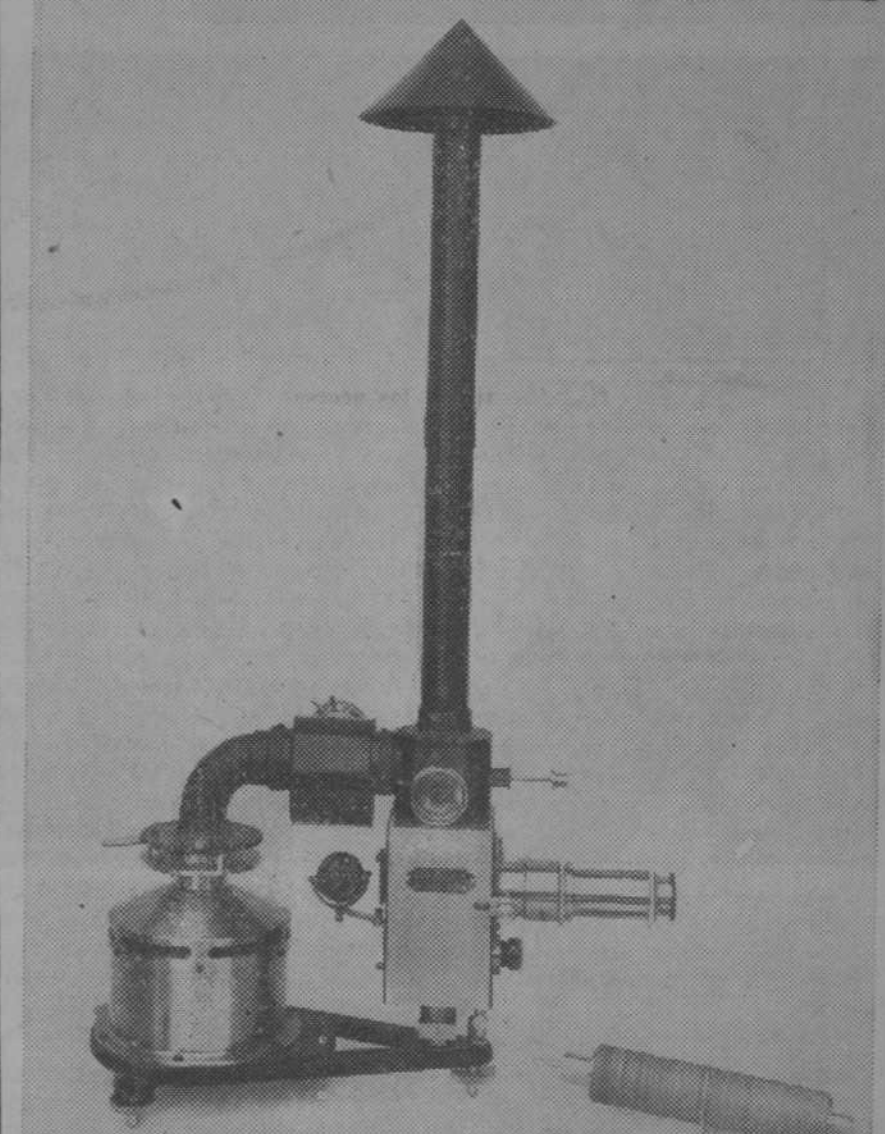
La instalación de estudio de las corrientes telúricas en el de San Miguel consta de dos partes: instalación interior y exterior. La interior se halla en una sala del Observatorio, en la que figurarán dos galvanómetros o aparatos medidores de la intensidad de las corrientes eléctricas, y de un tambor fotográfico para el registro de los más diminutos cambios de dirección e intensidad de las corrientes telúricas.

La instalación exterior consta de dos alambres aéreos, sostenidos por postes, a la manera de las líneas telefónicas y telefónicas, en dos direcciones perpendiculares entre sí, a saber: una norte-sur, de 2.436 metros en línea recta, y la otra de este a oeste, de 2.718 metros en línea recta, terminados los dos por ambos extremos con una toma doble de tierra. Esta instalación exterior ha sido ejecutada generosamente por el C. H. A. D. E., y comprende en total diez tomas de tierra, 6.329 metros de línea aérea y 235 metros de cable múltiple subterráneo.

Tal es, en síntesis, la serie de investigaciones más relevantes que el nuevo Observatorio se ha propuesto llevar a cabo para crédito científico del país y difusión de su cultura.

Importancia y utilidad práctica

Examinadas separadamente la mayor parte de las instalaciones del Observa-



Aparato Ebert, para contar los iones atmosféricos, que pueden oscilar entre 500 y 60.000 por centímetro cúbico de aire

tario de San Miguel no presentan especial novedad. A excepción de las corrientes telúricas, ondas hertzianas y rayos cósmicos, todos los demás fenómenos, en una u otra forma han sido ya observados incluso en la Argentina. Lo típico, lo característico del nuevo Observatorio ha de buscarse en la reunión de las sobredichas observaciones en un solo centro y bajo una dirección única, constituyendo esto por sí solo uno de los mejores méritos y que más ha de contribuir a hacer apreciable o fructífera su labor, al igual que el Observatorio del Ebro en España.

Y la razón de ello está clara: se trata de observar las fases múltiples y variados fenómenos aparentemente simultáneos, con el fin de determinar sus mutuas relaciones de causa o efecto, para lo cual se requiere que los aparatos y señales horarias funcionen con riguroso sincronismo, cosa imposible de conseguir en la práctica cuando los registros se hallan apartados unos de otros y servidos por personal dependiente de organizaciones diversas.

El reverendo padre Ricardo Cirera, S. J., al recorrer los principales Observatorios de Europa, mientras planeaba la fundación del Observatorio del Ebro, comprobó esta anomalía en muchos de ellos, y así lo dejó consignado en sus Memorias, y precisamente esta reunión de fenómenos en un mismo centro es una de las circunstancias que más hacen resaltar los conocimientos del Observatorio tortosino.

Así, en 1929 escribía Leopoldo Revachon en la revista parisiense «La Nature» acerca del Observatorio del Ebro: «La reunión de estas tres secciones en un mismo Establecimiento constituye por sí solo un progreso considerable. Al introducir la unidad de miras en una extensa rama de la actividad científica, en donde, por regla general, reina el desorden resultante de la separación de diversas direcciones.»

Los aparatos para el registro de los fenómenos físicos de los astros, cuáles son los luminosos, caloríficos, eléctri-

cos, siguen siendo un misterio por cuanto se desconoce a punto fijo su verdadera naturaleza, el lugar exacto de su procedencia, las variaciones que experimentan en el curso del día y del año, y el verdadero influjo sobre los seres vivos, aspecto éste último no por discutido menos interesante.

Pues bien: sobre estos rayos misteriosos va a realizar especiales investigaciones el Observatorio de San Miguel. También se le ha pedido su cooperación a una investigación internacional para el esclarecimiento de los problemas, pendientes aun de solución, acerca de las transmisiones radiotelegráficas y radiotelefónicas en sus relaciones con el estado del tiempo y con el grado de ionización de la atmósfera. Todo lo concerniente a ondas hertzianas será investigado con detenimiento.

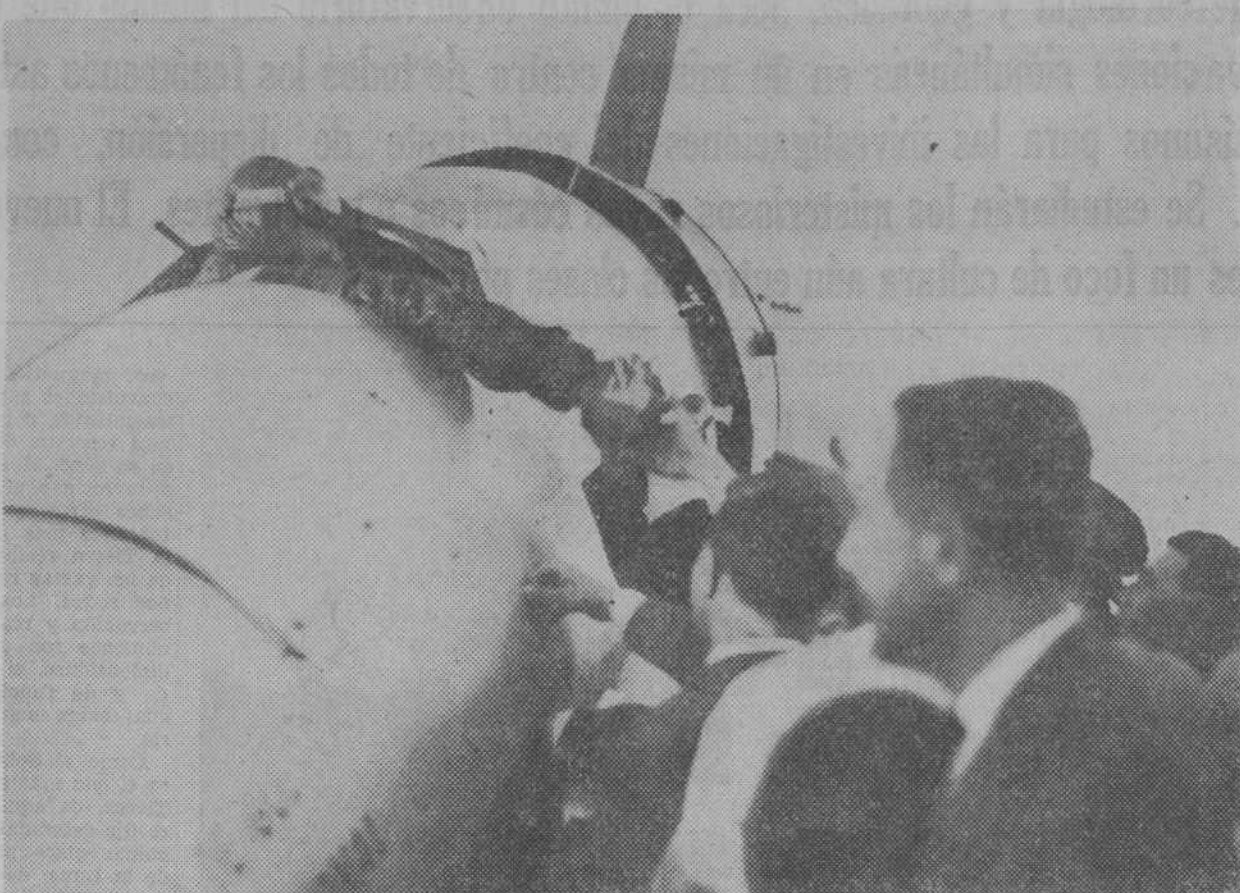
Otra de las particularidades del nuevo Observatorio será el estudio de la radioactividad del aire, no sólo desde el punto de vista de sus relaciones con la meteorología, sino también por la importancia de su contribución en la ionización del aire.

El potencial eléctrico del aire será estudiado con ayuda de un colector (que en San Miguel será una partícula de radio sostenida a cierta altura del suelo mediante un alambre cuidadosamente aislado) y un electroméetro de registro mecánico, según el modernísimo tipo de la Casa Labo-Gif (París), de indudables ventajas sobre el antiguo modelo Benndorff.

Para las varias clases de fenómenos producidos por la «ionización» del aire, serán utilizados los siguientes aparatos: para determinar el coeficiente de dispersión, el de Cockel-Schering, a base de un electroméetro Wulf, S. J.; para la conductibilidad, el de Gerdien; para la movilidad de los iones, el de Mache; y, finalmente, para el contador de iones (los cuales pueden oscilar entre 500 y 60.000 iones por centímetro cúbico de aire), el de Ebert.

Pero, sin duda, el estudio principal

NOTAS GRAFICAS DE ACTUALIDAD



Para devolver la visita que los infortunados Barberán y Collar hicieron a Cuba, el aviador cubano Menéndez ha llegado a Sevilla, en vuelo desde América. He ahí el momento en que, apenas tomó tierra, el público acude a felicitarle. A la izquierda, el aviador, con las autoridades, presenciando el desfile de las fuerzas que le rindieron honores

(Fotos Gelán)



Birger Ruud, noruego, favorito de la carrera especial de saltos que ha de celebrarse hoy en Garmisch

(Foto Montaña)



Gil Robles cerró ayer en el Monumental Cinema la campaña electoral con una vibrante arenga, que fué retransmitida a centenares de pueblos de toda España. Entusiastas vitores y aplausos subrayaron constantemente las palabras del orador

(Fotos Santos Yubero)



Ultimo día de propaganda. Todo el elemento juvenil de Acción Popular se entregó ayer con el mayor entusiasmo al reparto de hojas y folletos. En algunas calles, el material de propaganda llegó a formar una verdadera alfombra, y ningún peatón, por muy elevado que fuese, se vió libre del abordaje de las bellas propagandistas

(Fotos Santos Yubero)



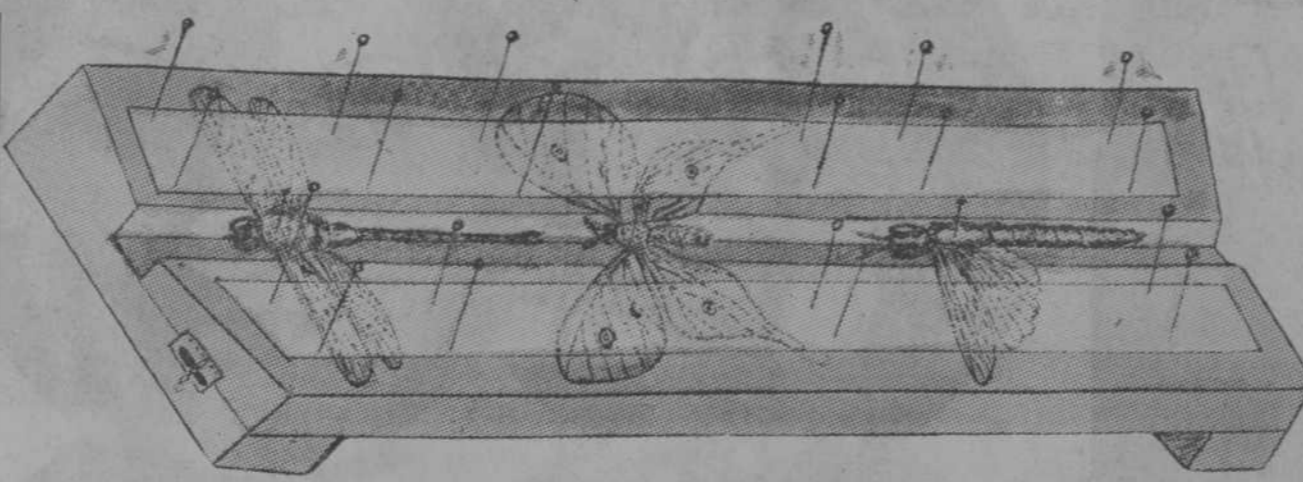
Cómo se preparan los insectos para conservarlos en colección

Tema obligado, como consecuencia de mi artículo publicado hace unos meses en EL DEBATE sobre la caza y cría de los insectos, es el de la preparación y conservación de los mismos. En su consecuencia, hoy me he de ocupar de ello con la extensión apropiada al espacio de que dispongo, complaciéndome así, al propio tiempo, a gran número de lectores que reiteradamente se

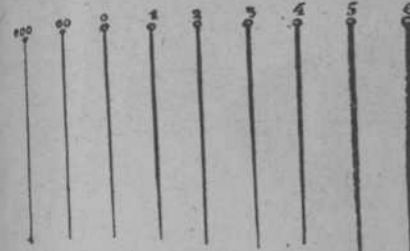
desearán que se les pueda dar la posición deseada. Esta operación se practica en el llamado reblandecedor o cámara húmeda, del que el lector se puede dar fácilmente cuenta de cómo está constituido observando el dibujo.

En resumen, consta de un recipiente de cinc, en el que se deposita arena sobre la que se vierte agua para humedecerla bien, colocándose sobre ella una o dos hojas de papel de filtro, para evitar que el agua humedezca directamente a los insectos, y un trozo de pita de turba; todo este conjunto se cubre con una campana de cristal o de cinc, cuyo borde inferior se aplica bien sobre la arena, procurando que el cierre sea lo más hermético posible a fin de concentrar la humedad del recinto.

En el papel del filtro se colocan los insectos sueltos, así como los triángulos de papel que contienen las mariposas, hormigas león, libélulas, etcétera, y en la plancha de pita o de turba se pican los insectos previamente picados que tratamos de reparar o que, por convenimos, los hemos picado a las veinticuatro horas de estar en el reblandecedor, y que para extenderlos y darles la forma definitiva para la co-



Extendedor graduable, en el que se ven, en preparación, y de derecha a izquierda, un odonato, un lepidóptero y un ortóptero



Alfileres de diferentes grosores que se utilizan para picar los insectos

me han dirigido instándome en dicho sentido.

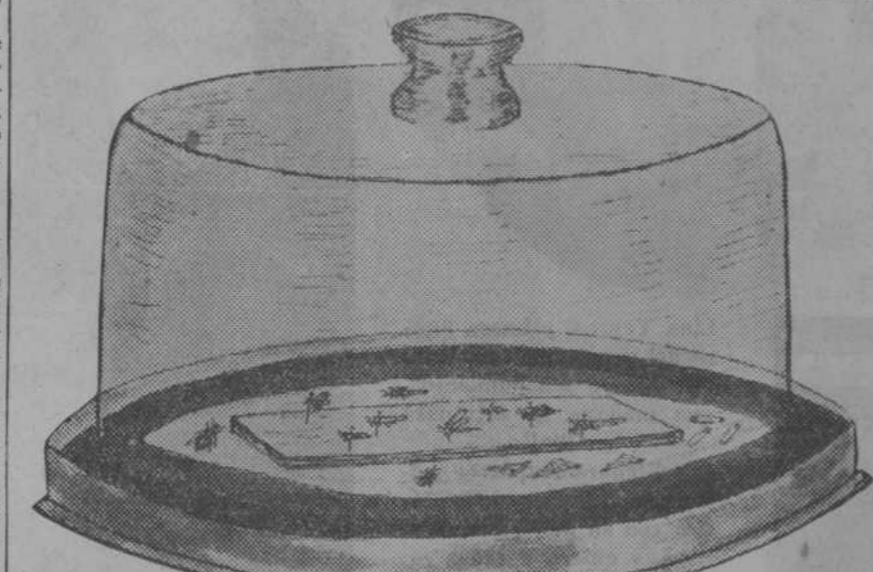
Si complejas eran las operaciones que exigía el coleccionar los insectos, no me dejan de serlo las de la preparación y conservación, que precisan una gran delicadeza y perfección que, como es lógico, se adquieren con la práctica.

Operaciones previas

Al traer del campo el material coleccionado hay que efectuar una labor previa de separación de los insectos del serrín de corcho que contiene el frasco de caza, y que, con el éter acético que se le había añadido, sirvió para matarlos.

Para ello conviene depositar el contenido del frasco de caza, primero sobre un papel blanco para separar los insectos que no sean de este color, y después sobre otro oscuro para los de color blanco, separándolos en ambos casos del serrín con la aguja emmanejada o con las pinzas, fuertes o blandas, según las dimensiones y consistencia de los insectos coleccionados.

Muchos insectos, si a renglón seguido de ser separados se intenta su preparación, se logra, pues el éter acético tiene la excelente y doble propiedad de



Reblandecedor o cámara húmeda

lección y estudio nos conviene atlandarlos más.

El tiempo que los insectos se han de tener en el reblandecedor se relaciona directamente con lo seco que estén y con la cantidad de humedad que exista en el recinto del mismo, debiéndose tener como mínimo doce horas y como máximo, en los insectos extraordinariamente secos, de cincuenta a sesenta horas, pues al tenerlos más tiempo se corre el peligro de que el moho los invada y los estropee. Si por cualquier circunstancia demoramos al sacarlos del reblandecedor, se debe poner en su interior un algodón impregnado con unas gotas de ácido fócnico, puesto que este ácido evita el moho.

Cómo se pican los insectos

El picar los insectos, esto es, atravesarlos con un alfiler de los especiales para entomología, está sujeto a diversas normas, según los órdenes a que pertenecan los insectos. Así, los coleópteros o escarabajos (gorgojos, vibras volantes, cantáridas, moscas de olor, ciervos volantes, escarabajos peloteros, enterradores, etc.), se pican por el primer tercio del élitro o cubierta protectora del ala derecha; los dípteros (moscas, tábanos, asilus, etc.), los himenópteros (avispa, abejas, hormigas, abejorros, etc.), los lepidópteros o mariposas, los ortópteros (cucarachas, saltamontes, grillos, Santa Teresa, etcétera), los odonatos (libélulas y caballitos del diablo), los neuropteros (hormigas león, crisopas, mantispas, etc.), y los isópteros o termites se pican por el tórax; y, finalmente, los hemípteros (cigarras, chinches de campo, zapateros, etc.), se atraviesan por el escudete.

La preparación

La tarea que ofrece más dificultades para el entomólogo preparador es la de, una vez picados los insectos, darles posición definitiva a su cuerpo y apéndices, pues salvo los dípteros e himenópteros, cuya preparación se reduce a recogerle las patas, toda vez que las alas es costumbre no extenderlas, aunque se puede hacer, si se quiere, cada orden de los exápodos requiere una técnica especial.

A los coleópteros se les llevan las

reposito, y así se pueden estudiar las alas tanto en la posición de vuelo como en la de quietud. También se presentan así los neuropteros, aunque por lo general se preparan como los órdenes que a continuación nos referimos.

A los odonatos y lepidópteros se les extienden ambos pares de alas, pues ofrecen mayor visualidad, y, además, porque como la posición de reposo de los alas, salvo en los lepidópteros nocturnos y crepusculares, es la de hacia arriba, perpendicular al plano de reposo del cuerpo del insecto portador de ellas, al prepararlas así se precisan que las cajas que se emplean para su colección y conservación ofrezcan una altura desproporcionada.

El darles forma y posición a los apéndices de los insectos-obsérvese el dibujo—se consigue con habilidad sujetándolos con alfileres.

Ahora bien; la extensión de las alas requiere el empleo del extendedor, que, como observará el lector por el dibujo, en esencia no es otra cosa más que un juego de dos tableros ligeramente inclinados, de los cuales uno está fijo en el soporte y el otro se correzido sobre el mismo, lo que permite anchar

el objeto para ello se emplea, efectuándose lo propio, a continuación, con las alas posteriores.

En el extendedor se deben tener los insectos de diez a quince días, según la sequedad del ambiente de la habitación. El levantarlos antes de esos plazos da lugar a que se arqueen las alas y pierdan la horizontalidad y bella posición que se las dió al extenderlas.

Por lo que toca al tiempo, en lo que se refiere a los insectos de los otros órdenes, no deben quitárseles los alfileres hasta los ocho o diez días, por lo menos, de haber sido preparados.

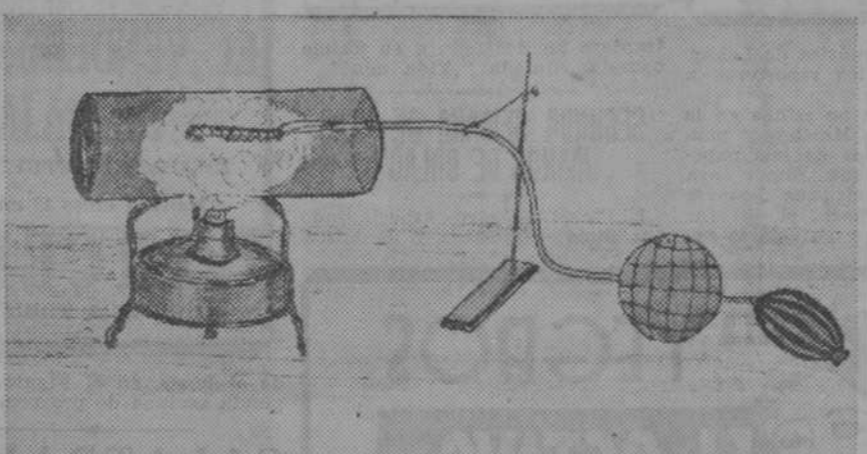
Los insectos de cuerpo muy voluminoso, tales como algunos saltamontes, mariposas nocturnas, etc., exigen previamente, antes de ser picados, el extracción del contenido abdominal, haciéndoles una incisión con unas tijeras finas de disección, para después, una vez vaciado el abdomen, llenarlo con algodón y pegar seguidamente los bordes de la incisión con cualquier clase de goma de las que se expenden en tubos en el comercio.

Los insectos pequeños

La preparación de éstos difiere totalmente de la de los macros; incluso con algunos, como ocurre con los del orden coleómbolos, hay que seguir la técnica que se emplea en las preparaciones micrográficas.

Si los que tratamos de preparar no son microlepidópteros ni insectos pertenecientes a otros órdenes que se deseen preparar con las alas extendidas, el procedimiento a emplear es el de montarlos sobre cartulina debidamente proporcionada y recortada en forma de etiquetas pequeñas, como las que se muestran en la ilustración correspondiente.

Para ello previamente se les extienden las antenas y patas al insecto que se trata de montar, sirviéndose para esto el objeto de dos agujas emmanejadas, bien finas, para sujetar al insecto a una, y para ir separando de su cuerpo los apéndices ya citados la otra, para lo que lo más cómodo es poner al insecto con la región ventral hacia arriba. Una vez lograda dicha extensión, se coloca con un alfiler una gotita (cuanto menor sea, mejor) de goma muy buena y clara, a la que se se le debe haber añadido un poco de azúcar candado sobre la cartulina o etiqueta, pegando seguidamente en ella el insecto, para lo que basta presionarla suavemente sobre el insectito.



Aparato para la preparación de orugas, en la forma que se dispone al utilizarlo

o estrechar la ranura que queda entre los dos tableros, que en su fondo es de turba o pita, para en él pinchar el alfiler del insecto cuyo cuerpo se ha de encajar en la citada ranura.

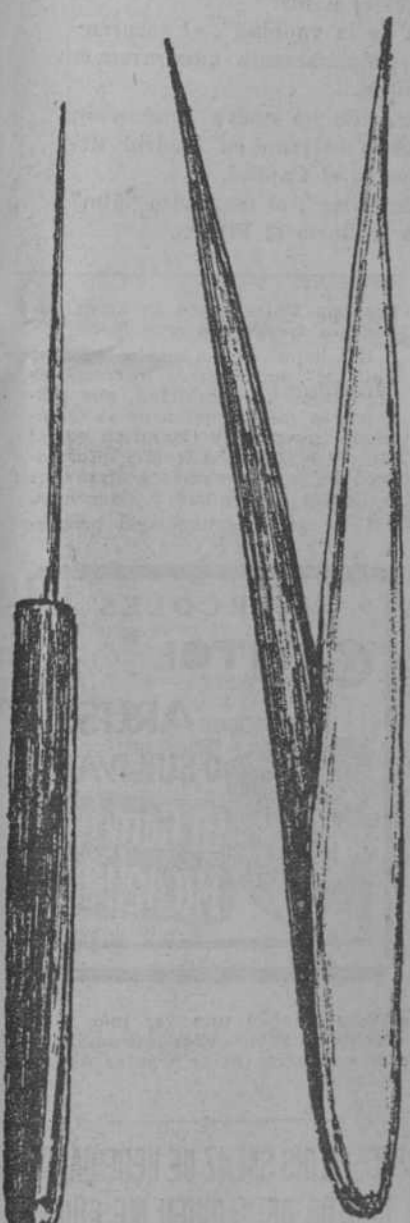
El extender las alas requiere un poco de paciencia para el principiante, ya

Muchos micros, bien por su pequeñez o por causas diversas, no se suelen preparar y si conservar en tubitos con alcohol de 70 grados, cuidando de que al taparlos con algodón no queden burbujas de aire en el interior de los mismos. Una vez listos los tubitos se introducen en frascos de cristal que tengan tapón esmerilado y cuyo cierre sea bien hermético, llenándolos de alcohol de 70 grados también, en cantidad suficiente para que los cubra totalmente.

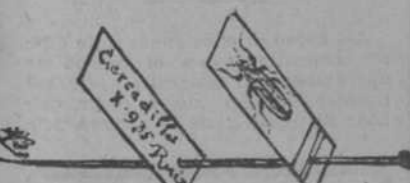
También algunos insectos de gran abdomen, como las reinas de los termites, otros como los tisanuros o peces de plata, de cuerpo sumamente blando y delicado, así como las larvas y orugas, se conservan en alcohol, aunque las orugas o larvas de mariposas se suelen preparar, cuando no son muy pequeñas, por el curioso procedimiento que detalló a continuación.

Se toma la oruga que tratamos de preparar y la matamos con una mezcla de bencina y alcohol, a partes iguales, para, recién muerta, practicarle una incisión de 4 a 5 milímetros por debajo y al final de su cuerpo.

Seguidamente se coloca entre dos hojas de papel secante, ya utilizadas, y sobre el conjunto, y a la manera de



Aguja emmanejada y pinzas que se emplean en la preparación del material entomológico



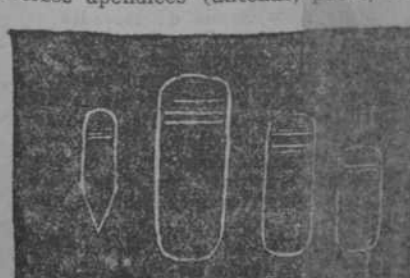
Cómo deben quedar preparados los insectos de pequeñas dimensiones



Cómo deben quedar preparados los insectos de grandes dimensiones

matarlos con alguna rapidez y a la vez dejarlos en un estado de fluidez sumamente apto para manejarlos.

Pero como no siempre se puede proceder a la inmediata preparación, precisase el reblandecedor para que a los diversos apéndices (antenas, patas, etc.)



Cartulinas que se utilizan, recortadas, para la preparación de los pequeños insectos, reseñándose las de color negro para los que tienen color blanco

este objeto se emplea, introduciéndolo por la incisión y reteniéndola con el sujetador de alambre de acero que se inserta en la abrazadera del tubo.

Se le inyecta aire continuamente con el insuflador, situando mientras tanto la oruga en la región central del recinto de la placa calorífica, que no es otra cosa más que un tubo de hoja de lata que se calienta con un infiernillo de alcohol, con lo que se consigue que el aire que circula por el interior de ella esté constantemente caliente, secándose así rápidamente la oruga, que al cabo de seis u ocho minutos queda distendida y en igual aspecto que si estuviera viva.

Durante la práctica de esta operación se debe evitar a toda costa que la oruga toque la pared de la placa calorífica.

Los insectos micros

Los insectos micros que se desean preparar con las alas extendidas, o los que tienen cuerpo extremadamente delicado, se someten al doble pinchado, que consiste en pincharlos con unos alfileres muy pequeños y delgados y sin cabezas, llamados "minucias", clavándolos en un trocito de medula de saúco, la que, a su vez, se pica con un alfiler ordinario.

La rotulación de los insectos preparados

Una vez preparados los insectos, sin pérdida de tiempo y para evitar confusiones, que llevan a errores de importancia al estudiarlos, se procede a ponerles etiquetas, que se atraviesan y sujetan con y en el mismo alfiler que pica al insecto.

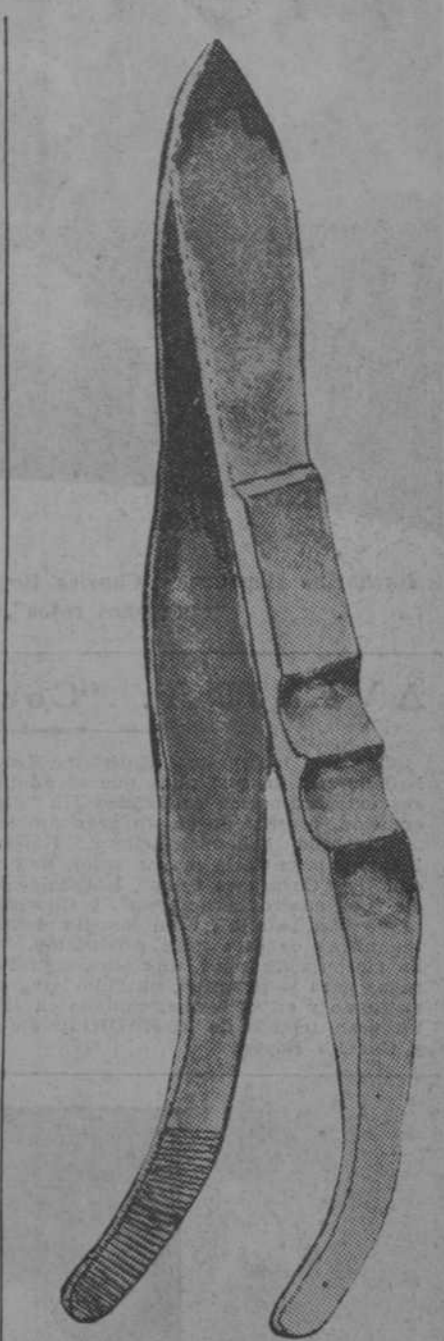
En estas etiquetas debe hacerse constar, por lo menos, los datos siguientes: nombre de la localidad de la captura del insecto, mes y año de la misma y el nombre del colector, pudiéndose agregar, con abreviaturas adecuadas, otros datos, tales como la altitud, habitantes, etc.

Ya rotulados los insectos quedan en condiciones de ser estudiados; pero como hay que sustraerlos de muchos factores, que pueden ocasionar su destrucción o pérdida, se introducen en las cajas especiales que se emplean para su colección y conservación.

Las cajas de referencia son de madera, cartón y cristal en la tapa superior, el que permite se vean los insectos sin necesidad de sacarlos de ellas; tienen el fondo de pita, de turba o de corcho aglomerado, que permite que en él se fijen los insectos con los alfileres que les atraviesan, sirviéndonos para ello de la pinza curva especial para picar.

El cierre de estas cajas debe ser hermético, para evitar penstre en ella el polvo y, lo que es más temible, el "Anthrenus", cuyas larvas, especialmente, hacen verdaderos estragos en los insectos de todas las buenas colecciones.

Para prevenir los efectos de éstos se suele emplear, colocándola en el interior de las cajas, en recipientes adecuados,



Pinzas curvas para picar los insectos en las cajas de colección y de conservación

esencia de mirban o creosota y naftalina en bola, y mejor que estos preservadores es el empleo de comprimidos de paradiclorobenceno, que es lo que da resultados más decisivos.

Terminamos aquí en la creencia de que nuestros lectores habrán obtenido una idea de las minuciosas y un tanto complicadas operaciones que exigen la preparación de los insectos, habiéndolo hecho en los reducidos términos que permite el índole del presente escrito y en relación con el espacio de que hemos dispuesto.

Antonio BENITEZ MORERA

Dens

defiende los dientes

y los conserva limpios y sanos. Usad Dens a diario y haced que los niños lo usen. Protege el esmalte, desinfecta y sabe a menta dulce.

TUBO, 2 PTAS.; PEQUEÑO, 1,25
TIMBRE APARTE

PERFUMERÍA GAL
MADRID. BUENOS AIRES



Katharine Hepburn y Charles Boyer en una escena de la magnífica superproducción Radio "Corazones rotos", que mañana se estrenará en Avenida.

AVENIDA. "Corazones rotos" EL PROXIMO ESTRENO DE "EL OCTAVO MANDAMIENTO"

Los dos intérpretes, Katharine Hepburn y Charles Boyer, han hallado por fin una obra que se adapta a sus temperamentos y a sus extraordinarias cualidades. Un "film" excepcional, todo valor y emoción, presentado en un gran ambiente de sociedad moderna. Juventud, bohemia, belleza... Rapsodia de emociones no iguales, y para darle mayor valor, una rúbrica: HEPBURN-BOYER. ción, es "Corazones rotos". Katharine Hepburn, la gran triunfadora de "Las cuatro hermanitas", y Charles Boyer, el inmenso intérprete de "La batalla", eran los dos artistas más indicados para protagonistas de esta gran producción. "Corazones rotos" es una bella sinfonía de amor, una obra de revelaciones sentimentales inspiradas para la juventud, un "film" sugestivo y conmovedor, nuevo en su fondo y en su forma, cuidado en el detalle y en la presentación; un gran triunfo de la RADIO y un éxito de Katharine Hepburn y Charles Boyer.

Desde mañana nuestro público podrá admirar una película nacional que está llamada a ser el suceso de la temporada, como lo fué la pasada "Sor Angélica"; el mismo autor que escribió el libro de ésta es el que ha escrito el de "El octavo mandamiento", que será el "film" que Exclusivas Ernesto González nos presentará en el Rialto. Francisco Gargallo ha sabido crear en esta ocasión personajes de humanismo extraordinario, ha sabido rodear el asunto de



Martha Eggerth en "Vida mía!", superproducción Ufilms, que mañana se estrenará en el Callao. Una escena del divertido "film" Hispania Tobis "El vendedor de pájaros", que mañana se estrena en Barceló.



George Arliss, protagonista de "El cardenal Richelieu", magnífico "film" histórico, que el próximo miércoles se estrenará en Capitol.

Lina Yegros, primera figura del gran "film" nacional "El octavo mandamiento", que mañana se estrenará en Rialto.

Jan Kiepura reaparece mañana en el Palacio de la Música con su mejor creación, "Las quiero a todas".



Ernesto Vilches en "El 113", superproducción E. C. E., que mañana entra en segunda semana en el Fuencarral.

CINE



Mary Tere, maravillosa niña actriz española, que hace su debut en el "cine" con la tercera producción Filmofono, "¿Quién me quiere a mí?"

Miriam Hopkins en "La feria de la vanidad", el sorprendente "film" en colores que próximamente admiraremos en Madrid.

Charlie Chaplin en una escena de su nueva producción "Tiempos modernos", para cuyo estreno en Madrid tiene contrato exclusivo el Capitol.

Una escena de "Las manos de Orlac", el magnífico "film" de misterio que llena a diario el Figaro.

AVENIDA

PRESENTA MAÑANA A **KATHARINE HEPBURN** Y **CHARLES BOYER** EN **Corazones rotos** COMEDIA DRAMÁTICA MUSICAL Un "film" RADIO... naturalmente

zaron en "Sor Angélica", tendrá una firme confirmación en "El octavo mandamiento", que puede considerarse como el "film" más humano y conmovedor de cuantos se presenten en la actual temporada.

MARTHA EGGERTH, CONTENTA DE SU ULTIMA PELICULA

Antes de marcharse a Hollywood Martha Eggerth ha terminado su película "Vida mía!", dirigida por

OPERA
MANANA LUNES
presentación de la producción E. C. E.

EL 113
Primera película realizada en España por el genial ERNESTO VILCHES

Tourjansky, con música de Lehar. Y ha accedido los reporteros a entrevistarla.

Cuando todavía no estaba en la escena—ha dicho Martha—y pensaba en los sueños de mis papeles, me figuraba que "filmar" era fácil. No hay más que ponerse delante de la cámara; el director se cuida de todo y ya está la pe-

toy satisfechísima de mi trabajo. Estas manifestaciones confirman los elogios que toda la Prensa ex-

tranjera ha dedicado a su última opereta, titulada "Vida mía".

MUY PRONTO

ANTONITA COLOME ENRIQUE DEL CAMPO EN EL FILM DE JOSE SANTUCCI

UNA MUJER EN PELIGRO

SEGUNDA SEMANA DE "LAS MANOS DE ORLAC"

El "cine" Figaro, especializado en "films" policíacos y de misterio,

EN UN MARCO FASTUOSO

Una divertida historietta musical alemana

EL VENDEDOR DE PAJAROS

RIGUROSO ESTRENO

Mañana lunes 17 en

BARCELO (HISPANIA TOBIS)

de el lunes, en el Figaro, en segunda semana de proyección.

CALATRAVAS

Consecuente este "cinema" en estrenar las mejores películas que se adaptan a sus programas de una hora de duración, presentará mañana la revista en teleradio "Servicio esmerado", de la Warner Bros, que causó sensación en América, tanto por su técnica y colorido cuanto por su asunto y música alegre y pegadiza. Trucos diversos y animados desfiles coreográficos en un marco de sutileza y buen gusto, hacen de

BILBAO

ÉXITO INIGUALADO Segunda semana

MADRE ALEGRIA

Raquel Rodrigo, Ana Leyva, Gaspar Campos y la Niña de la Puebla.

Exclusivas DIANA. Dirección: J. BUCHS. Más: JOSE FORNS.

esta película un espectáculo de fantasía.

Complementarán el programa: "Instantáneas de Hollywood" (interesantes escenas de la vida de las "estrellas" cinematográficas); "Perro volador" (un dibujo de Terry Toon, graciosísimo); reportajes de la Olimpiada Blanca, recibidos por avión; y los Noticiarios FOX y UFA, con las actualidades de la semana

Una vez más demuestra Calatras que corresponde a la predilección del público, proyectando en su pantalla los mejores programas, no reparando en el coste elevado que suponen.

Mañana, en un programa de estreno exclusivo, como únicamente puede presentar este salón, primer establecido en Madrid especia-



Joan Crawford en "Yo vivo mi vida", superproducción M. G. M. que mañana presenta el San Miguel.

"POPEYE" REANUDA SUS HAZAÑAS EN ACTUALIDADES

Mañana, en un programa de estreno exclusivo, como únicamente puede presentar este salón, primer establecido en Madrid especia-

Calatras

ACONTECIMIENTO

Mañana lunes estreno de "SERVICIO ESMERADO" (Servicio With Small)

La revista teleradio de enorme éxito en América

COMPLETARAN EL PROGRAMA "INSTANTANEAS DE HOLLYWOOD"

(Las "estrellas" de la pantalla sorprendidas fuera de los estudios)

"PERRO VOLADOR"

(Dibujo de Terry Toon)

Reportajes de la Olimpiada Blanca recibidos por avión, y los Noticiarios FOX y UFA.

SAN MIGUEL

Mañana lunes **JOAN CRAWFORD** en **Yo vivo mi vida** Metro-Goldwyn-Mayer

rra con Italia hasta su actual situación fronteriza.

El popular noticiario "Eclair Journal", entre otros interesantes reportajes de actualidad, nos presenta la inauguración de la Olimpiada invernal en Garmisch por el canceller Hitler. Además, información de las elecciones a diputados a Cortes en Madrid y Barcelona.

Con tan extraordinario programa

MIERCOLES

CAPITOL

GEORGE ARLISS MAUREEN O'SULLIVAN EN EL CARDENAL RICHELIEU

ma, quedarán una vez más altamente satisfechos los incondicionales concurrentes al popular Actualidades.

JOSE LUIS SAENZ DE HEREDIA, DIRECTOR DE "¿QUIEN ME QUIERE A MI?" SE SIENTE SATISFECHO DE LAS ESCENAS FILMADAS

Así como el corresponsal de guerra consulta sobre el campo de operaciones, al general en jefe, así nosotros hemos ido a pedir opinión al director de la tercera pro-

Fuencarral

Segunda semana de éxito rotundo

EL 113

Genial creación de Ernesto Vilches

ducción Filmofono, en plenos estudios Ballesteros, durante el rodaje de las escenas iniciales.

José Luis Sáenz de Heredia se siente satisfecho, y no oculta su optimismo acerca del éxito que pueda haber a la nueva película de ambiente distinto al de la anterior. Sáenz de Heredia es joven, como ya se ha dicho otras veces. Y la juventud lleva en sí el causal de energías necesarias para afrontar las responsabilidades mayores.

Confiamos en este director, a quien el trabajo no rinde ni desalienta. De él se puede esperar mucho. ¿Quién me quiere a mí?" "film" de un ambiente moderno necesitaba un realizador de las condiciones que convergen en José Luis Sáenz de Heredia.

EL NUEVO FILM DE JEAN KIEPURA

Kiepura vuelve otra vez a los varietales con la seguridad de llenar los "cines". El genial artista de voz privilegiada encarna en esta película el doble papel de tenor y tendero con una realización maravillosa.

Se puede asegurar que en "Las quiero a todas" realiza el genial tenor el mejor de sus trabajos. Su voz hace verdaderos alardes con páginas escogidas de la "Traviata".

GALLAO

Mañana lunes

Martha Eggerth

¡VIDA! ¡MIA!

Dirección: TOURJANSKY Música: FRANZ LEAR

ta", "Rigoletto", "Marta" y otras que cautivan al espectador.

En "Las quiero a todas" asistimos a un dúo de Kiepura con su doble personaje, cuya realización llevada a cabo por el genial Carl Lamac, sorprende al público constantemente con escenas y trucos maravillosos.

En los dos papeles que representa Kiepura en esta obra, clasificada como la joya cinematográfica de su género, hace un trabajo el famosísimo tenor, que es la superación de todo el historial de su vida artística.

"Las quiero a todas" es la pe-

culica que más tiempo va a durar en los carteles de esta temporada, y la que más entusiasmos despertará. No en balde está dirigida por Carl Lamac y es Kiepura el que canta.

"Las quiero a todas" es otra de

un ambiente de impresionante realidad y ha extremado la nota emotiva con el deseo de que el nombre adquirido en su anterior obra alcance en ésta mayor relieve. "El octavo mandamiento" es un tema que por su fuerza dramática requiere artistas que vivan materialmente su personaje, y por esto Arturo Porchet, director de la cinta, uno de los valores de nuestro "cinema", eligió a la pareja Lina Yegros y Ramón de Sentmenat, secundados en su labor por Carmen Rodríguez, Enriqueta Villasil, Fina Conesa, José Baviera, Luis Villasil, Francisco Hernández y Alfonso de Albalat.

Merece párrafo aparte la labor del niño Fernando, un verdadero prodigio de criatura, que sabe darse cuenta de su responsabilidad y su trabajo supera a cuantos elogios pudieran hacerse.

No cabe duda que el éxito que Francisco Gargallo y Lina Yegros con Ramón de Sentmenat alcan-

las grandes producciones que Ufilms, primera marca española, presenta desde mañana en el Palacio de la Música

BARCELO ESTRENA "EL VENDEDOR DE PAJAROS"

Contadistimas veces estrena Barceló, pero es indudable que cuando lo hizo fué con escogidas y valiosas películas, que merecieron aplauso de público y crítica. "El vendedor de pájaros", basada en la opereta cómica sentimental del alemán Zeller, es una historietta divertida, de tono amable y simpático, pródiga en escenas de fuerte vis cómica. "Film" de tono muy diverso en cuanto a su ambiente, pues, junto a escenas del pueblo, surgen las fastuosas de la Corte del Duque, con el final tan inesperado, como encantador, bello y sentimental. Luego, su música alegre y pegadiza (entre éstos la famosa perla de "Popeye"), hacen vaticinar el más lujoso éxito para este magnífico "film"

ta. Así imaginaba yo. Pero más tarde pisaba por primera vez un estudio y sí la cámara y el director, sino el micrófono lo que tenía delante.

La vida de los artistas es poco envidiable. Hay mucho ensayo, mucha gimnasia y mucho viaje. Estos últimos meses no han tenido reposo. Primeramente fui a Italia para "filmar" "Casta Diva"; luego tuve que estar en Berlín para interpretar mi papel en "Una Carmen rubia", y después me esperaba en Viena para la película "Vida mía"; por cierto que he sentido uno de mis mayores placeres interpretando a Franz Lehar. "Mi papel en esta opereta? El de una "estrella" a la que ocurre infinidad de aventuras, y la he "filmado" con gusto y es-

ACTUALIDADES

(Programa de riguroso estreno exclusivo)

Mañana lunes, acontecimientos POR LOS MARES DEL SUR (Documental comentado en español)

"ABISINIA" (Película de la serie "Tres minutos", comentada en español. Revista femenina, con los últimos modelos de la moda parisiense. Eclair Journal, en español. REPORTAJE DE LAS ELECCIONES EN MADRID ¡¡15 MINUTOS DE RISA!! con Popeye el marinero "PALO DE CIEGO"

PALACIO DE LA MUSICA

Mañana lunes ESTRENO

FIGARO

Entra triunfal en su SEGUNDA SEMANA

Las manos de Orlac

Creación de PETER LORRE Film Metro-Goldwyn-Mayer

GOYA

Mañana lunes, presentación del idolo de todos los públicos Shirley TEMPLE en su genial creación

Dejada en prenda

de que no es simplemente un "film" destinado a estremecer al público, sino una obra de arte, que admira al mismo tiempo que sorprende.

"Las manos de Orlac" entra des-

LINA YEGROS en **EL OCTAVO MANDAMIENTO**

Argumento de FRANCISCO GARGALLO autor del "SOL AMÉRICA" Dirección ARTURO PORCHET

EL MAXIMO TRIUNFO DEL CINEMA NACIONAL ESTRENO, mañana lunes, en **RIALTO** Exclusivas ERNESTO GONZALEZ

PALACIO DE LA MUSICA

Mañana lunes ESTRENO

FIGARO

Entra triunfal en su SEGUNDA SEMANA

Las manos de Orlac

Creación de PETER LORRE Film Metro-Goldwyn-Mayer

GOYA

Mañana lunes, presentación del idolo de todos los públicos Shirley TEMPLE en su genial creación

Dejada en prenda

de que no es simplemente un "film" destinado a estremecer al público, sino una obra de arte, que admira al mismo tiempo que sorprende.

"Las manos de Orlac" entra des-

RADIORECEPTORES

La resistencia eléctrica, elemento fundamental en los radorreceptores

Las resistencias eléctricas constituyen uno de los elementos fundamentales en los circuitos para radorreceptores. Una vez se intercalan directamente en los circuitos para producir caídas de tensión, otras constituyen una característica intrínseca de un órgano, como la resistencia interna de una lámpara, o la resistencia de radiación en una antena, y otras, en fin, constituyen resistencias negativas, etc.

Y en todos los casos la resistencia debe conservar ciertas características de seguridad de funcionamiento, de regularidad y de duración. Depende de la naturaleza del conductor, de su longitud

de su espesor, y aumenta a medida que aumenta la temperatura y, por consiguiente, disminuye cuando disminuye la temperatura; es decir, que cuando la temperatura tiende hacia el cero absoluto (-273° C), la resistencia tiende igualmente a cero.

Si llamamos R a la resistencia eléctrica, s a la sección del conductor y l a su longitud, la expresión de la resistencia viene dada por:

$R = \rho \frac{l}{s}$

en la que ρ es una constante característica de cada sustancia, llamada resistividad o resistencia específica, y cuyo valor en microhmios centímetro a 150° C para la sustancia más empleada es el siguiente:

Metal	Resistividad
Cobre	1,8
Hierro	10,4
Níquel	13
Platino	9,4
Hierro-níquel	73,8
Mallechort	30
Níquelina	35
Constantan	50
Rheotant	52

Si, pues, se desea calcular la resistencia...

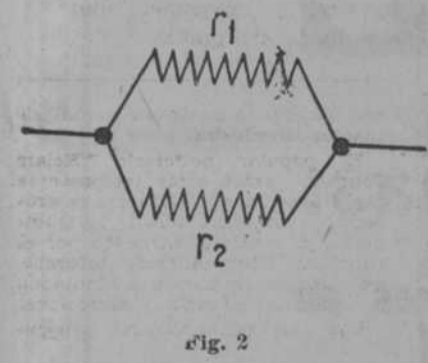


Fig. 2

tencia de un conductor de cobre de un kilómetro de longitud y tres milímetros cuadrados de sección, como la resistencia del cobre es de 1,8 microhmios centímetro, o sea, 1,8 : 100 ohmios, para un hilo de un metro de longitud y un milímetro cuadrado de sección se tendrá aplicando la fórmula anterior:

$R = 1,8 : 100 \times 1.000 : 3 = 6$ ohmios.

Para evitar cálculos existen tablas que dan la resistencia del conductor para un diámetro dado.

La manera de comportarse las resistencias depende de la naturaleza de la

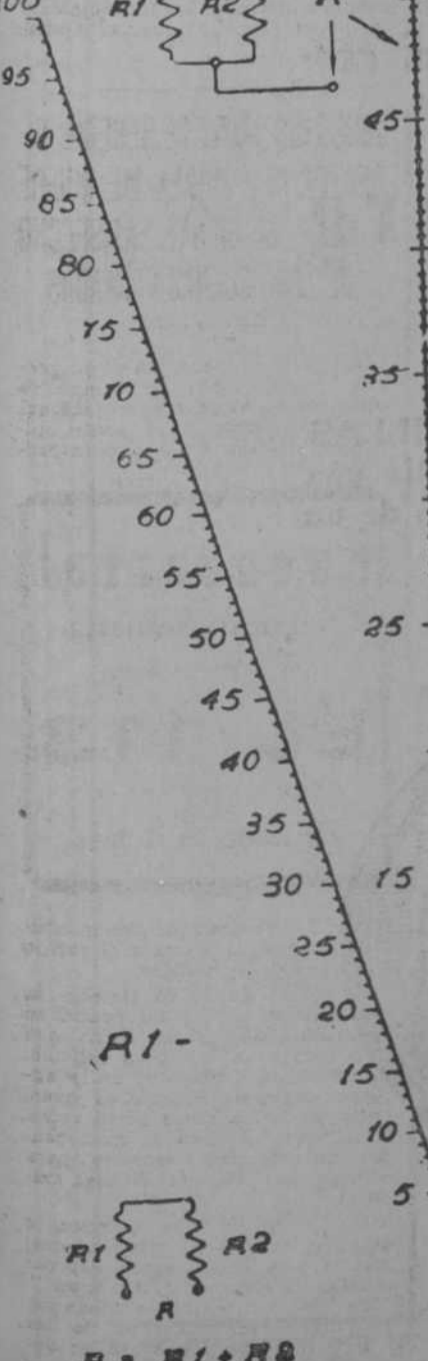


Fig. 3

corriente, es decir, de que sea continua o alterna, y en este último caso depende de la frecuencia, como veremos más adelante.

Cuando un circuito oscilante se excita en su período propio a baja temperatura, no se amortigua completamente al cabo de pocos microsegundos sino después de varios días.

Las resistencias pueden dividirse en dos clases:

a) Resistencias fijas.
b) Resistencias variables.

Y en cada una de ellas pueden considerarse resistencias de hilo y de sustancias coloidales, constituidas por aglomerados semiconductores. Ambas presentan dificultades de fabricación, de carácter mecánico las primeras y de carácter mecánico y químico las segundas.

Resistencias fijas.—Existen dos tipos de resistencias fijas: de aglomerados coloidales especiales y de hilo. Las primeras comprenden las integradas por un hilo especial, protegido con una capa aislante, recubierta de otra de naturaleza semiconductor. El hilo constituye el soporte de la resistencia y por él no pasa corriente alguna. Se emplea tan sólo por comodidad de fábrica, a fin de poderla arrollar para obtener valores óhmicos determinados. Pueden también afectar la forma de barritas.

Sea cual fuere su forma, conviene tener en cuenta que la resistencia:

1.º Varía con la tensión aplicada y decrece muchas veces cuando la tensión aumenta.
2.º No es independiente de la humedad, sino que aumenta cuando aumenta la humedad.
3.º Varía cuando aumenta la carga disipada, y la variación puede ser positiva o negativa.

En toda resistencia debe considerarse no sólo su valor óhmico, sino también la potencia de disipación y, por consiguiente, la carga tolerable sin fundirse. Es también conveniente indicar la tolerancia sobre el valor óhmico nominal, así si llamamos R a la resistencia óhmica que es atravesada por una corriente I, la caída de tensión que produce viene dada por el producto

$R \cdot I$, y la pérdida en vatios se obtiene multiplicando el producto anterior por I, es decir, viene dada por la expresión

$R \cdot I^2$

Esta pérdida se transforma en calor, y para determinar basta considerar que un vatio produce 0,864 calorías.

La posibilidad de que una resistencia pueda soportar una carga en vatios depende del poder de disipación de la resistencia que, a su vez, es función del área de reducción de la distribución uniforme del calor, color de la superficie radiante, condición del medio ambiente, etcétera, etc.

La carga no es menos importante que

el valor óhmico, porque determina la "intensidad límite" que puede soportar dicho elemento sin que se altere su resistencia dada.

La siguiente tabla sirve muy bien para seleccionar la resistencia a emplear, ben ser estañadas.

El simple examen de la misma indica la manera de utilizarla, representando resistencias en una caja metálica de E la tensión máxima que puede atravesar $12 \times 5 \times 4$ centímetros y sacudiendo esa y va expresada en milimetros, y la caja imprimiéndola treinta oscilaciones ambos valores de E y de I se dan parámetros por segundo de 10 centímetros de potencia de medio vatio.

1 vatio, 3 vatios y 6 vatios.

Valores	1/2 W.		1 W.		2 W.		3 W.		6 W.	
	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I
10 Ohm.	12,2	3,1	12,2	3,1	12,2	3,1	12,2	3,1	12,2	3,1
50 "	24,4	6,2	24,4	6,2	24,4	6,2	24,4	6,2	24,4	6,2
100 "	48,8	12,4	48,8	12,4	48,8	12,4	48,8	12,4	48,8	12,4
150 "	73,2	18,6	73,2	18,6	73,2	18,6	73,2	18,6	73,2	18,6
200 "	97,6	24,8	97,6	24,8	97,6	24,8	97,6	24,8	97,6	24,8
300 "	146,4	37,2	146,4	37,2	146,4	37,2	146,4	37,2	146,4	37,2
500 "	244,0	61,0	244,0	61,0	244,0	61,0	244,0	61,0	244,0	61,0
1000 "	488,0	122,0	488,0	122,0	488,0	122,0	488,0	122,0	488,0	122,0
2000 "	976,0	244,0	976,0	244,0	976,0	244,0	976,0	244,0	976,0	244,0
2500 "	1220,0	305,0	1220,0	305,0	1220,0	305,0	1220,0	305,0	1220,0	305,0
3000 "	1464,0	366,0	1464,0	366,0	1464,0	366,0	1464,0	366,0	1464,0	366,0
5000 "	2440,0	610,0	2440,0	610,0	2440,0	610,0	2440,0	610,0	2440,0	610,0
0,01 M. Ohm.	71	7	100	10	141	14	173	17,3	245	24,5
0,02 "	142	14	200	20	282	28	346	34,6	490	49
0,025 "	177,5	17,75	255	25,5	353,5	35,35	436,5	43,65	607,5	60,75
0,03 "	211,5	21,15	306	30,6	428,4	42,84	535,5	53,55	741	74,1
0,05 "	359,0	35,9	513,0	51,3	718,2	71,82	900,0	90,0	1251,0	125,1
0,1 "	718,0	71,8	1026,0	102,6	1436,4	143,64	1800,0	180,0	2502,0	250,2
0,2 "	1436,0	143,6	2052,0	205,2	2872,8	287,28	3600,0	360,0	5004,0	500,4
0,3 "	2154,0	215,4	3078,0	307,8	4259,2	425,92	5400,0	540,0	7506,0	750,6
0,5 "	3590,0	359,0	5130,0	513,0	7182,0	718,2	9000,0	900,0	12510,0	1251,0
1 "	7180,0	718,0	10260,0	1026,0	14364,0	1436,4	18000,0	1800,0	25020,0	2502,0
2 "	14360,0	1436,0	20520,0	2052,0	28728,0	2872,8	36000,0	3600,0	50040,0	5004,0
5 "	35900,0	3590,0	51300,0	5130,0	71820,0	7182,0	90000,0	9000,0	125100,0	12510,0
10 "	71800,0	7180,0	102600,0	10260,0	143640,0	14364,0	180000,0	18000,0	250200,0	25020,0

Valor óhmico.—El valor óhmico de la resistencia y la carga en vatios debe indicarse en cada resistencia, y, además, deberá indicarse la tolerancia con relación al valor nominal. Un código internacional de colores que examinaremos más adelante facilita la representación.

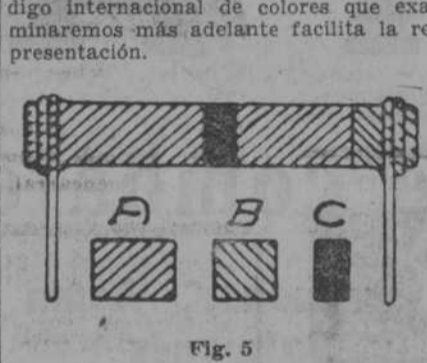


Fig. 5

La medida del valor óhmico conviene hacerla por el procedimiento del voltímetro y del amperímetro, y la tensión aplicada debe ser del orden de la que corresponde a la carga nominal, es decir, a la raíz cuadrada del producto de los ohmios por los vatios.

La medida de la resistencia con corriente que circula en sentido opuesto no debe diferir en más de 5 por 100; si excede de este valor debe rechazarse, pues denotan fenómenos anormales de electrolisis, que pueden provocar inestabilidad de las características de la resistencia.

Prueba de estabilidad.—Esta prueba debe realizarse aplicando a la resistencia la tensión correspondiente a la carga nominal y realizando la medida varias horas. Pasadas las 500 horas este valor no debe variar en más del 5 por 100.

Capacidad de disipación.—La disipación nominal debe producirse sin que la temperatura de la resistencia en funcionamiento exceda en 50 grados C. de la temperatura del ambiente.

Sobrecarga.—Las resistencias hasta 125 ohmios expuestas a una sobrecarga del 100 por 100 por cinco días no deben sufrir variación mayor del 10 por 100 sobre el valor óhmico inicial. Esta variación suministra un índice de estabilidad y de duración de la resistencia.

Los valores óhmicos medidos en la misma resistencia después de cinco minutos de aplicación de una carga mitad de la nominal no deben diferir en más de 10 por 100 de la medida después de cinco minutos de aplicación de una sobrecarga del 100 por 100.

Características mecánicas.—Los conductores que conectan la resistencia al circuito deben presentar una fijación muy segura, y de selección la resistencia a emplear, ben ser estañadas.

La siguiente tabla sirve muy bien para seleccionar la resistencia a emplear, ben ser estañadas.

1 vatio, 3 vatios y 6 vatios.

Valores	1/2 W.		1 W.		2 W.		3 W.		6 W.	
	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I
10 Ohm.	12,2	3,1	12,2	3,1	12,2	3,1	12,2	3,1	12,2	3,1
50 "	24,4	6,2	24,4	6,2	24,4	6,2	24,4	6,2	24,4	6,2
100 "	48,8	12,4	48,8	12,4	48,8	12,4	48,8	12,4	48,8	12,4
150 "	73,2	18,6	73,2	18,6	73,2	18,6	73,2	18,6	73,2	18,6
200 "	97,6	24,8	97,6	24,8	97,6	24,8	97,6	24,8	97,6	24,8
300 "	146,4	37,2	146,4	37,2	146,4	37,2	146,4	37,2	146,4	37,2
500 "	244,0	61,0	244,0	61,0	244,0	61,0	244,0	61,0	244,0	61,0
1000 "	488,0	122,0	488,0	122,0	488,0	122,0	488,0	122,0	488,0	122,0
2000 "	976,0	244,0	976,0	244,0	976,0	244,0	976,0	244,0	976,0	244,0
2500 "	1220,0	305,0	1220,0	305,0	1220,0	305,0	1220,0	305,0	1220,0	305,0
3000 "	1464,0	366,0	1464,0	366,0	1464,0	366,0	1464,0	366,0	1464,0	366,0
5000 "	2440,0	610,0	2440,0	610,0	2440,0	610,0	2440,0	610,0	2440,0	610,0
0,01 M. Ohm.	71	7	100	10	141	14	173	17,3	245	24,5
0,02 "	142	14	200	20	282	28	346	34,6	490	49
0,025 "	177,5	17,75	255	25,5	353,5	35,35	436,5	43,65	607,5	60,75
0,03 "	211,5	21,15	306	30,6	428,4	42,84	535,5	53,55	741	74,1
0,05 "	359,0	35,9	513,0	51,3	718,2	71,82	900,0	90,0	1251,0	125,1
0,1 "	718,0	71,8	1026,0	102,6	1436,4	143,64	1800,0	180,0	2502,0	250,2
0,2 "	1436,0	143,6	2052,0	205,2	2872,8	287,28	3600,0	360,0	5004,0	500,4
0,3 "	2154,0	215,4	3078,0	307,8	4259,2	425,92	5400,0	540,0	7506,0	750,6
0,5 "	3590,0	359,0	5130,0	513,0	7182,0	718,2	9000,0	900,0	12510,0	1251,0
1 "	7180,0	718,0	10260,0	1026,0	14364,0	1436,4	18000,0	1800,0	25020,0	2502,0
2 "	14360,0	1436,0	20520,0	2052,0	28728,0	2872,8	36000,0	3600,0	50040,0	5004,0
5 "	35900,0	3590,0	51300,0	5130,0	71820,0	7182,0	90000,0	9000,0	125100,0	12510,0
10 "	71800,0	7180,0	102600,0	10260,0	143640,0	14364,0	180000,0	18000,0	250200,0	25020,0

Valor óhmico.—El valor óhmico de la resistencia y la carga en vatios debe indicarse en cada resistencia, y, además, deberá indicarse la tolerancia con relación al valor nominal. Un código internacional de colores que examinaremos más adelante facilita la representación.

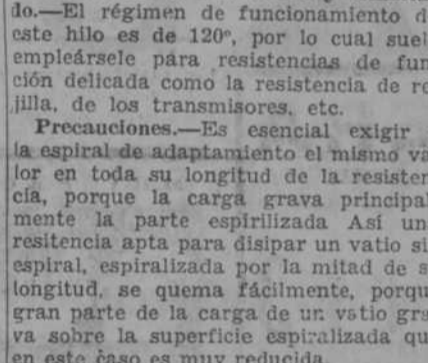


Fig. 5

La medida del valor óhmico conviene hacerla por el procedimiento del voltímetro y del amperímetro, y la tensión aplicada debe ser del orden de la que corresponde a la carga nominal, es decir, a la raíz cuadrada del producto de los ohmios por los vatios.

La medida de la resistencia con corriente que circula en sentido opuesto no debe diferir en más de 5 por 100; si excede de este valor debe rechazarse, pues denotan fenómenos anormales de electrolisis, que pueden provocar inestabilidad de las características de la resistencia.

Prueba de estabilidad.—Esta prueba debe realizarse aplicando a la resistencia la tensión correspondiente a la carga nominal y realizando la medida varias horas. Pasadas las 500 horas este valor no debe variar en más del 5 por 100.

Capacidad de disipación.—La disipación nominal debe producirse sin que la temperatura de la resistencia en funcionamiento exceda en 50 grados C. de la temperatura del ambiente.

Sobrecarga.—Las resistencias hasta 125 ohmios expuestas a una sobrecarga del 100 por 100 por cinco días no deben sufrir variación mayor del 10 por 100 sobre el valor óhmico inicial. Esta variación suministra un índice de estabilidad y de duración de la resistencia.

Los valores óhmicos medidos en la misma resistencia después de cinco minutos de aplicación de una carga mitad de la nominal no deben diferir en más de 10 por 100 de la medida después de cinco minutos de aplicación de una sobrecarga del 100 por 100.

Características mecánicas.—Los conductores que conectan la resistencia al circuito deben presentar una fijación muy segura, y de selección la resistencia a emplear, ben ser estañadas.

La siguiente tabla sirve muy bien para seleccionar la resistencia a emplear, ben ser estañadas.

1 vatio, 3 vatios y 6 vatios.

Valores	1/2 W.		1 W.		2 W.		3 W.		6 W.	
	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I
10 Ohm.	12,2	3,1	12,2	3,1	12,2	3,1	12,2	3,1	12,2	3,1
50 "	24,4	6,2	24,4	6,2	24,4	6,2	24,4	6,2	24,4	6,2
100 "	48,8	12,4	48,8	12,4	48,8	12,4	48,8	12,4	48,8	12,4
150 "	73,2	18,6	73,2	18,6	73,2	18,6	73,2	18,6	73,2	18,6
200 "	97,6	24,8	97,6	24,8	97,6	24,8	97,6	24,8	97,6	24,8
300 "	146,4	37,2	146,4	37,2	146,4	37,2	146,4	37,2	146,4	37,2
500 "	244,0	61,0	244,0	61,0	244,0	61,0	244,0	61,0	244,0	61,0
1000 "	488,0	122,0	488,0	122,0	488,0	122,0	488,0	122,0	488,0	122,0
2000 "	976,0	244,0	976,0	244,0	976,0	244,0	976,0	244,0	976,0	244,0
2500 "	1220,0	305,0	1220,0	305,0	1220,0	305,0	1220,0	305,0	1220,0	305,0
3000 "	1464,0	366,0	1464,0	366,0	1464,0	366,0	1464,0	366,0	1464,0	366,0
5000 "	2440,0	610,0	2440,0	610,0	2440,0	610,0	2440,0	610,0	2440,0	610,0
0,01 M. Ohm.	71	7	100	10	141	14	173	17,3	245	24,5
0,02 "	142	14	200	20	282	28	346	34,6	490	49
0,025 "	177,5	17,75	255	25,5	353,5	35,35	436,5	43,65		



COMPOSICION

Azúcar leche b., cinco centigramos; extracto regaliz, cinco centigramos; extracto diacodio, tres miligramos; extracto medula vaca, tres miligramos; Gomenol, cinco miligramos; azúcar mento-anisado, cantidad suficiente para una pastilla



PASTILLAS ASPAIME

Curan radicalmente la TOS porque combaten sus causas:

Catarros, Ronqueras, Anginas, Laringitis, Bronquitis, Tuberculosis pulmonar, Asma y todas las afecciones en general de la Garganta, Bronquios y Pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz, las enfermedades de las VIAS RESPIRATORIAS, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos

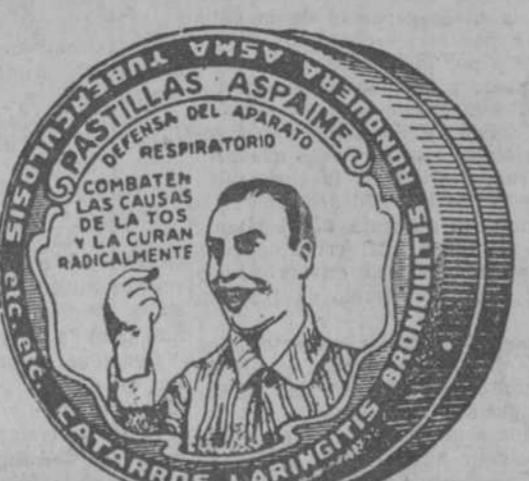
Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes

Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitáis substituciones interesadas de escasos o nulos resultados

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias; entregándose, al mismo tiempo, gratuitamente, una de muestra muy cómoda para llevar en el bolsillo

Especialidad farmacéutica del Laboratorio Sókatarg
Oficinas: calle del Tei, 16.-Teléfono 50791.-Barcelona

NOTA IMPORTANTISIMA: Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio Sókatarg manda gratis una cajita muestra de PASTILLAS ASPAIME a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de un sobre franqueado con dos céntimos.



BOLETIN FINANCIERO. - Enero

Situación general

Hoy se resuelve en España una situación de interinidad política, que ha tenido en suspenso durante dos meses toda actividad económica. Periodos electorales hay en todos los países; pero no exigen necesariamente la formación de Gobiernos sin autoridad, que, por carecer de mandato electoral previo, se obliguen a permanecer pasivos frente a las realidades nacionales. Un político europeo ha dicho recientemente que si el Estado moderno se durmiera veinticuatro horas, la vida económica se derrumbaría. En España, una vez por revolución, otras por la provocada inestabilidad de los Gobiernos, y algunas, como en el caso presente, por la creación de Ministerios de gabinete, la economía se encuentra desligada de toda orientación en la parte positiva, y sujeta a las consecuencias negativas de la ausencia de confianza y seguridad.

La Bolsa ha registrado fielmente este estado de desorden. En los gráficos adjuntos se puede apreciar el alza general de valores, muy en especial de los Fondos Públicos, en el mes de mayo, con la entrada de cinco ministros de derechas en el Poder. El alza se mantuvo sostenida durante el año, y en diciembre se quebraron nuevamente todas las curvas, al resolverse la crisis en el sentido ya conocido. En enero persiste la tendencia negativa, y es sintomático que la esperanza en el triunfo político de los partidos de orden anime el mercado en los últimos días.

Sólo los valores de construcción, impulsados por los efectos beneficiosos de la ley contra el paro, ofrecen una ligera mejoría en los meses anteriores. Pero la caída de los demás determina la tendencia general, y en nuestro índice total de acciones se registra una pérdida de cerca de tres puntos.

La situación en el campo español es buena. La benignidad del tiempo en las últimas semanas ha favorecido la vegetación, y ya ofrecen flor hasta los almendros de la capital de España. Sólo en algunas vegas bajas perjudica el agua caída recientemente; pero las perspectivas generales de la cosecha son excelentes. Como el ciclo agrícola se encuentra prematuramente adelantado podría ser funesta cualquier helada tardía.

Sin embargo, en el aspecto comercial la impresión no es nada optimista. El trigo se sigue vendiendo a 40 pesetas, pese a lo que digan las cotizaciones oficiales. El aceite continúa en baja y la enorme cosecha de vino en Francia y en Argelia quita a nuestros cultivos toda posibilidad de exportación. Ya se dijo en todos los tonos que el cierre del Parlamento impediría cualquier intento de solución al problema triguero. La experiencia lo ha demostrado, y las nerviosas y precipitadas actividades ministeriales de las últimas semanas han pasado sin dejar huella sobre el campo. Igual que el mes de abril, los labradores españoles han sido los primeros perjudicados por las interrupciones políticas.

El problema vivo de estos meses para la producción nacional ha sido y es la falta del servicio de divisas por el Centro de Contratación de Moneda. La acumulación de retrasos ha culminado con el cierre de créditos de la Banca Inglesa a los importadores españoles. Las repercusiones sobre importantes industrias, especialmente en el sector algodonero, han sido inmediatas y graves. Existe el peligro de un cierre general de fábricas por ausencia de primeras materias, ya que en el caso del algodón, la demanda del producto nacional ni en cantidad puede ser bastante, ni en calidad sustituir a todas las clases elaboradas.

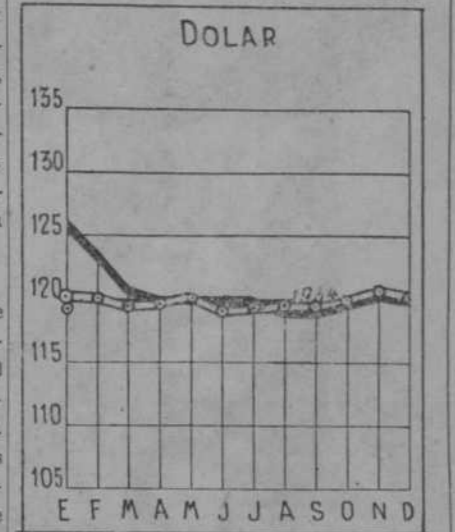
Las gestiones oficiales y privadas para buscar en el crédito extranjero una solución de urgencia han tenido el vicio de origen de toda la labor de estos meses: la falta de autoridad. Ni el Tesoro puede legalmente comprometerse, ni el Gobierno tiene fuerza y solvencia para iniciar cualquier género de política monetaria.

La situación política que saiga hoy de las urnas tendrá que resolver rápidamente problemas de planteamiento ya crónico, para enfrentarse después con planes de reconstrucción de más vigor y nuevo estilo. La primera misión será liquidar situaciones interinas que hace seis años se vienen arrastrando en España. Las obras públicas, en primer término. Se carece de plan de meta y de orientación. Interrumpidos los proyectos de la Dictadura, todo ha sido desde entonces un inmenso desconcierto. Quizá no estén aún maduras las ideas técnicas y las necesidades nacionales obliguen a marchas más precipitadas de las convenientes; pero todo será preferible a la pasividad actual.

El problema de las comunicaciones marítimas requiere asimismo una solución urgente. Desde el caso de un levante aprobado en 1932 y en la que se estableció un plazo de tres meses para liquidar ciertas situaciones, que aun no ha sido cumplida, ni derogada, ni sus-

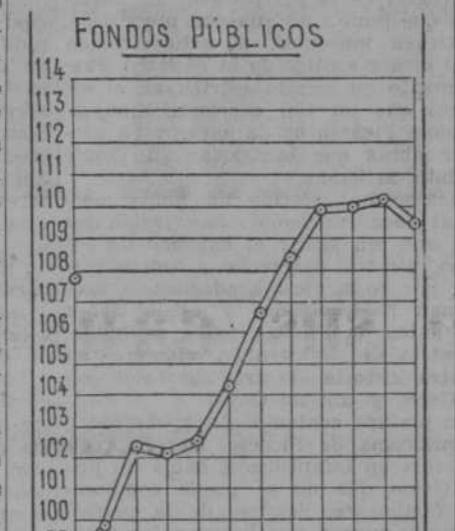
Cambio del dólar

1935:	Promedio N.º	Indice
Enero	4,38	120,8
Febrero	4,35	120,1
Marzo	4,32	119,5
Abril	4,30	119,9
Mayo	7,36	120,1
Junio	7,34	119,1
Julio	7,32	119,5
Agosto	7,32	119,4
Septiembre	7,32	119,3
Octubre	7,35	119,9
Noviembre	7,36	120,0
Diciembre	7,34	119,7
1936:		
Enero	7,32	119,4

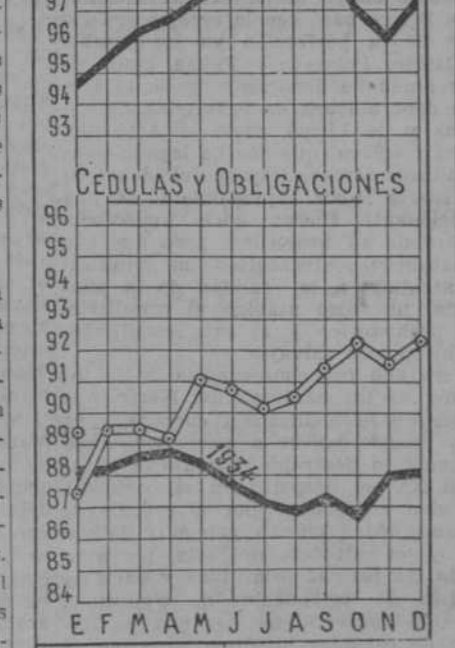


Credito a largo plazo

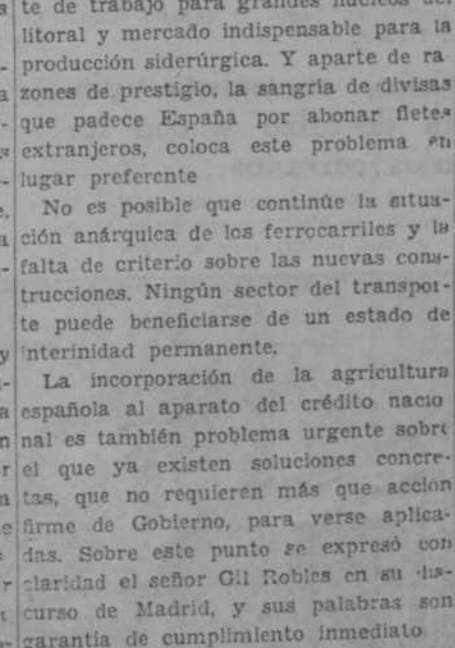
	Promedio	Núm. Índice
Fondos públicos:		
Interior 4 %	70,00	104,8
Amortizable 3 % 1928	82,81	110,7
Amortizable 4 % 1928	98,45	107,5
Indice del grupo	—	107,7
Cedulas y obligaciones:		
Hipotecarias 5 %	100,11	99,4
Crédito Local 6 %	99,14	97,2
Chades 6 %	106,66	103,5
Norte 3 % 1.ª	51,55	66,1
M. Z. A. 3 % 1.ª	215,28	63,3
Azucareras 4 % s. c.	80,00	97,7
Altos Hornos 6 %	101,64	93,3
Indice del grupo	—	89,4



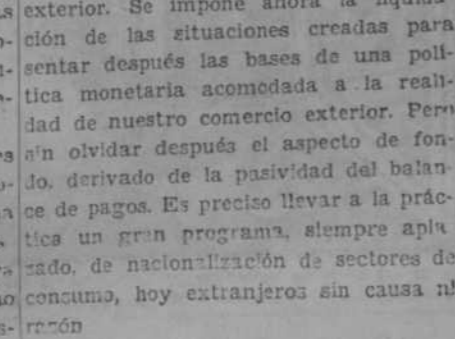
CEDULAS Y OBLIGACIONES



FONDOS PÚBLICOS

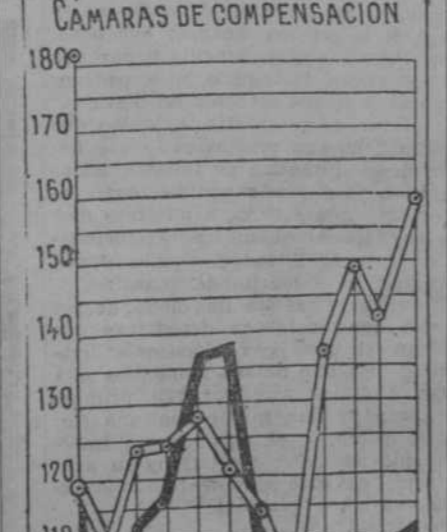
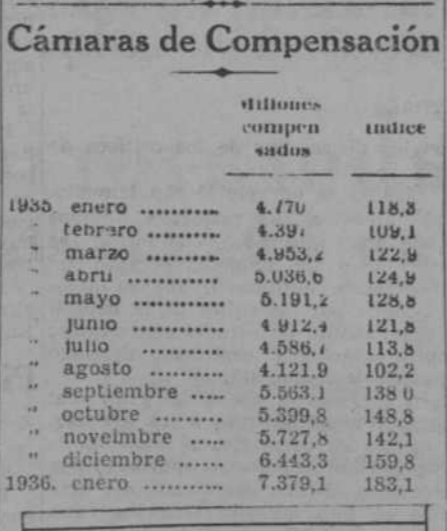
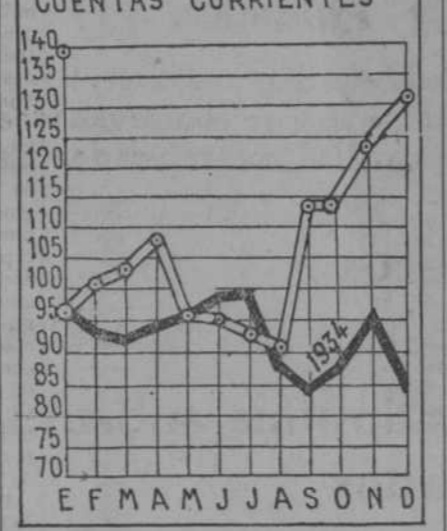
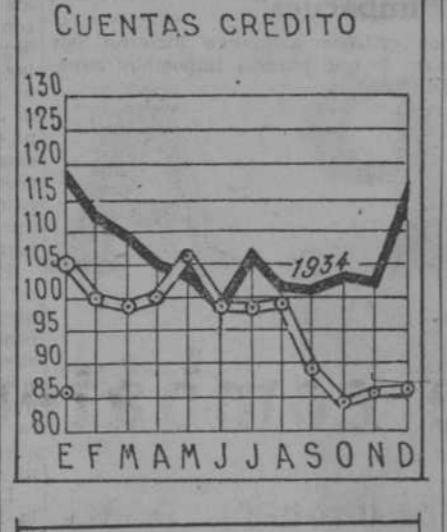
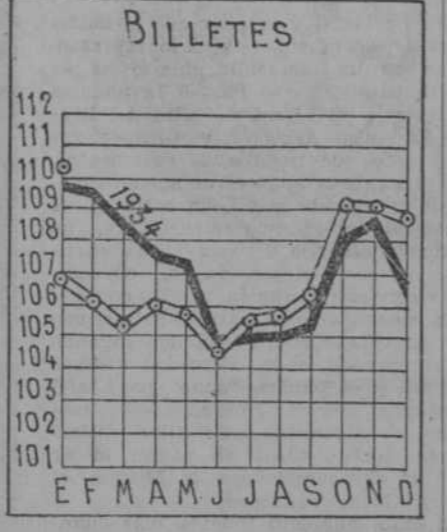


CÁMARA DE COMPENSACIÓN



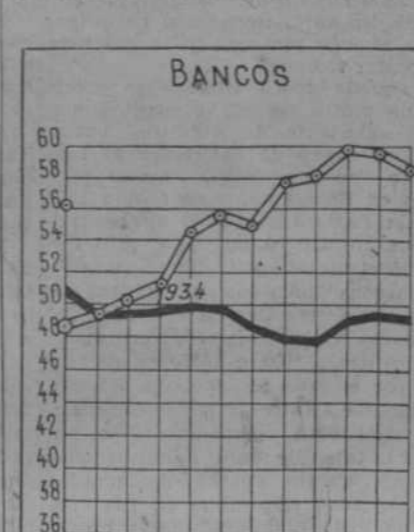
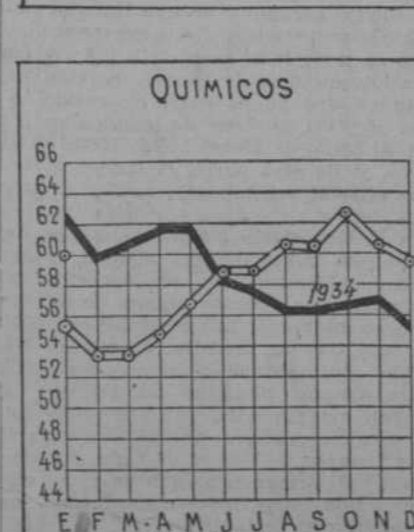
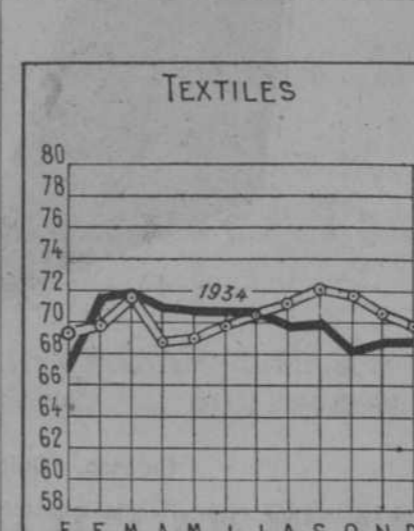
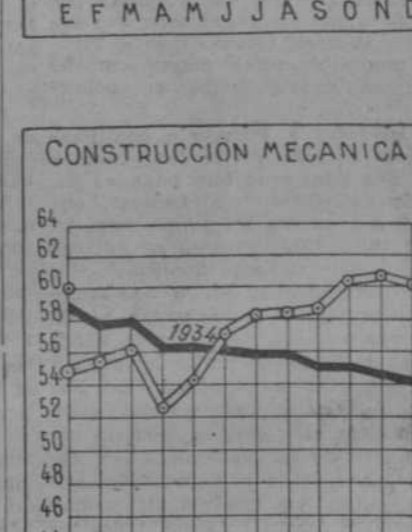
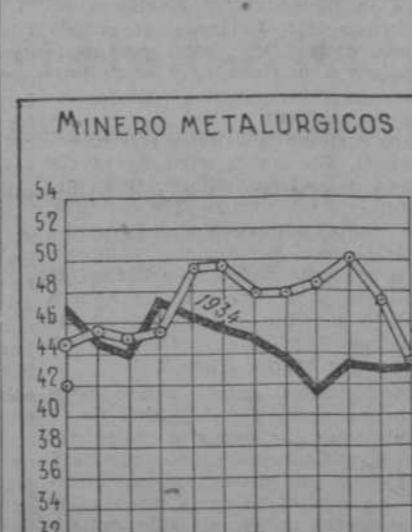
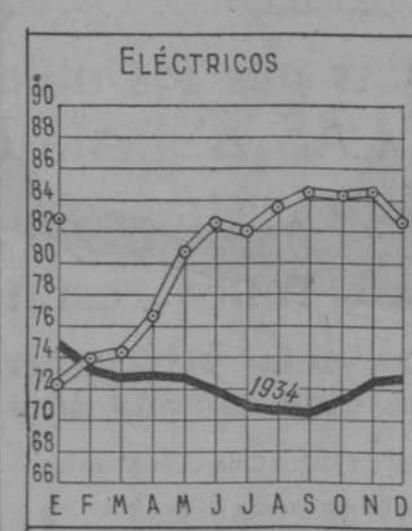
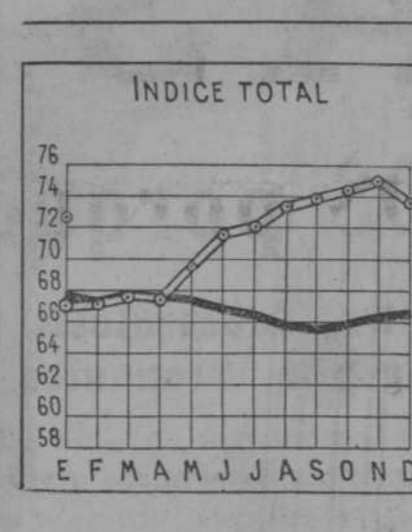
Dinero. Balance del Banco de España

	Promedio	Indice
1936:		
Enero	4.830,8	110,4
Febrero	1.040,2	185,1
Marzo	1.128,2	85,1
Abril	1.364,1	139,7
Mayo	—	—
Junio	—	—
Julio	—	—
Agosto	—	—
Septiembre	—	—
Octubre	—	—
Noviembre	—	—
Diciembre	—	—
1935:		
Enero	7,32	119,4



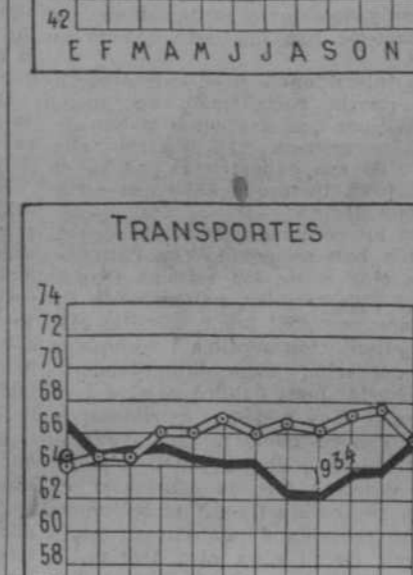
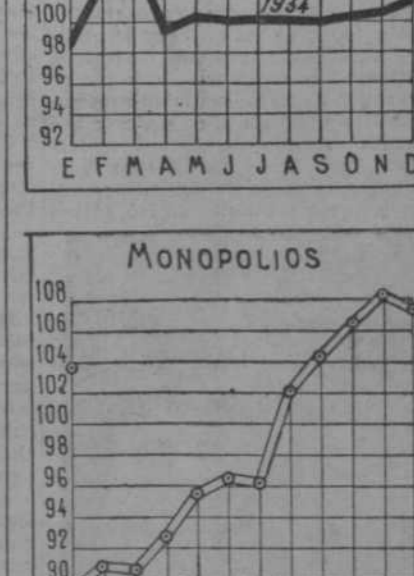
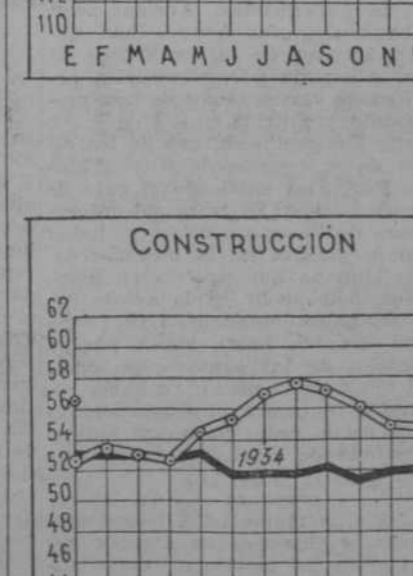
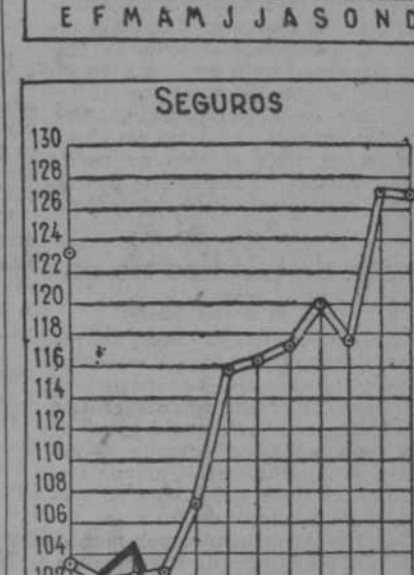
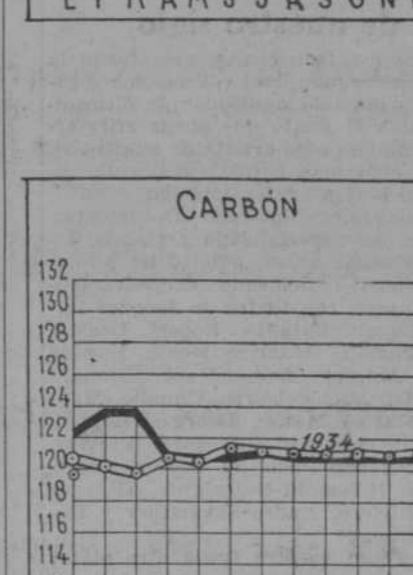
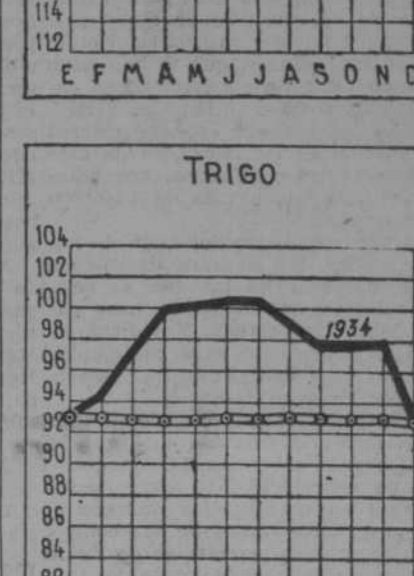
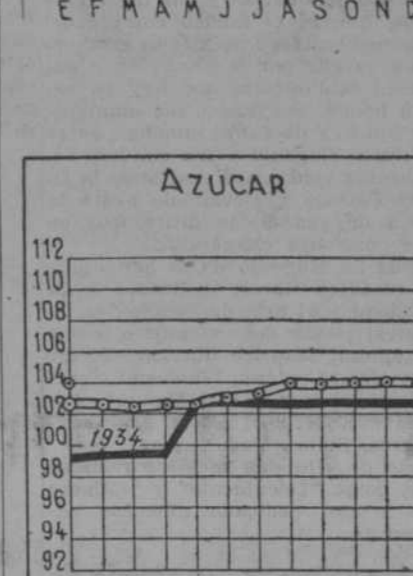
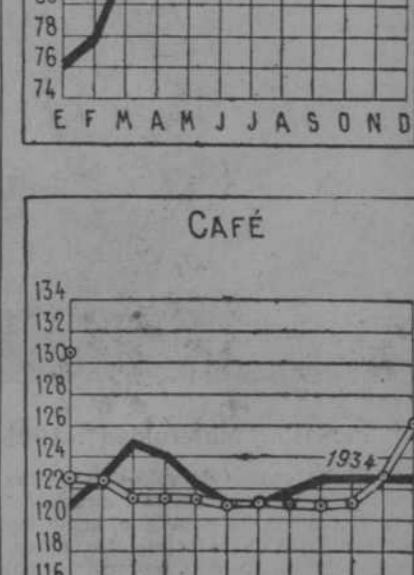
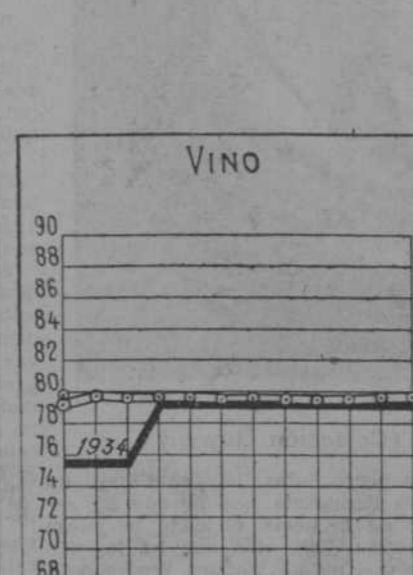
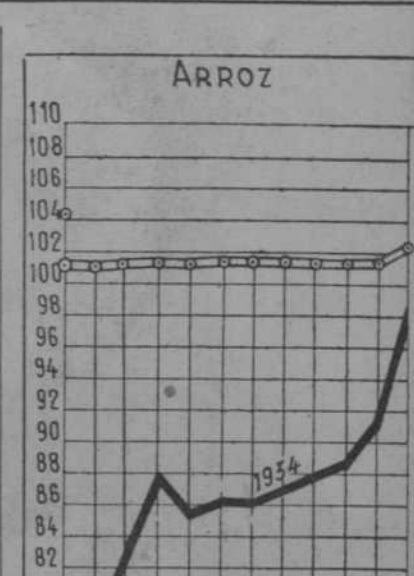
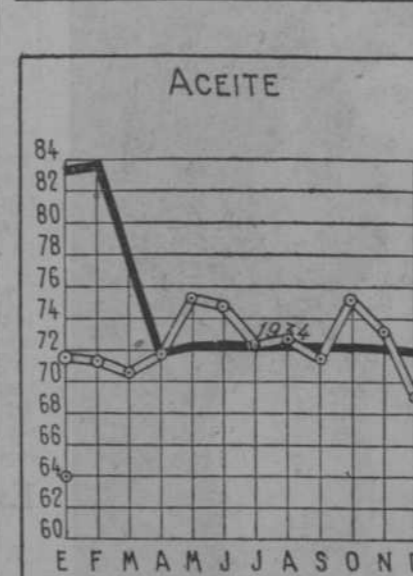
NEGOCIOS

	Promed.	Indic.		Promed.	Indic.
Eléctricos:			Monopolios:		
Teléfonica pref.	113,27	111,4	Petróleos	148,07	100,7
Chade	451,00	63,4	Tabacos	236,92	99,0
Hidro-Ibérica	747,13	111,6	Fósforos	156,00	111,4
Sevillana Electricidad	86,50	53,3	Indice del grupo	—	103,7
U. E. Madrileña	110,62	69,8			
Indice del grupo	—	82,9			
Minero-Metalúrgicos:			Construcción:		
Altos Hornos	79,04	43,8	Auxiliar de construcción	38,00	42,2
Duro-Felguera	36,31	46,6	Asland	69,00	44,3
Siderúrgica Mediterráneo	26,00	20,4	Fomento Obras	172,00	76,8
Los Guindos	187,52	37,2	Constructora Ferroviaria	100,00	92,2
Ponferrada	180,00	112,5	Valdeiribas	110,00	61,7
Sierra Menera	15,00	11,8	Construc. y Pavimentos	15,00	20,8
Hullera Española	46,30	42,3	Indice del grupo	—	56,6
Indice del grupo	—	—			
Construcción mecánica:			Transportes:		
Constructora Naval	19,00	15,5	Norte	162,97	25,9
Babcock Wilcox	121,40	97,6	M. Z. A.	146,78	24,8
Auxiliar F. C.	165,00	103,1	Transmediterránea	151,00	81,6
Maquinista Terrestre	37,00	34,2	Madrileña Tranvías	107,55	74,7
Hispano Suiza	105,00	63,0	Tranvías Barcelona	27,00	31,1
Euskalduna	240,00	28,8	Sota y Aznar	412,25	33,4
E. C. Eléctricas	67,00	60,2	Autobuses Barcelona	235,00	178,5
Indice del grupo	—	—	Indice del grupo	—	61,3
Alimentación:			Bancos:		
Azucareras General	34,06	58,3	España	594,36	101,3
Industrias agrícolas	240,00	28,8	Hispano Americano	190,00	84,6
Azucarera Madrid	110,00	93,2	Bilbao	1.152,6	51,9
El Águila	350,00	112,1	Central	84,50	41,5
Bodegas Bilbaínas	700,00	80,6	Vizcaya	1.115,00	57,6
Indice del grupo	—	72,3	Español de Crédito	244,50	56,9
			Cataluña	1,00	0,5
Textiles:			Indice del grupo	—	56,3
Fabra Coats	100,00	71,4			
España Industrial	118,00	39,9	Seguros:		
Cuadras Prim	110,00	97,3	Unión y Fénix	638,50	140,5
Indice del grupo	—	69,5	La Estrella	117,00	106,3
			Indice del grupo	—	123,4
Químicos:			Indice total	—	72,8
Explosivos	621,45	53,7			
Resinera	15,00	15,1			
Papalera	188,48	100,9			
Cros	150,00	51,3			
Alcoholera	93,50	86,2			
Unión Salinera	70,00	50,0			
Indice del grupo	—	60,0			



PRECIOS AL POR MAYOR

Barcelona	Unidad	Promedio Enero	Indice
Aceite corriente bueno	100 kgs.	152,0	64,1
Trigo candeal Castilla	—	50,0	93,0
Arroz Benloch O	—	63,0	105,4
Azúcar miel	—	153,0	104,0
Café Moka extra	—	895,0	130,6
Carbón cribado	Tonelada	86,3	119,8
Vino Mancha tinto	Grado y Hl.	2,10	79,2



OBSERVACION

Todos los números índices están calculados sobre la base, enero 1929 = 100

LA EXPOSICION PICASSO EN BARCELONA, ACONTECIMIENTO DE ARTE

La masa de público no entiende al discutido pintor malagueño. Picasso pinta descalzo y con los ojos cerrados



Picasso. "Maternidad". 1906-7. (Colección Hoyos.)

Entre los centenares de exposiciones de todas clases que se celebran anualmente en Barcelona ha resaltado, como un extraordinario acontecimiento de arte, la Exposición Picasso. Por primera vez, el malagueño Pablo Ruiz Picasso, después de revolucionar el arte de la pintura y hacerse millonario con la venta de sus cuadros, que le han dado fama mundial, accede a tolerar una exposición de sus obras en España. Y Barcelona ha logrado ese honor merced a ser ya uno de los mercados de arte más importantes de Europa, con transacciones que suman más de 1.500.000 pesetas anuales.

Y no puede quejarse del éxito de público y crítica. Es la única exposición, entre el centenar de las que se celebran en Barcelona, en que se hace pagar al público la entrada. Y a diario se forman largas colas para contemplar los lienzos de Picasso, que han venido precedidos de gran fama. Ya el transporte de los veintinueve cuadros desde la estación de Francia hasta los salones de exposición constituyó un espectáculo. El cargamento—valorado en más de dos millones y medio de francos—hubo de ser conducido entre policías y guardias de Asalto. Y aunque se había logrado del Gobierno español la franquicia de Aduanas y por todas partes se han dado facilidades, los organizadores de la Exposición Picasso llevan gastadas ya en transportes, seguros, propinas, etcétera, etc., más de 25.000 pesetas. Claro es que sólo entradas al salón de exposiciones—sobre todo si esto se repite en otras ciudades españolas—se podrán sobrepasar con mucho los gastos realizados.

La masa de público no entiende a Picasso

La curiosidad y la expectación del público barcelonés por la obra de Picasso son algo extraordinario. Los periódicos le han dedicado no pocos reportajes. Son mayoría los espectadores que después de pagar ingenuamente su entrada se encuentran deslumbrados, en el mayor desconcerto, sin atinar qué hacer en medio de los veintinueve cuadros de Picasso. Muchos se esfuerzan por mantenerse serios, con aire de inteligentes, contemplando a distintas distancias, entornados los ojos, las diferentes pinturas que a todos se les antojan inteligibles y absurdas. Otros ríen divertidos ante el buen humor del excelente pintor que, prevalido de su indiscutible superioridad técnica y artística, se divierte honestamente creando inverosímiles dispositivos, que luego los buenos burgueses que se precian de entendidos adquieren a precios fabulosos. No faltan



"Arlequin" (1917)

quienes, después de no pocos esfuerzos por mantenerse serios y serenos conservando un continente de entendidos en el difícil arte del surrealismo, acaban por reír también indolentemente con una íntima satisfacción de que sea un español como Picasso quien triunfe rotundamente en París y en todo el mundo pintando como nadie se hubiera atrevido a hacerlo. Lo único que no deja lugar a dudas es que el público en general, aun el que se precia de más «diletantis», no comprende a Picasso. E incluso sus más íntimos amigos, los que le consideran como un genio, los que más fervientemente se inclinan a su superioridad, coinciden en la apreciación de que por encima de todas las genialidades, que por sobre todas las teorías cubistas, dadá-

blazar el sentido de la calidad por el triunfo de la mediocridad y de la brutalidad". Ante eso el ingenuo observador que no comprende la obra de Picasso habrá de cejar anonadado y vencido. Picasso obtuvo una clamorosa aceptación en Alemania hasta el advenimiento de Hitler, que, decididamente, contrario a todas las innovaciones cubistas, ha perseguido a los innovadores del arte y ha contagiado a todo su pueblo su admiración y su amor por las formas clásicas.

Explicación del arte de Picasso, según un crítico español

Pero, quizás entre todos los críticos, quien con mayor soltura, claridad y acierto ha explicado el arte de Picasso sea el arquitecto catalán José Luis Sert, paladín de las nuevas concepciones arquitectónicas.

"Picasso—dice Sert—es un revolucionario. Su finalidad es hundir una pintura moldeada y creada a gusto burgués. Hundir todo lo establecido a base de tópicos y lugares comunes.

Socialmente tiene la efectividad de derribar una cosa: la pintura anglosajona, decadente, producto de la decadencia de la época, y crear normas nuevas, abrir caminos y perspectivas de gran alcance. No es una pintura de tesis, es no. Es una pintura de ataque, de rebeldía contra todas las cosas aceptadas en la técnica, en los motivos y en la finalidad.

Naturalmente. Es algo diferente revolucionar las normas y las técnicas de una pintura a revolucionar algo de la estructura social. En la U. R. S. S., por ejemplo, esa pintura de Picasso ya no tendría efectividad. ¿Por qué había de hacer Picasso su realismo en Rusia, si éste es exclusivamente un medio de lucha y de sátira contra el mundo burgués y sus concreciones artísticas? Pero Rusia sólo es una parte del mundo..."

El pintor más encomiado de nuestro siglo

La crítica francesa, y más tarde la de todo el mundo, han volteado sobre Picasso un cúmulo agobador de diltamnos, hasta el punto que puede afirmarse que ningún otro artista de nuestro siglo ha sido más entusiásticamente encomiado por la crítica mundial.

El «magazine» ilustrado «Documents», que se ha especializado tratando temas de bellas artes, publicó un número homenaje, dedicado exclusivamente a Picasso, con textos de Jacques Barón, George Bataille, Robert Desnos, Carl Einstein, Maurice Heine, Eugène Jolas, Marcel Jouhandeau, Edouard Kasyade, Michelobehris, Camille Maclair, Marcel Mauss, Georges Monnet, León Pierre-Quint, Jacques Prevert, Charles-Henri Puch, el doctor Reber, Georges Ribemont-Dessaignes, Georges Henri Riviere, Andre Schaeffner y Roger Vitrac.

No hay en nuestra época otro pintor que pueda presentar un más selecto plantel de panegiristas. Además, en las críticas elogiosas que se han dedicado a Picasso en los periódicos de Francia, Alemania y Norteamérica podrían llenarse varios tomos de una prosa compacta y nutrida.

Enrique Carlos Puech, uno de los directores de la escuela de Altos Estudios de París, ha explicado el arte de Picasso diciendo: "El principal interés de la obra de Picasso consiste en haber liberado la pintura de la obsesión demasiado humana que padecía en nuestra época, demasiado ligada a este dominio; en haber ensanchado la forma pictórica definida hasta ahora por la coincidencia de las sensaciones nacidas del ojo y de la mano; en haber reintegrado la pintura a su propio ser, rechazando así el reducirla a una aplicación limitada de recetas y normas de perspectiva..."

¿Caus? — pregunta León Pierre Quint—. No, ciertamente. Visiones, alucinaciones, explosiones de átomos, resurgimiento de moléculas, materialización de formas nuevas, desfiles de materias y de colores, fantasías que poco a poco se han impuesto a todo un público.

Sería interminable y en extremo contradictoria la recopilación de juicios encomiásticos que a Picasso le han dedicado los críticos. "De Picasso—afirma uno de sus panegiristas—se ha dicho ya todo, incluso aquello que no se tenía que decir."

Hasta los técnicos más destacados de Alemania han secundado con entusiasmos los elogios de los críticos franceses. Así Friedlaender, hablando de Picasso, asegura: "El juicio sobre el arte es subjetivo y susceptible de cambios. Cada generación juzga diferentemente. Y así, hasta Justí calificó al Greco de amanerado. Hoy podemos considerar a español Picasso como un genio nativo. Pues si alguien llamó amanerado al Greco, nosotros queremos apreciar al Picasso este calificativo. Y si se le cree arbitrario, sólo cabe combatir su teoría y deducir de su obra otra teoría." Y Wilhelm Bode arremete furioso y desmiente se inclinan a su superioridad, coinciden en la apreciación de que por encima de todas las genialidades, que por sobre todas las teorías cubistas, dadá-



influido a su vez por el paisaje inció su "época rosa", optimista, risueña, con desnudos abundantes y un colorido sonrosado. Duró poco esta época.

En 1907 inició su época cubista. Su tertulia de críticos y pintores sentía la inquietud de algo nuevo. Estaban abiliados de tanto arte académico, de tanta exactitud en la pintura, de tanta perfección insuperable. Querían crear algo nuevo. Todos teorizaban. Picasso criticaba que en un cuadro de Rafael era imposible medir la distancia que separaba, por ejemplo, la nariz de la boca. Aquellos artistas revolucionarios se rebelaban contra las reglas de la estética y las normas rigoristas de la perspectiva.

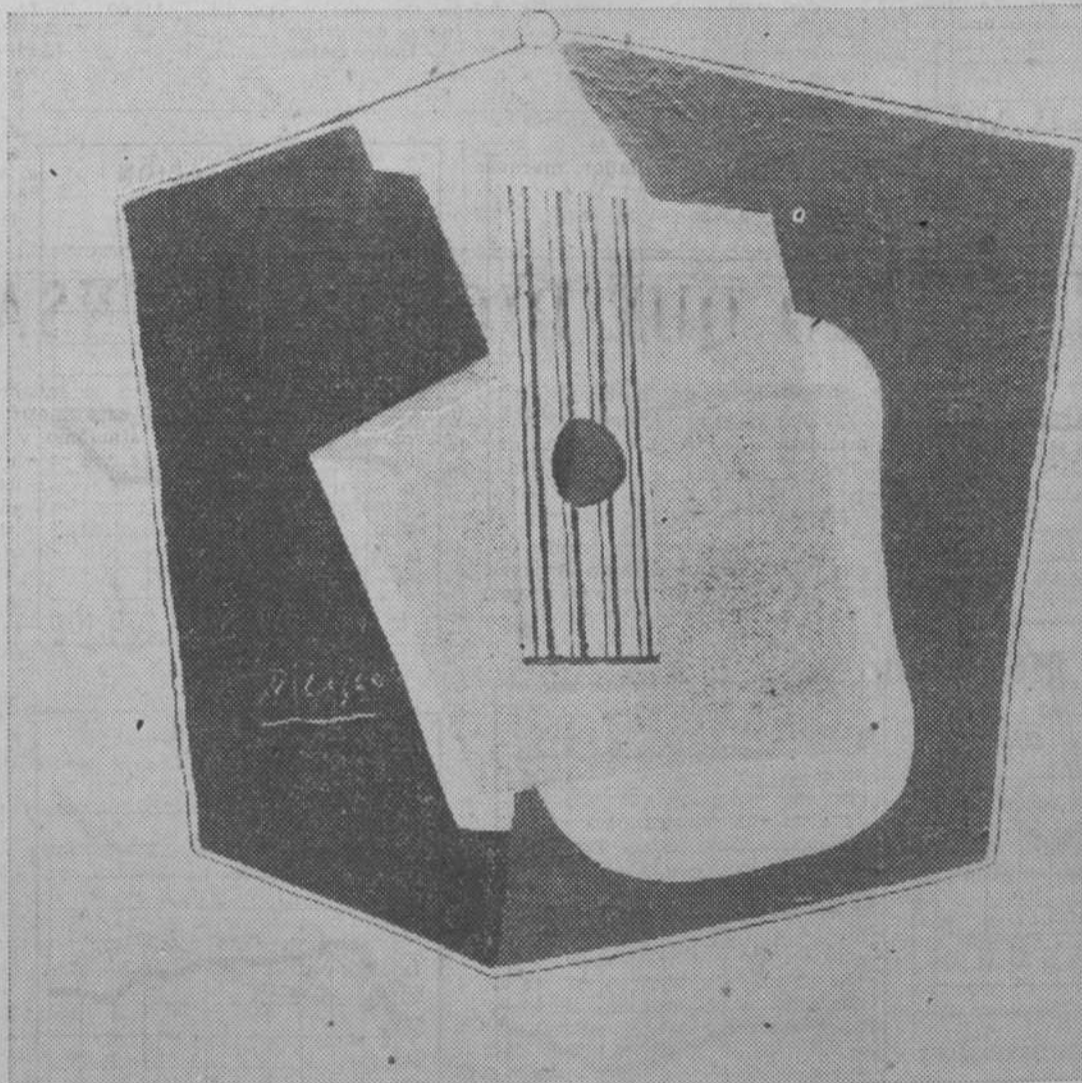
Y aunque todos teorizaban en busca de nuevas normas, era Picasso el único que llevaba con acierto al lienzo todas aquellas elucubraciones fantásticas. Se inspiró en la simplificación geo-

punto de vista, y exigían que el modelo estuviese quieto, o bien lo representaban en un momento preciso de su movimiento. Picasso innovó la audacia de reflejar en el mismo sitio del lienzo diferentes aspectos y perspectivas del objeto que trataba de representar. Así una cabeza aparece al mismo tiempo de frente, de perfil, en escorzo. Y el resultado es una mezcla de formas. Todo con una lineación rígida, con negros, sienas, colores pardos, grises, con una pauta austera. El público ingenuo no comprende nada. Pero los críticos elogian y el público "snob" paga elevadísimos precios. Ningún pintor moderno ha alcanzado más altas cotizaciones. Sus cuadros se pagan mejor que las obras maestras de Murillo, el Greco, Goya, Velázquez...

El éxito aumentó todavía más cuando Picasso, en plena obsesión revolucionaria, se lanzó desde el "cubismo analítico" a las elucubraciones del "cubismo sintético" durante los años 1914-1918. Con el cubismo analítico destruía el pintor los objetos, distribuyéndolos sobre el lienzo en partículas rigurosamente geométricas. El retrato de una adolescente quedaba convertido en un montón de centenares de triángulos grises y pardos, que en conjunto, vistos a distancia, producían el efecto de una muchachita sin ningún parecido con el original, pero de un valor extraordinario bajo el punto de vista de pintura revolucionaria. El cubismo sintético no es sino una geometría de conjunto. Los objetos están geometrizados, formando una composición clásica de colores vivos y arditentes.

Sus discípulos, sus imitadores. "Plagiarios" e "imbéciles"

Los críticos alemanes hicieron por Picasso lo que parecía imposible: supe-



Picasso. "Guitarra". 1920. (Colección Maurice Raynal.)

Nació Pablo Ruiz Picasso en Málaga en octubre de 1881, hijo de un profesor de dibujo español y de una italiana. Y a esta circunstancia dicen sus panegiristas se debe todo su mérito. El arte y la idiosincrasia de Picasso revelan inquietudes, una pugna entre el sentido español ascético, austero, de tonalidades pardas, al estilo de Morales, Zurbarán y el Greco, y de otra parte, la tendencia italiana sensual y pomposa.

A los diez y siete años concurreó Picasso a la Exposición Nacional de Pinturas, que se celebraba en Madrid, y sin recomendar, sin ser conocido ni nadie sin que persona alguna de influencia se interesase por él, le fué concedida una tercera medalla. El cuadro premiado representaba unos leñadores del bajo Aragón, pintados con tal verismo, con arreglo a las normas puramente académicas que prevalecían en aquellos tiempos de finales de siglo, con tal exactitud y maestría, que se reveló entre todos los pintores consagrados que acudieron al certamen.

De aquel cuadro premiado ya no queda nada. Su autor necesitaba lienzo para sus nuevas pinturas y lo destruyó para pintar encima.

En aquella época Picasso se reveló como un pintor realista y como un excelente dibujante de exactitud extraordinaria, capaz de satisfacer al más exigente "academista". Picasso puso estudio en Barcelona, y en el año 1900 se fué a París, donde hizo una exposición que constituyó un éxito, pero que ni le dió el nombre y el dinero que después ha conseguido con sus cuadros absurdos e inverosímiles.

Entonces comenzó su "época azul", que duró desde 1901 a 1905, en que, influido por el arte decadentista del conde Toulouse-Lautrec y por el impresionismo simbolista y japonés, se entregó a la tarea de pintar saltimbancos, mendigos, gentes pobres, demacradas y hambrientas, empleando en sus cuadros con exagerada preferencia tonalidades azules.

En 1906 hizo un viaje a Holanda, e

ran los ditirambos de los críticos de París. Y Picasso se enriqueció rápidamente. Olvidó aquellos sus primeros tiempos de bohemia miserable en París; se instaló como un nabab; compró un impresionante automóvil, que se dejaba olvidado por las calles de la capital francesa; montó un estudio confortable; compró palacios y castillos... Se hizo millonario y comunista.

Pero Picasso ha hecho un gran mal al arte, y especialmente a los artistas. Su suerte, su prestigio, la aureola de su fama han cegado a muchos, que apartándose de los derroteros del arte clásico se han lanzado tras los rumbos que marcó Picasso. Este, junto con Braque, es el inventor del cubismo, y sólo a él le pueden alcanzar sus beneficios. Parece que es sencillo llenar una tela con rayas, triángulos, ojos, pedazos de papel y hasta recortes de diarios... pero el verdadero mérito, lo único que se paga a buenos precios es lo que lleva la firma auténtica de Picasso. El es el genio. Los demás podrán tener talento; pero desde Goya a nuestros días sólo es Picasso quien ha revolucionado la pintura. Y los discípulos nunca podrán tener el mérito del maestro.

El crítico Casañas ha dicho acerca de ello unas palabras definitivas que explican el caso con elocuencia irrefutable: "En uno de sus momentos más felices Voltaire escribió: "El primero que comparó a una mujer con una flor fué un poeta, y el segundo, un imbécil". Más adelante, Paul Gauguin afirmó que "en arte solamente había revolucionarios y plagiarios".

Estas dos afirmaciones que aducen los entusiastas admiradores de Picasso bastan para explicar el por qué crítico y público y "marchantes" no dan beligerancia a esa nube de pintores cubistas y ultraistas que, llenos de la mayor buena fe, se han lanzado tras las huellas de Picasso. Todos son "imbéciles y plagiarios, que llenan de desastres, actualmente con abundancia, galerías, salones y Museos".



Retrato de Mme. Picasso (1917)

Y fuerza es reconocer que son legión los jóvenes pintores de toda el mundo que se han malogrado merced a la obsesión malsana de la obra de Picasso.

Diríase que después de Picasso la pintura ha retrocedido en técnica y perfección de dibujo. Picasso y sus imitadores ponen todo su esfuerzo en contradecir con el lápiz en la mano los más elementales principios de anatomía artística. No ponen ni un solo órgano en su sitio, contrarian todas las reglas de la perspectiva, los miembros que pintan no guardan proporción, ni tienen músculos, ni articulaciones, ni el menor sentido de la realidad. Precisamente su mérito estriba en el esfuerzo que un tan excelente dibujante como Picasso ha de hacer para producir obras que contrarian su propio instinto artístico.

Picasso ha inferido un golpe mortal al "academismo". Son legión los que, aun sin sentir el cubismo de Picasso, sienten desprecio y animadversión por toda obra académica y propugnan modernidades y estilizaciones que antes de Picasso nadie se hubiera atrevido a intentar, siquiera en nuestra historia del arte contemos con un Greco y con un Goya.

La pintura contemporánea, merced a la influencia de Picasso, ha retrocedido hacia un infantilismo, hacia un primitivismo que no se puede comprender fácilmente, después de la perfección técnica a que llegaron los grandes pintores que llenan los principales Museos del mundo.

Ocurre hoy a la pintura algo análogo a lo que pasó con la escultura. Después de la perfección ya insuperable de Mirón, Policleto y Fidias, cinco siglos antes de Jesucristo, y de la técnica depuradísima de Praxiteles, de Escopas y de Liripo, vivió el Arte una época medieval que nos ha legado unas esculturas toscas, desproporcionadas, de un fuerte sabor expresionista, de una emotiva fuerza que impresionaba dentro de su tosquedad, pero que son un absurdo contrasentido, un manifiesto atentado a la realidad de la anatomía, un salto atávico al primitivismo de los países salvajes.

Pero ello fué consecuencia de la invasión de los bárbaros del Norte, que arrasaron la civilización europea y se hizo preciso volver a reconstruir totalmente lo destruido, hasta que en el siglo XV se despertó en el occidente un vivo entusiasmo por el estudio de la antigüedad clásica griega y latina.

Hoy el retroceso del arte pictórico hacia las formas primitivas y hacia la técnica de los pueblos no civilizados ha sido motivado no por una conmoción de carácter histórico, sino por el hastío, por la aversión que sentía contra el clasicismo academista una "élite" de pintores y críticos de París agrupados en torno al español Pablo Ruiz Picasso.

Picasso, surrealista, pinta descalzo y con los ojos cerrados

Pero el cubismo sintético no fué ni con mucho la última etapa en el revolucionarismo pictórico de Picasso.

Antes, en 1912, había hecho los primeros ensayos de sus "papiers collés", que no son otra cosa que cuadros formados con recortes irregulares de papeles de colores pegados desordenadamente—de manera que, por lo menos, parece arbitraria—en el lienzo. Unos papeles bastos, rotos, desvaídos. De los que se utilizan para empapelar habitaciones. Sobre ellos, unos trazos en negro y en ocasiones algo de color. Unas figuras desproporcionadas con un estudiado y difícil desdibujamiento. Cabezas con cráneos deformados; rostros con las facciones exageradamente descolocadas; chafarrinoses de color; pegotes de papel impreso. Al ingenuo observador que no sabe apreciar la sublimidad de la obra de Picasso se le antojan esos cuadros producto de un divertimento infantil.

Sin embargo, el autor y sus admiradores se indignarían si alguien se atreviese a ofrecer sólo 20.000 francos por uno de esos "papiers collés" que más un metro cuadrado. Y hay que tener en cuenta que uno de esos cuadros—recién "pintado", pues tiene fecha de 1935—está despedregado lastimosamente, todo lleno de hilachos y de jirones.

Los técnicos aprecian en esos "papiers collés" el mérito del contraste entre la pintura y la realidad. En uno de los cuadros que figura entre la colección que se ha expuesto en Barcelona podemos observar, como uno de los elementos más destacados, un trozo geométrico—un exágono irregular—de papel de lila pegado al lienzo entre círculos, rayas y planos cubiertos de pintura.

Más para que no se dude que el pintor perdió las nociones de su arte que le valieron una tercera medalla en la Exposición Nacional cuando apenas tenía diecisiete años, Picasso olvidó de improviso todas sus genialidades cubistas y volvió con entusiasmo de moda a su época antigua. Durante los años 1919 a 1923 el arte de Picasso reaccionó hacia el realismo clásico de Rafael y de los pintores del Renacimiento. Pintó entonces algunos retratos buscando el parecido del modelo, se ajustó a las normas académicas de dibujo...

Al que vea pintar a Picasso le sorprenderá contemplar el detalle de que no coge los pinceles sin descalzarse completamente. Sin embargo, este es el detalle de menor importancia. Lo que verdaderamente merece ser observado es que al pintar surrealismo cierra los ojos y mueve los pinceles a ciegas. Comienza a pintar y no sabe cómo ha de acabar un cuadro. Es un caso de emedumismo. El artista semiconsciente, como medio hipnótico, a la manera de un «medium» del espiritismo, se reconcentra en sí mismo, se aísla del mundo, mira su interior y pinta a ciegas sin mirar el lienzo. Todos los artistas contemplan sus modelos para reflejarlos con la mayor fidelidad posible a la tabla que han de pintar. Picasso, al inventar el surrealismo, contempla el modelo que bulle en el interior de su cerebro...

Enrique de ANGULO
Barcelona, febrero 1936.



"El Taller" (1935)

LA LLAVE DEL MUNDO



ENFERMOS del corazón, pulmones, hígado, riñones, epilepsia, parálisis, cáncer, diabetes, neurastenia, anemia, impotencia, estómago, tumores, reumatismo, etc. etc. por graves y antiguos o desesperados que sean...

J. B. Vázquez, 46, Boulevard du Pont d'Avre, 46, Plainpalais, Sección II, GENEVE (SUIZA).

LA VIDA RELIGIOSA

Cultos para lunes y martes

DIA 16. Domingo. Sexagésima.—Santos Faustino, Onésimo, mártires, obispos; Juliana, virgen; Porfirio, Julián, Eneas, Isaias, Samuel, Daniel, Jeremías, Seluco, mártires.

DIA 17. Lunes.—La Huida a Egipto. Santos Faustino, Policronio, obispos; Teófilo, Donato, Secundiano, Rómulo, Julián, mártires; Alejo, Falconieri, confesor; Silvano, obispo; Fintano, presbítero.

DIA 18. Martes.—La Comemoración de la Pasión de N. S. J. Santos Simeón, obispo; Claudio, Alejandro, Cucia, Lucio, Rutilio, Clásico, Máximo, Praxedina, Silvano, Secundino, Fructuoso, mártires; Flaviano, Eladio, obispo.

ITINERARIO LITURGICO

LA MISA

Epístola y Evangelio

Describiendo lo que era la misa a mediados del siglo II, decía San Justino: "El día del sol, todos los que habitan las ciudades y los campos se reúnen en un mismo lugar, y en cuanto al tiempo lo permite se leen las memorias de los apóstoles o los escritos de los profetas. Después el lector se detiene y el presidente toma la palabra para hacer una exhortación y persuadir la imitación de los bellos ejemplos que se acaban de exponer. Después se levantan todos y se reza. Terminada la oración se trae el pan, el vino y el agua; el presidente invoca la divina piedad, y reza durante el tiempo que puede. El pueblo responde: Amén. Cada uno recibe luego una parte de los elementos bendecidos, y en envía la suya a los ausentes por medio de los diáconos..."

LIMONADA IDEAL

LABORATORIO ELECTROTECNICO, S. A. Arribá, 49. Teléfono 3271. BARCELONA. TRANSFORMADORES DE MEDIDA DE PRECISION. INTERRUPTORES AUTOMATICOS ALTA TENSION. Entregas inmediatas hasta 40.000 voltios. TRANSFORMADORES DE SOLDADURA ELECTRICA. REPARACION DE CONTADORES ELECTRICOS, WATIMETROS, etc. Veinte años de referencias en España.

INFALIBLE contra TOS BRONQUITIS CATARROS SOLUCION PAUTAUBERGE. Includes image of a hand holding a bottle of Pautauberger's cough syrup.

D.ª Aurelia García San Miguel y Zaldúa. VIUDA DE PELAEZ-CAMPOMANES. Que falleció cristianamente EL DIA 15 DE FEBRERO DE 1936. Includes funeral details and obituary information.

PASTILLA VALDA. Si respiráis con una en la boca os preserváis del Frio, de la Humedad, de los Microbios. Includes image of a woman's face.

HAMBURG-AMERIKA LINE. Desde febrero a mayo cinco grandes cruceros a Italia, Grecia, el Mar Negro, Egipto (Luxor, Asuan, Pirámides, etc.), Turquía, Tierra Santa (Jerusalén), etc., en el comodísimo "Milwaukee". Includes image of a ship.

Los sucesos de ayer

En una casa en construcción de la calle de Méndez Vigo se derrumbó la techumbre. Los escombros alcanzaron a Salvador Zollo Gutiérrez, de cuarenta y cinco años, que vive en la calle de Ercilla, 27; a un hijo suyo de cinco años llamado Fernando; a Joaquín Guis, de cincuenta y seis años, con domicilio en Ercilla, 34, y a Jaime Delgado Ruiz, que vive en la avenida de Valencia, 33, estos dos últimos contratistas de las obras. Todos los lesionados sufren heridas de pronóstico reservado.

Herido grave por un disparo casual

En su domicilio, Hernani, 33, patio, cuando se encontraba examinando un revólver de pequeñas dimensiones José María Rodríguez Sorro, de dieciocho años, se le disparó el arma y el proyectil fué a herir gravemente en el pecho al huésped de su casa, Francisco Martí Toña, de veintitrés años, jornalero.

Escuelas y maestros

Petición desestimada.—La Dirección general desestima la petición de doña Aniceta Gertrudis Timón Aparicio, directora del grupo escolar "Cervantes", de Burriana (Castellón), contra el anuncio del concurso-oposición para proveer la Dirección de la escuela graduada aneja a la Normal de Castellón, debiendo el Tribunal continuar los ejercicios, que fueron interrumpidos con motivo de la reclamación presentada por la señora Timón Aparicio. Excedencias.—Se concede la excedencia voluntaria por más de un año y menos de dos a don Miguel Márquez Cuadra, maestro del plan profesional, propietario provisional de la escuela de Torreboscopedro (Jaén); a don Manuel Gallego Seera, de la unitaria número 2 de Barco de Valdeorras (Orense); doña María Luisa Martínez Mieres, de Rubiano-Grado (Oviedo). Se concede la excedencia voluntaria por la limitada a don Marcelino Arribas Rodríguez, excedente de Villarrubín (León); a don Manuel García Pérez, excedente de Moñux (Soria); a doña Luisa Morán de Lis, excedente de Alcabillas (Ciudad-Real). Permutas.—Se concede la permuta de sus cargos a doña Emilia Pedraz Lorenzo, propietaria de la Sección graduada número 3 de Plasencia (Cáceres), y doña Lucía Ballesteros de la Dehesa, de la Sección graduada de Santibáñez de Béjar (Salamanca); don Jesús Paredes Pina, de Miranda-Cartagena (Murcia); y don Eduardo Flores Martínez, de Aspe-Marzana (Vizcaya).

EL DEBATE -- Alfonso XI, 4

ANUNCIOS POR PALABRAS

ESTOS ANUNCIOS SE RECIBEN EN: Agencia Aias, Alcalá, 12. Agencia La Prensa, Carmen, 16. Agencia Ekos, Postas, 23. Agencia Laguno, Freixas, 53. Agencia Corona, Fuencarral, 63, moderno. Agencia Publicitas, Av. Pi y Margall, 9. Agencia Prado, Montero, 15. Señores Hijos de Valeriano Pérez, Pl. Progreso, número 9. Agencia Los Tiradores, Peligros, 2. Publicidad Aior, Carmen, 36. Publicidad Domínguez, Pl. Matute, 10. Agencia Reyes, Preclados, 27 (Plaza Callao). Sociedad Alfa, Limitada, Alfonso Cano, núm. 5. Tels. 40507-40536. Madrid. Agencia R. Cortés, Valverde, 8, 1.ª. Publicidad Gisbert, Montero, 10. ent.ª. A. Teléfonos 16216-57738.

ALMONEDAS URGENTE, ausencia, vendo magnífico comedor, despacho, tresillos cuero y tapizados, silleros, vitrinas y mesa una pata, etc. etc. etc. Velázquez, 30, primero izquierda. (V) ASOMBROSA liquidación por renovación generosa. Comedores completos cubistas, 375; con lunas, 500; regías alcobas completas, 750; camas matrimonio doradas, 175. Toda mitad precio. Luchana, 31. (8) ALCOBA matrimonio y comedor nuevo, roperos, lámparas. Serrano, 8. Tardes. (3) URGENTISIMO. Liquidamos bonitos muebles, objetos de varios pisos aristocráticos, ocasión de todo. Torrijos, 60. hotel, Domingo, lunes. (2)

COMEDOR roble, estilo alemán, nuevo. Alcalá, 120. Tardes. (3) URGENTISIMO. Comedor haya, 160; jacu-bino, 227; alcobas, 220-315; cubistas, 408-550; extraños, 375; todas camas metal, despacho español, 540; estupendo trerillo, 260. Paseo Delicias, 16. (T) ALQUILERES SIA del Banco General de Administración informa gratuitamente cuartos, hoteles, pisos amueblados, traspasos y locales. 2, diez a una Avenida Eduardo Dato, 22. Teléfonos 26404-26405. (3) TIENDA, 10; con vivienda, 150; sótano. Embajadores, 104. (2) ALQUILASE tienda, vivienda, pequeña renta. Núñez Balboa, 92. (10)

GRAN almacén, con oficinas, entrando camionetas, alquilase. Núñez Balboa, 40. Teléfono 53635. (3) ALQUILASE tienda con sótano saneamiento, casa esquina. Metro, tranvía, autobús, despacho español, 540; estupendo trerillo, 260. Paseo Delicias, 16. (T) PISOS desahogados desde 30 pesetas. Centro Alquileros, Príncipe, 4. (3) HOTELITO alquilase, confort, calefacción, 25 menuales. Teléfono 63195. (2) TIENDA, dos huecos, espaciosos, con sus puertas cristales calle y vivienda. Sagasta, 25. (3) INTERIORES, 65; exteriores, 80; sótano, almacén. Embajadores, 104. (2) DOS hermosas naves interiores para almacén, pintor, etc., económicas. Altamirano, 31. (T)

INFORMACION gratuita pisos desahogados "El Centro". Mudanzas, guardamuebles, traslados provincias. Menéndez Pelayo, 3. San Bernardo, 95. Goya, 58. (2) CUARTOS modernos, higiénicos, 32-35 duros. Avenida de Pablo Iglesias, 15. (T) TIENDA pequeña, otra propia almacén, garage, Hermosilla, 36. (T) NAVES modernas; viviendas Empleados; sótano, almacén. Embajadores, 104. (2) EXTERIOR, todo confort, 50 duros. Alcalá, 187, esquina Ayala. (16) CASA nueva, Mediodía, espléndido, calefacción central, gas, 40 duros. Ramón Cruz, 105. (1) MAGNIFICO cuarto confortable, completamente renovado, 10 habitables. Serrano, 110. (2) CUARTO espléndido, todo confort, dos baños, frente Retiro. O'Donnell, 2. (9) ALQUILASE magnífico entrepiso para oficinas, comercio, con lujosa vivienda. Dato, 18. (3) CASA moderna, Orientación, confort inmejorable, amplia, 58 duros. Modesto Lafuente, 78. (T) GRAN exterior, todas comodidades, 30 duros. Mendizábal, 21. (3) OCHO habitaciones, ascensor, gas, ventilador duros, Ferraz, 53. (T) 140 cuartos confort. Arriaza, 18 (plaza Euzkadi). (V) NECESITO despacho, consulta, entre Serrano-Pardiñas, 10848 (lunes). (5) PASEO Recoletos, 33, piso primero. Calefacción. (V) CUARTOS todo confort, doscientas pesetas. Mendizábal, 91. (V)

DEPORTE DE INVIERNO. Fin de la olimpiada blanca. ("Lustige Blätter", Berlín.)

DEPORTE DE INVIERNO. Un nuevo modelo para deportistas cómodos. ("Lustige Blätter", Berlín.)

ANTIGUEDADES. OBJETOS arte, plata antigua. Pedro López, Pez, 15. Prado, 3. Madrid. Alameda, 23. San Sebastián, 12. (21) ANTIGUEDADES, cuadros, objetos arte. Galerías Ferreres. Echegaray, 23. (T) AUTOMOVILES NEUMATICOS y radio. Para comprar barato. Casa Ardi, Génova, 4. Envíos provincias. (T) ENSEÑANZA conducción automóviles, 49 pesetas. Mecánica, Cádiz. Garantizado carnet. Cochec nuevos. Escuela Automovilista. Niceto Alcalá Zamora, 56. (22) AUTOMOVILISTAS: Neumáticos sencillos. Los más baratos. Santa (21) calle, 10. Teléfono 36237. (T) CARNET y garantía conducir automóviles, motocicletas, camionetas, mecánica. Cádiz, 100 pesetas. Marqués Zafra, 18. (6) AUTOMOVILISTAS, garantizamos carnet primera, segunda, especial, en 10 días. Cuesta Santo Domingo, 12. (3) TARIFA reducida. Alquiler automóviles nuevos. Servicio a domicilio. Torrijos, 20. Teléfono 61261. (7) ANTES de comprar o vender su automóvil, visite Ayala, 7. (5) GARAGE, dos camionetas, taller, 100 pesetas. Embajadores, 104. (2) CITROEN matricula 50660 vend. por marcha. Torrijos, 13, garage. Señor Ochoa. (4) GRAHAM, Hudson, modelos 34. Garage España. (6)

AGUAS MINERALES. SERVICIOS domicilio toda clase aguas minerales. Cruz, 30. Teléfono 13279. (V)

AGUAS MINERALES. SERVICIOS domicilio toda clase aguas minerales. Cruz, 30. Teléfono 13279. (V)

AGUAS MINERALES. SERVICIOS domicilio toda clase aguas minerales. Cruz, 30. Teléfono 13279. (V)

AGUAS MINERALES. SERVICIOS domicilio toda clase aguas minerales. Cruz, 30. Teléfono 13279. (V)

AVENTURAS DEL GATO FELIX



—No sé qué hacer para encontrar una pista. —Venga, perezozo. Levántate.

—...y, además, castigado sin el sueldo de un mes...

—Tan contento como está... Debe de ser que tiene el brillante. Voto a... Bueno, no voto porque no estoy en el censo.

"Jeromín", la gran revista para niños, publica todos los jueves una plana completa de Aventuras del Gato Félix, diferentes de las que publica EL DEBATE.

GURREA, dentista. Alcalá, 22. Teléfono 11935. (21)
CREDITO Dental. Puentes, dentaduras a plazos. Presupuestos gratis. Extracciones sin dolor, permanentemente, 5 pesetas. Carretas, 19. (10)

ENSEÑANZAS
ALEMAN, profesora diplomada, da clases conversaciones traducciones preparación exámenes. Señorita Trude, Alberto Aguilera 5. (3)
MECANOGRAFIA, 6 pesetas, máquinas nuevas. Instructiva. 30. Cultura general. Contabilidad. Instituto Taquimecano-gráfico. Emilio Menéndez Pallares, 4 (Junta) Fuencarral, 39. (V)

FOTOGRAFOS
FOTO Aida. Retratos ultramodernos, bodas, niños y carnets, ampliaciones bellísimas, pintura y esculpura. Puerta del Sol, 9 (esquina Arenal). (2)
FOTOGRAFIA industrial. casa especializada. Gloria Bilbao, 1. Teléfono 32436. (3)

GUARDAMUEBLES
GUARDAMUEBLES, cinco pesetas. Recogida gratis. Paseo Marqués Zafra, 18. (V)
HIPOTECAS
ARTEAGA: Hipotecas, castas, valores, arrendamientos capitales. Hortaleza 13. (V)
RODENAS. Agente préstamos Banco Hipotecario. Hortaleza, 80. (16)

SERVICIO GRATUITO DE INFORMACION
Tienen contestación a su anuncio los señores anunciantes que se detallan a continuación:
Núm. 59.292
Núm. 59.541

HUESPEDES
PENSIÓN Domingo. Aguas corrientes, desahogado, profesor diplomado. Ragán, 10. Teléfono 32245. (16)
PENSIÓN "El Grao". Exteriores, aguas corrientes, calefacción especial para familias, completa desde 7,50. Preciados, 11. (7)
PENSIÓN Halcón. Confortabilísimo, desde ocho pesetas. Barquillo, 12. (3)

ALQUILO habitaciones exteriores, cocina, Andrés Mellado, 11, primero F. (V)
HABITACIONES económicas todo confort, desde 7,50. Alcalá, 8, tercero. (6)
MAGNIFICO exterior propio matrimonio, todo confort. Fuencarral, 2, principal. (2)
GABINETE con alcohol, todo confort, familia vascongada, caballero estable. Teléfono 23009. (3)
ALQUILO alcohol, gabinete, confort, con sin. Alberto Bosch, 12, tercero izquierda. (7)

ALQUILO habitaciones exteriores, cocina, Andrés Mellado, 11, primero F. (V)
HABITACIONES económicas todo confort, desde 7,50. Alcalá, 8, tercero. (6)
MAGNIFICO exterior propio matrimonio, todo confort. Fuencarral, 2, principal. (2)
GABINETE con alcohol, todo confort, familia vascongada, caballero estable. Teléfono 23009. (3)
ALQUILO alcohol, gabinete, confort, con sin. Alberto Bosch, 12, tercero izquierda. (7)

ALQUILO habitaciones exteriores, cocina, Andrés Mellado, 11, primero F. (V)
HABITACIONES económicas todo confort, desde 7,50. Alcalá, 8, tercero. (6)
MAGNIFICO exterior propio matrimonio, todo confort. Fuencarral, 2, principal. (2)
GABINETE con alcohol, todo confort, familia vascongada, caballero estable. Teléfono 23009. (3)
ALQUILO alcohol, gabinete, confort, con sin. Alberto Bosch, 12, tercero izquierda. (7)

ALQUILO habitaciones exteriores, cocina, Andrés Mellado, 11, primero F. (V)
HABITACIONES económicas todo confort, desde 7,50. Alcalá, 8, tercero. (6)
MAGNIFICO exterior propio matrimonio, todo confort. Fuencarral, 2, principal. (2)
GABINETE con alcohol, todo confort, familia vascongada, caballero estable. Teléfono 23009. (3)
ALQUILO alcohol, gabinete, confort, con sin. Alberto Bosch, 12, tercero izquierda. (7)

ALQUILO habitaciones exteriores, cocina, Andrés Mellado, 11, primero F. (V)
HABITACIONES económicas todo confort, desde 7,50. Alcalá, 8, tercero. (6)
MAGNIFICO exterior propio matrimonio, todo confort. Fuencarral, 2, principal. (2)
GABINETE con alcohol, todo confort, familia vascongada, caballero estable. Teléfono 23009. (3)
ALQUILO alcohol, gabinete, confort, con sin. Alberto Bosch, 12, tercero izquierda. (7)

ALQUILO habitaciones exteriores, cocina, Andrés Mellado, 11, primero F. (V)
HABITACIONES económicas todo confort, desde 7,50. Alcalá, 8, tercero. (6)
MAGNIFICO exterior propio matrimonio, todo confort. Fuencarral, 2, principal. (2)
GABINETE con alcohol, todo confort, familia vascongada, caballero estable. Teléfono 23009. (3)
ALQUILO alcohol, gabinete, confort, con sin. Alberto Bosch, 12, tercero izquierda. (7)

"CARTILLA de Automóviles". Aries y Otobres, segunda edición. Funcionamiento, manejo, averías del automóvil moderno. Libro brevíssimo. Sucesos, Preciados, 46. (6)

MADERAS
ADRIAN Piers. Sucursal quinta. Bravo Murillo, 73, esquina a Ramiro II. (3)

MAQUINAS
POB 125 pesetas puede adquirir máquinas escribir, principales marcas, garantizadas, casa americana. Carretas, 5, principal. (T)

MUEBLES
NOVIAS: Aprovechen liquidación camas Crom. Valverde, 7. (10)
COMEDOR cubista, sillas tapizadas, comedor, 315 pesetas. Veguillas. Desengaño, 20. (10)

PLANTAS Y FLORES
JARDIN Florida. Establecimiento de arboricultura y floricultura, el más importante de Madrid. Visitados antes de comprar plantas de cualquier clase. Central: Lista, 38. Sucursal: San Bernardo, 68. Hortaleza, 3. (V)

PRESTAMOS
ARTEAGA: Agencia préstamos, Hipotecas, castas, valores, testamentos, pensiones, comerciantes, muebles, mercaderías, automóviles. Colocación capitales. Hortaleza, 13. (2)

RESTAURANTES
IDEAL-Restaurant (inauguración). Barbiel, 3, bajo, escalera particular. Reservado señoras, calefacción, carta cubiertos, abonos, buena cocina, verdad (baratísimo). (T)

SASTRIERIAS
HECHURA traje garantizada, forros completos, 60 pesetas. Bello Requena, 3, segundo derecha. (3)
HECHURA de traje, 40 pesetas. Arrieta, 9 (sastriera). (V)

TRABAJO
COLOCACIONES generales, pagando después. Isabel Católica, 17, Tercera. (3)
SEÑORAS!! Facilitamos gratuitamente servidumbre, seriamente informada. Teléfono 3733. (V)

MUEBLES
NOVIAS: Aprovechen liquidación camas Crom. Valverde, 7. (10)
COMEDOR cubista, sillas tapizadas, comedor, 315 pesetas. Veguillas. Desengaño, 20. (10)

PLANTAS Y FLORES
JARDIN Florida. Establecimiento de arboricultura y floricultura, el más importante de Madrid. Visitados antes de comprar plantas de cualquier clase. Central: Lista, 38. Sucursal: San Bernardo, 68. Hortaleza, 3. (V)

PRESTAMOS
ARTEAGA: Agencia préstamos, Hipotecas, castas, valores, testamentos, pensiones, comerciantes, muebles, mercaderías, automóviles. Colocación capitales. Hortaleza, 13. (2)

TRAJES máscara. Confeccionarse tela, papel, especialidad época, regionales, niños. Lupullka, Mayor, 7, moderno. (V)
MUDANZAS Yubero. Guardamuebles, trasladados provinciales, auto-capitones, 0,50 kilómetro. 5433. Principal. (3)
MUDANZAS en camionetas desde 10 pesetas. Teléfono 32244. (V)
MUDANZAS desde 12 pesetas. Traslados provinciales, 0,50 kilómetro. Teléf. 57258. (V)

RESTAURANTES
IDEAL-Restaurant (inauguración). Barbiel, 3, bajo, escalera particular. Reservado señoras, calefacción, carta cubiertos, abonos, buena cocina, verdad (baratísimo). (T)

SASTRIERIAS
HECHURA traje garantizada, forros completos, 60 pesetas. Bello Requena, 3, segundo derecha. (3)
HECHURA de traje, 40 pesetas. Arrieta, 9 (sastriera). (V)

TRABAJO
COLOCACIONES generales, pagando después. Isabel Católica, 17, Tercera. (3)
SEÑORAS!! Facilitamos gratuitamente servidumbre, seriamente informada. Teléfono 3733. (V)

MUEBLES
NOVIAS: Aprovechen liquidación camas Crom. Valverde, 7. (10)
COMEDOR cubista, sillas tapizadas, comedor, 315 pesetas. Veguillas. Desengaño, 20. (10)

PLANTAS Y FLORES
JARDIN Florida. Establecimiento de arboricultura y floricultura, el más importante de Madrid. Visitados antes de comprar plantas de cualquier clase. Central: Lista, 38. Sucursal: San Bernardo, 68. Hortaleza, 3. (V)

PRESTAMOS
ARTEAGA: Agencia préstamos, Hipotecas, castas, valores, testamentos, pensiones, comerciantes, muebles, mercaderías, automóviles. Colocación capitales. Hortaleza, 13. (2)

Folleto de EL DEBATE (1)
Jacqueline Rivière
A PESAR DE TODO
(NOVELA)
(Traducción expresamente hecha para EL DEBATE por Emilio Carrascho)

—A las tres de la tarde... ¡Oh! Todavía puedo dedicarte unas horas, mamá, puesto que nada tengo que hacer antes de hablar con el señor Martín. Anda, cuéntame lo que se dice por el pueblo; no soy curioso, demasiado lo sabes, pero las habillitas de la gente me divierten mucho.

—El señor Martín la espera—le dijo a Hugo el oficial de la Notaría—; tenga usted la bondad de seguirme.

—El notario dióse de pronto una palmada en la frente, como si acabara de acordarse de una cosa que hubiera olvidado, y prosiguió: —¡Ah! Un pequeño detalle que creo que he omitido por inadvertencia: el comprador de El Bosque, un hombre originalísimo, a quien tanto por filántropo, porque su conducta autoriza este juicio, no ha podido ignorar ni a este querido desentenderse de la situación precaria en que queda el vendedor, el señor marqués de Champlaise, y me ha expresado el deseo, muy vehemente, de que utilice usted como agregados o auxiliares a los dos nietos del marqués...

—¿A los mosqueteros?—exclamó Hugo un tanto sorprendido de la inesperada condición que se le imponía; pero contento de la posibilidad que se le ofrecía de proteger a sus camaradas de la infancia. Por mi parte no hay inconveniente; con mil amores; pero necesitaré otras ayudas más positivas, porque no creo que Jaime y Pedro sean capaces de realizar el trabajo que se pretende de ellos. No están acostumbrados a...

—¡Ah!—exclamó Hugo de Esperoux, cuya sorpresa aumentaba por momentos—. Siendo así... —Se les ha señalado—repitió—una modesta compensación pecuniaria que yo haré efectivo mensualmente. —¡Pero el dueño de El Bosque es un hombre extraordinario! Lástima grande que se obsecue en permanecer en la sombra del incógnito, en el anonimato. Mientras el joven reflexionaba en el cúmulo de circunstancias extrañas que concurrían en todo este negocio, el notario se proyectó de un manejo de llaves que guardaba en uno de los cajones de su mesa de trabajo. —¡Vamos cuando usted quiera—invitó alegremente a Hugo de Esperoux. De aquí a El Bosque hay un paseo a pie que nos resultará agradabilísimo.

